Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Nếu ông Humphrey đắc cử Tổng Thống, kế hoạch hòa bình bốn bước sẽ thực hiện sau 20-1-69:

NGƯNG OANH TẠC, BỚT QUÂN MỸ, NGƯNG BẮN VÀ TUYỂN CỬ TỰ DO

Năm Thứ 5 ★ Số 1.384 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ TƯ 2-10-1968 (Ngày 11 Tháng 8 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 2-10-68 cũng đề ngày Thứ Tư 2-10-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✱ TỪ-CHUNG

✫ Việc thực hiện mỗi bước tùy thuộc điều kiện

Cộng Sản phải có đáp ứng và có Quốc tế kiểm soát

● Việc rút quân ngoại lai phải đồng đều và các lực lượng phụ thuộc (VC?) cũng phải rút.

SALT LAKE CITY (Hoa Kỳ) 1-10 (tổng hợp) : Trong bài diễn văn truyền hình toàn quốc tối hôm thứ Hai, Phó TT Humphrey nói nếu ông đắc cử ông sẽ ngưng oanh tạc BV nếu Hà Nội, bằng cách trực tiếp hay gián tiếp sẽ đưa ra 1 dấu hiệu «thiện chí» nào đó.

Tuy nhiên trong bài diễn văn dài trên, ông Humphrey không nói rõ ông cần có dấu hiệu nào của BV trước khi ra lệnh ngưng oanh tạc. Sau đây là vài đoạn chính trong bài diễn văn.

«Nhân dân HK có quyền biết tôi sẽ làm những gì nếu tôi đắc cử TT sau ngày 20-1-69 để giữ lời cam kết chấm dứt chiến tranh VN trong danh dự. Những hy vọng hòa bình như thế nào, kết cuộc chiến tranh này vẫn chưa thấy được, nhưng hy vọng hòa bình sáng tỏ hơn là 1 năm trước đây hay cả 1 tháng trước đây. Vào ngày 31-3 chiến tranh này đã có 1 qui mô khác, vào ngày đó TT Johnson đã có 1 hành động can đảm ngưng cuộc oanh tạc trên 90 phần trăm đất đai có dân cư và 78 phần trăm toàn thể lãnh thổ BV. Vào ngày đó TT Johnson đã hy sinh sự nghiệp chính trị của ông để mang lại những cuộc thương thuyết có thể đưa đến hòa bình. Cho đến ngày đó cuộc chiến vẫn diễn ra trên chiến trường, ngày nay các nhà thương thuyết của chúng ta đối diện với các nhà thương thuyết của BV. tại bàn hội nghị.

«Cuộc thương thuyết đang được tiến hành và trừ trường hợp thương thuyết này thất bại, sự kiên trì của chúng ta tại bàn hội nghị cũng phải lớn lao như sự can đảm của ta tại chiến trường. Tôi xin nói rõ những gì mà tôi sẽ không làm...

«Tôi sẽ không bắt đầu 1 cuộc triệt thoái đơn phương, triệt thoái như vậy chỉ làm hại nền độc lập của VNCH và sự an toàn của những quốc gia ĐNÁ khác. Triệt thoái như vậy khiến những sự hy sinh của chúng ta trong quá khứ trở thành vô nghĩa.

«Nhưng tôi cũng chẳng leo thang mức độ võ lực tại miền Bắc hay miền Nam. Chúng ta phải tìm cách xuống thang chiến cuộc. Theo như chính lời tuyên bố của họ cũng như theo lời tuyên bố của những người khác, Bắc Việt nói sẽ tiến hành những cuộc thương thuyết nhanh chóng và thiện ý nếu chúng ta ngưng cuộc oanh tạc giới hạn BV hiện nay. Chúng ta luôn luôn phải nghĩ đến việc bảo vệ binh sĩ của chúng ta.

«Nếu đắc cử TT, tôi sẽ ngưng oanh tạc BV để làm 1 hành động hòa bình với những sự mạo hiểm có thể chấp nhận được, vì tôi nghĩ rằng hành động này có thể đưa đến sự thành công trong cuộc thương thuyết và kết thúc nhanh chóng chiến tranh đó là cách bảo vệ binh sĩ chúng ta hay nhất.

«Khi cân nhắc sự mạo hiểm này, và trước khi có hành động, tôi sẽ đặt tầm quan trọng chính yếu trên chứng cớ trực tiếp hay gián tiếp, bằng lời nói hay hành động là BV có thiện chí tái lập vùng phi quân sự giữa Bắc và Nam VN. Nếu Chính phủ BV tỏ ra thiếu thiện chí tôi sẽ dành quyền tái lập cuộc oanh tạc.

Thứ hai, tôi sẽ thử để cho những người miền Nam VN đảm nhận những trách vụ mà họ đã đòi hỏi để sẵn sàng đảm nhận công cuộc tự vệ. Tôi sẽ xúc tiến việc tránh cho Hoa kỳ đảm nhận quá nhiều trách vụ trong trận chiến này. Tôi sẽ ngồi nói chuyện với các lãnh tụ VNCH để định 1 thời khóa biểu nhằm giảm bớt 1 cách có phương pháp lực lượng Mỹ trong khi lực lượng VNCH ngày càng đảm nhận thêm gánh nặng.

«Nếu VNCH duy trì mức độ cải tiến hiện hữu thì tôi tin rằng trong năm tới có thể thực hiện được chương trình trên mà không làm nguy hại đến cả quân đội Mỹ còn ở lại VN và nền an ninh của VNCH. Tôi không nói điều này 1 cách nhẹ dạ mà tôi đã nghiên cứu vấn đề này 1 cách thận trọng.

«Thứ ba, tôi sẽ đề nghị một lần nữa đề nghị 1 cuộc ngưng bắn tức khắc với sự kiểm soát của LHQ hay một cơ quan quốc tế nào khác cùng với sự kiểm soát việc triệt thoái của toàn thể quân đội ngoại quốc khỏi VN.

«Chúng tôi có thể chấp nhận triệt thoái quân đội Mỹ khỏi miền Nam VN, nếu BV. đồng thời cũng rút quân của họ về Bắc. Các lực lượng trợ giúp cho 2 phe có thể và phải đồng thời triệt thoái và không được thay thế.

«Điểm chính yếu nhất đưa đến 1 giải pháp vinh dự phải là những cuộc tổng tuyển cử tự do tại Nam VN với tất cả dân chúng kể cả những người trong MTDTGP (tức VC) và những nhóm ly khai khác đều có thể tham gia những cuộc bầu cử này nếu họ sẵn sàng theo đường lối ôn hòa. Và điều này cũng có 1 vài sự mạo hiểm.

Nhưng tôi chưa bao giờ biết sự những cái mạo hiểm của sự phổ thông đầu phiếu « mỗi người 1 lá phiếu». Tôi xin tuyên bố ta hãy để cho nhân dân lên tiếng và ta hãy chấp nhận sự phán đoán của họ, dù sự phán đoán này như thế nào.

«Chính phủ Nam VN không thể là chính phủ được áp đặt bằng võ lực bởi Hanoi hay bởi Hoa thịnh Đốn. Chính phủ này phải được chọn 1 cách tự do bởi nhân dân Nam VN. Nói tóm tắt sau đây là những biện pháp mà tôi sẽ thi hành dù có sự mạo hiểm :

1) Ngưng oanh tạc miền BV trong khi vẫn xem chừng hành động và sự bảo đảm của Hanoi là xúc tiến nhanh chóng những cuộc thương thuyết thành thực và trong khi vẫn giữ quyền tiếp tục oanh tạc nếu CS cho thấy thiếu thiện ý.

2) Giảm bớt một cách thận trọng và qui củ việc binh sĩ HK tại NVN không để HK can thiệp quá nhiều vào chiến tranh này. Trao lại cho

4 XEM TIẾP TRANG 8

Trường Chinh, cánh tay phải của TC ở Bắc Việt không dự lễ quốc khánh TC

Phạm Văn Đồng lại hứa hẹn với Mao T Đông sẽ đánh thắng Mỹ để làm tròn nghĩa vụ quốc tế

Bắc Việt nhìn nhận « Cộng Sản VN không thể thắng nếu tách khỏi TC »

HÀ NỘI, 1-10 : Tất cả các lãnh tụ cao cấp BV không được Bắc Kinh tin cậy lắm đều đã phải đến dự cuộc tiếp tân trọng thể tối hôm qua tại Hà Nội kỷ niệm 19 năm thành lập chế độ CS Bắc Kinh, để nói lên lòng trung thành của họ đối với đường lối của TC.

Cuộc tiếp tân do đại lý sự vụ sứ quán TC là Trần Luận tổ chức và các nhân vật BV đến dự được liệt kê như sau :

Thủ tướng Phạm văn Đồng, các Phó TT Võ nguyên Giáp, Nguyễn duy Trinh, Lê thanh Nghị, Phan kế Toại các bộ trưởng Lê văn Ngôn, Nguyễn văn Chân, Trần đăng Khoa, chủ tịch Tổng liên đoàn Lao động Hoàng quốc Việt. Một nhân vật cuối cùng được kể tên đến là Nguyễn v Tiến, đại diện thường trực của Mặt Trận Giải phóng ở Hà nội.

Các lãnh tụ khác vắng mặt là Hồ chí Minh và những nhân vật được coi là trung thành với đường lối TC là Lê Duẩn, đệ nhất bí thư đảng lao động (CS) VN, Trường Chinh, Chủ tịch Quốc hội BV. Phó Thủ tướng Phạm Hùng vắng mặt có thể là đang công tác ở miền Nam.

Khai mục cuộc tiếp tân, Trần Luận đọc diễn văn nhấn mạnh là trải qua cuộc cách mạng văn hóa, TC càng có thêm sức mạnh ủng hộ CSVN đánh đến cùng. Luận khoe là TC đang chuẩn bị sẵn sàng «giải phóng» Đài Loan, nhưng Luận nói thêm :

«Nếu kẻ thù giám liều lĩnh phát hiệu cuộc xâm lược võ trang đất nước chúng tôi, chúng tôi sẽ tiêu diệt chúng 1 cách cương quyết triệt để và toàn bộ diệt sạch sành sanh».

Luận ca ngợi CSVN trong cuộc chiến tranh hiện nay và tuyên bố : «Trung quốc và VN là 2 nước láng giềng như môi răng, núi liền núi, sông liền sông, nhân dân 2 nước Trung — Việt là anh em vui buồn có nhau. Mao chủ tịch dạy chúng tôi rằng 700 triệu dân Trung quốc là hậu thuẫn vững chắc của nhân dân VN, đất nước Trung quốc bao la là hậu phương đáng tin cậy của nhân dân VN. Nhân dân Trung quốc vũ trang bằng tư tưởng Mao Trạch Đông trước sau như một quyết ủng hộ nhân dân VN anh em tiến hành đến cùng cuộc chiến tranh chống Mỹ cứu nước. Đế quốc Mỹ nhất định thua, nhân dân VN nhất định thắng».

Thay lời Hồ chí Minh, Phạm văn Đồng đề cao vai trò của TC, ca ngợi những thành công của chế độ BK và Đồng nói TC đã đưa được «nước cộng hòa nhân dân Trung hoa từ một nước nghèo khổ tới một nước hùng mạnh có vũ khí hạch nhân với sức mạnh quốc phòng to lớn».

Đồng nói tiếp: «Nhân dịp kỷ niệm ngày thành lập nước cộng hòa nhân dân Trung Hoa vĩ đại, nhân dân VN nhiệt liệt chúc mừng nhân dân Trung quốc anh em dưới sự lãnh đạo của đảng cộng sản Trung quốc, được vũ trang bằng chủ nghĩa Mác Lê Nin và tư tưởng Mao trạch Đông, sẽ giành được những thắng lợi to lớn hơn nữa trong toàn bộ sự nghiệp cách mạng của mình, trong cuộc đại cách mạng văn hóa vô sản, trong cơ sở thành lập các ủy ban cách mạng tại 29 tỉnh, thành phố và khu tự trị, trong công cuộc xây dựng xã hội chủ nghĩa ở Trung Quốc, trong cuộc đấu tranh quyết liệt chống chủ nghĩa đế quốc đứng đầu là Đế Quốc Mỹ, ủng hộ mạnh phong trào giải phóng dân tộc ở Châu Á, Châu Phi và Châu Mỹ La Tinh, trong sự nghiệp thâu hồi Đài Loan, 1 bộ phận không thể chia cắt của lãnh thổ Trung quốc, góp phần cống hiến quí báu của mình vào sự nghiệp cách mạng của nhân dân Thế giới vì sự nghiệp hòa bình độc lập, dân tộc dân chủ và tiến bộ xã hội».

Đồng cảm ơn TC đã giúp đỡ BV theo đuổi chiến tranh cũng như các nước CS khác và cam kết thực hiện lịnh chiến đấu cấp bách của Hồ «quyết vượt mọi gian khổ hy sinh, quyết đánh và quyết thắng».

Đồng ca ngợi 700 triệu dân TC là hậu thuẫn của cộng sản VN và mọi thắng lợi của cộng sản VN không thể tách rời khỏi sự ủng hộ của TC.

Đồng nói tiếp :

«Nhân dân VN nhất định sẽ đánh thắng hoàn toàn giặc Mỹ xâm lược bảo vệ miền Bắc, giải phóng miền Nam, tiến tới hòa bình thống nhất đất nước, làm tròn sứ mạng đối với tổ quốc mình, đồng thời làm tròn nghĩa vụ quốc tế của mình : bảo vệ phe xã hội chủ nghĩa, góp phần vào sự nghiệp hòa bình độc lập dân tộc, dân chủ và tiến bộ xã hội trên thế giới.

Đ. T. MINH trở về nước trước cả ngày 1-11

VỌNG CÁC. 30-9 (AFP). — Tướng Dương văn Minh, cựu Quốc Trưởng VNCH lưu vong tại Vọng Các đã chấp nhận trở về VN sớm hơn để thảo luận tương lai của ông với TT Nguyễn văn Thiệu.

Tướng Minh cũng đích thân xác nhận như trên sau các cuộc hội đàm với tướng Trần thiện Khiêm, bộ trưởng nội vụ và đặc phái viên của TT Thiệu.

Sáng nay, ông Khiêm đã trở về Saigon sau 1 cuộc viếng thăm 4 ngày ở Vọng Các, trong thời gian ấy, những thể thức của việc tướng Minh hồi hương đã được ấn định xong.

Tướng Minh đã tiết lộ cho báo chí hay rằng ông tính liệu trở về Sài gòn trước ngày 1-11 ngày lật đổ chính quyền Ngô đình Diệm vào năm 1963.

Ông Minh xác nhận rằng «tôi đã ở đây từ 4 năm nay và tôi muốn trở về sớm để làm việc cho xứ sở tôi».

HARRIMAN CÓ LÝ :

BV gặp Mỹ là trái lệnh TC

BA LÊ, 1-10 (UPI) — Các nguồn tin ngoại giao ở Balê ủng hộ quan điểm của ô. Harriman cho rằng Bắc Việt hội đàm với Mỹ là do sự thúc dầy của Nga và trái với điều TC mong mỏi.

Hôm thứ Hai, ông Harriman có nói với tờ Mainichi như vậy.

Nguồn tin cho là TC đã nói rõ với BV như vậy hồi tháng 5 và gọi luôn phái viên Tân Hoa Xã ở Ba Lê về nước. Vừa đánh vừa điều đình là trái với tư tưởng Mao. Mao chủ trương phải đánh tới cùng tới thắng mới thôi.

Kỷ niệm 19 năm thành lập chế độ CS Bắc Kinh

Chu Ân Lai tuyên cáo đã lật đổ được phe Lưu thiếu Kỳ

● *Báo Nga chửi Mao, Nga gởi điện mừng TC*

HƯƠNG CẢNG 30-9 (Reuter): Hôm nay là ngày quốc khánh kỷ niệm 19 năm ngày thành lập cộng sản nhân dân Trung hoa và hàng ngàn đại diện hàng tỉnh cùng các đơn vị quân đội đã tới Bắc kinh để dự cuộc duyệt binh thường lệ do họ Mao chủ tọa.

Tại một cuộc tiếp tân vào chiều hôm trước, Thủ tướng TC Chu Ân Lai nói rằng tiếp theo cuộc cách mạng văn hóa, TC nay mạnh hơn bao giờ hết. Bè phái do quốc trưởng Lưu thiếu Kỳ cầm đầu đã bị lật đổ và TC đã bước vào một giai đoạn lịch sử mới chống chủ nghĩa đế quốc của Mỹ và chủ nghĩa xét lại của Liên Xô». Khi ông Chu Ân Lai đề cập tới chủ nghĩa xét lại thì các đại sứ Nga và 5 nước Cộng sản khác đã bước ra khỏi cuộc tiếp tân.

Báo Izvestia của chính phủ Nga đã đánh dấu ngày kỷ niệm này với 1 bài kịch liệt chỉ trích Mao trạch Đông với các chính sách của Mao. Báo Izvestia nói rằng chế độ độc tài của họ Mao chỉ có thể làm chậm trễ sự tiến hành tới chủ nghĩa xã hội của nhân dân Trung Hoa.

Hôm thứ hai, các lãnh tụ Nga đã gởi 1 bức điện văn ca ngợi ngày Quốc khánh Bắc kinh lần thứ 19, hãng Tass nói như trên hôm thứ ba.

Bức điện tín biểu lộ những lời chúc mừng nồng nhiệt nhất cho TC nhân danh dân chúng Nga, và nói thêm là Nga « vẫn luôn luôn theo đuổi sự giúp đỡ huynh đệ nước cộng hòa Trung Hoa xây dựng xã hội chủ nghĩa và theo đuổi sự tăng cường xây dựng tình hữu nghị với Nhân dân Trung Quốc».

BV KÝ HIỆP ƯỚC trao đổi nguyên liệu với Trung Cộng

BẮC KINH 30-9 (AFP) : Hôm thứ hai, Tân hoa xã loan báo việc ký kết 1 hiệp ước giữa TC và BV năm 1969 về trao đổi nguyên liệu.

Hai Phó Thủ tướng bộ ngoại thương TC và BV đã ký văn kiện trên.

Phó thủ tướng Lý tiên Niệm cùng nhiều nhân vật cao cấp khác đã tham dự lễ ký kết.

Một tờ báo Mỹ viết một cách chua chát

Chỉ trích nhiều Phái đoàn Quốc hội VN ra ngoài không mục đích hoặc lợi riêng

CHICAGO 1-10 (UPI). — Báo Chicago Daily News hôm qua loan báo quá 1 nửa quốc hội VN đã du hành ra ngoại quốc trong năm nay, phần lớn do chi phí của Hoa kỳ.

Trong một tin điện của thông tín viên Keyes Beech ở Saigon, tờ Chicago Daily New viết rằng các nhà lập pháp VN lấy tiền chi phí mỗi ngày 25 Mỹ kim và tới nay chính phủ VN đã phải chi ít là 50.000 Mỹ kim.

Con số này chỉ là một phần nhỏ trong số tiền đã tiêu thực sự. Các nhà lập pháp mang theo tiền riêng và kiếm được món lợi bở béo bằng cách đổi tiền VN lấy mỹ kim theo hối suất 118 đồng ăn một mỹ kim, trong khi hối suất thực tế hoặc trên thị trường chợ đen là 205 đ. một mỹ kim.

Ký giả Beech viết «rút cục, chính người dân Mỹ đóng thuế trả tiền vì tất cả Mỹ kim mà VN có đều do Hoa kỳ.

«Hạ viện VN đã cử 8 phái đoàn 9 người đi ngoại quốc, còn Thượng Viện 4 phái đoàn.

Quá 1 nửa quốc hội VN đang ở ngoại quốc hoặc vừa trở về sau kỳ nghỉ hè».

Ba Lê là nơi phải đến vì các nghị sĩ, dân biểu VN, muốn gặp Trưởng phái đoàn thương thuyết Hoa kỳ Averell Harriman để tìm biết cuộc hòa đàm diễn tiến ra sao. Khi cần nói vụ đó dính líu tới việc ở vài ngày tại kinh thành ánh sáng.

Một phái đoàn đi Buenos Aires để giải thích lập trường của VN cho quốc hội A Căn Đình nhưng A Căn Đình không có quốc hội mà là một chế độ độc tài. Từ đấy không có tin tức gì về phái đoàn này».

Hà Nội tỏ ý hết trông mong sau khi ứng viên Humphrey lên tiếng

Humphrey cũng là Nixon và Johnson đều diều hâu chủ chiến như nhau cả

✫ **Nguyễn Thành Lê phủ nhận tin đồn Mỹ và BV sắp thỏa hiệp với nhau**

✫ **Nguyễn Gia Hiến : Hội đàm thành tựu, chiến tranh chấm dứt đến nơi**

BA-LÊ, 30-9 (Reuter). — Hôm thứ hai, phái đoàn BV tại cuộc hội đàm Ba-Lê đã phủ nhận những tin đồn này sinh từ lời tuyên bố lạc quan của ông George Ball, cựu đại sứ Mỹ LHQ về chính sách đối ngoại của ông Humphrey.

Phát ngôn viên BV Nguyễn thành Lê nói «các cuộc hội đàm cho đến ngày hôm nay vẫn không có sự tiến bộ nào».

Nếu việc ngưng vô điều kiện và toàn diện các cuộc oanh tạc BV có thể đưa đến những cuộc thương thuyết thực sự thời hiện nay BV chẳng thấy phương tiện nào thoát khỏi ngõ bí.

Ông Ball đã nói ông chia sẻ quan điểm của phó tổng thống Humphrey về «một sự lạc quan hợp lý» về vấn đề VN.

Nhưng ông Lê nói rõ ràng là «các ứng viên Hoa kỳ chưa thức tỉnh trước thực tại VN.

Cả 3 ông Nixon, Humphrey và Wallace cùng nói một chính sách, nhưng họ sẽ phải nghiêng mình trước thực tại».

Cùng gần cùng một lúc, ông Nguyễn gia Hiến, phó chủ tịch thượng nghị viện VN đã cho các ký giả cái trực giác «rằng các cuộc hội đàm sẽ thoát khỏi bế tắc trước cuộc bầu cử Tổng thống Mỹ và Hà nội sẽ trả lời thực tế lời yêu cầu tụt thang đáp ứng của Mỹ.

Thượng Nghị Sĩ Hiến nói các lãnh tụ Hà nội là thực tế và các tin tức phát khởi từ Nhật liên quan đến việc tái thiết các thành phố miền Bắc dường như chỉ rõ sự chấm dứt chiến tranh gần kề.

Nếu chiến cuộc VN phải tiếp tục, VNCH sẽ có thể tự đảm trách lấy một mình, không có sự hiện diện của Mỹ : «sẽ có một triệu quân VN trước cuối năm».

«Cuộc tấn công của BV đã đạt đến mức tối đa và chỉ có thể suy giảm trong tương lai».

Toàn là diều hâu

ĐÔNG KINH 30-9 UPI. — Hôm thứ hai, tờ Nhân dân BV nói TT Johnson và các ứng cử viên TT cộng hòa cùng dân chủ là «chim cùng loại».

Báo ấy bảo TT Johnson, phó tổng thống Humphrey cùng cựu phó tổng thống Nixon đã nói về việc tìm một giải pháp hòa bình cho VN nhưng «Họ càng tự biện minh cho mình, họ càng tỏ ra chim cùng loại và là kẻ xâm lăng chủ chiến».

Thông tấn xã BV bảo «Nixon hứa giải quyết hòa bình vấn đề VN, nhưng nền hòa bình danh dự của ông ấy cũng cùng loại như việc dàn xếp chiến cuộc VN về một lập trường sức mạnh được các ứng viên CH tán dương từ nhiều năm nay».

«Ông Humphrey, tuy phủ nhận mạnh mẽ rằng mình là một bù nhìn của ông Johnson, cũng đã hứa một sự dàn xếp hòa bình cho vấn đề VN nhưng kế hoạch hòa bình của ông không kém phần mơ hồ như ông Nixon và chẳng khác gì ông Johnson».

Cộng Sản lại đột kích thị xã Quảng Ngãi nhưng bị đánh tan

Quân Dù xông vào MK Dương Minh Châu bắt sống tên quân y sĩ trưởng

● *Thường Đức vẫn bị bao vây, 200 ngàn dân màn trời chiếu đất*

● *CS pháo kích 40 trái đạn súng cối 82 vào căn cứ Long Bình*

TÂY NINH (1-10) Sau các cuộc tấn công lấn dập của CS vào các tiền đồn vùng biên giới và đè nặng áp lực vào Tây Ninh, Đại Tá Lữ đoàn trưởng Lữ đoàn 3 Dù liền phóng 2 Tiểu đoàn 5 và 9 vào Chiến Khu Dương minh Châu để săn bộ chỉ huy sư đoàn 5 CS và 2 Trung đoàn chủng vẫn đây để sửa soạn các đợt tấn công mới.

Cuộc hành quân này khởi sự từ 9g ngày 28-9, chiều ngày 29-9 ta phá được một quân y viện cấp Tỉnh của Cộng sản, bắt sống quân y sĩ trưởng, tịch thu 1 súng M16 và phá hủy một số thuốc tây đủ loại trị giá gần 200.000đ ; chiều ngày 30-9, sau một cuộc chạm súng nhẹ, ta hạ tại 5 địch quân tại chỗ, tịch thu 1 AK. Bên ta, một chiến sĩ của đại đội 54 hy sinh, một bị thương nhẹ. Cuộc hành quân hiện còn đang tiếp diễn.

Đặc phái viên Thanh Chiêu hiện có mặt trong suốt cuộc hành quân sẽ tường thuật một chuyến đi đầy gian khổ này trong số báo mai.

Các trận đánh khác

SAIGON, 1-10. — Cộng quân đã bao vây trại Lực Lượng Đặc Biệt Thường Đức sáng ngày thứ ba, nhưng đến hôm qua vẫn không sao tràn được vào đồn mặc dù địch có ưu thế về quân số.

Cộng quân đã pháo kích đoàn quân tiếp viện và đã treo cờ của BV ở một làng gần đồn. 5 làng ở quanh đồn đã bị Cộng quân chiếm đóng, có ít là 20.000 dân làng lâm cảnh không nhà ở trong cuộc tấn công của Cộng quân. Thời tiết giông bão đã gây trở ngại cho quân phòng thủ vì mưa và mây dày đặc ngăn cản phi cơ Mỹ yểm trợ cho trại. Sáng nay Cộng quân còn tiếp tục bắn lẻ tẻ súng cối vào trong đồn.

Cuộc bao vây ở Thường Đức bắt đầu hôm thứ bảy, khi các đơn vị của sư đoàn 2 BV tấn công trại. Phát ngôn viên Mỹ cho hay đã có hơn 100 Cộng quân bị hạ.

TQLC Mỹ mở cuộc hành quân lục soát qua thung lũng An hòa ở gần Trại Thường Đức đã hạ được 30 Cộng quân trong công sự hầm hố, phía Mỹ có 1 chết, 1 bị thương.

Tuy địa điểm giao tranh này ở cách Thường đức 19 cs, các tư lệnh đồng minh không thấy có sự liên hệ tức thời nào giữa hai trận đánh này.

Sau trận giao tranh, pháo đài bay B.52 đã dội 350 tấn bom xuống những nơi nghi ngờ có Cộng quân tập trung.

Tại Quảng Ngãi, Lực lượng An ninh đã hạ được 18 tên CS bỏ xác tại chỗ, tịch thu 13 vũ khí đủ loại khi bọn chúng toan tấn công vào thị xã hồi 2 giờ sáng hôm 29-9-68.

Cộng quân đã bắn súng cối 82 bừa bãi vào thị xã, sau đó các toán đặc công chính quy BV từ các ấp ở ven thị xã như Thị phổ Đông, Thu Lộ và Tư Chánh toan tấn công vào thị xã nhưng bị lực lượng an ninh đẩy lui và gây cho tổn thất như trên.

Ngoài ra, Cộng quân đã đột nhập-

9 XEM TIẾP TRANG 8

Chiến hạm New Jersey khai hỏa vào vùng PQS bắc

Bắn đạn 406 ly nặng 1 tấn rưỡi thay thế một phần cuộc oanh kích

CHIẾN HẠM NEW JERSEY 30-9 (UPI-AFP). — Chiến hạm mạnh nhất của HK chiếc New Jersey sáng nay đã pháo kích lần đầu tiên tại VN vào các vị trí của Cộng quân ở khu phi quân sự bắc.

Các dàn đại bác 406 ly đặt lên chiến hạm đã nã chừng 20 quả trái phá nặng và tốn tiền bằng chiếc xe Cadillac vào những vị trí pháo binh đường xá và kho dự trữ của địch.

Những quả trái phá này nặng gần 1 tấn rưỡi và bắn xa tới 30 cây số, có thể phá sâu tới 9 thước vào những nơi xây bằng xi măng cốt sắt.

Lúc 7 giờ sáng nay, chiến hạm New Jersey chạy ở ngoài cửa sông Bến Hải 9 cây số đã nã đạn vào vị trí Cộng quân. 53 giây sau đạn nổ trúng một kho tiếp liệu của địch ở khu phi quân sự. Tiếng nổ mạnh đến nỗi viên thiếu tá TQLC Mỹ ghi nhận tiếng nổ ở mục tiêu nói rằng có lúc ông tưởng máy của ông sắp vỡ tan.

Sau trái đạn rớt vào khu 75 thước vuông ở bờ biển, đã tiêu diệt được ba công sự và làm câm họng 4 ổ liên thanh được phòng thủ vững chắc đến nỗi các khu trục oanh tạc cơ vẫn không oanh kích trúng được.

Mục tiêu này ở trong đất liền 10 cs và chiếc New Jersey lúc ấy ở ngoài khơi 13 cs để yểm trợ cho TQLC Mỹ tham gia cuộc hành quân ở khu phi quân sự.

Phó Đô đốc Sam Moore Tư lệnh đoàn tuần dương hạm và khu trục hạm thuộc đệ thất hạm đội Mỹ nói rằng chiếc New Jersey hoạt động phối hợp với chiếc St. Paul có thể thay thế 1 phần các cuộc không tạc hiện bị khó khăn vì mùa mưa ở BV.

Chiếc New Jersey rời Hoa kỳ hôm 5-9 và tới Đà nẵng hôm chủ nhật sau khi dừng lại ở Hạ Uy Di và Phi luật Tân. Đại tá hạm trưởng Snyder nói rằng trên đường đi, chiếc New Jersey đã bị những máy bay 4 động cơ của Nga bám theo.

Sau khi gặp UThant để thông cảm việc oanh tạc BV

Ô. RUSK LẦN LƯỢT HỘI KIẾN VỚI các Ngoại Trưởng Nga, Anh, Pháp

LIÊN HIỆP QUỐC 1-10 (UPI) — Hôm nay, ngoại trưởng Mỹ Rusk hội kiến trên 1 giờ với ông Tổng thư ký LHQ U Thant và đã nói những lời thành thật với ông U Thant về vấn đề VN.

Sau cuộc hội kiến, ngoại trưởng Mỹ tuyên bố với nhà báo là cuộc họp rất hữu ích, vui vẻ và thân ái.

Người ta được biết là ông Rusk tức giận vì lời tuyên bố của ông U Thant cho rằng đa số hội viên LHQ sẽ chấp thuận quyết nghị kêu gọi Hoa kỳ ngưng oanh tạc BV. Ông Rusk đặc biệt không nói rõ chi tiết về cuộc họp với ông U Thant, nhưng người ta biết rằng ông Rusk đã dùng những lời lẽ được chọn lựa thận trọng để nói đến thái độ công khai của ông Thant về VN

Hình như ông Rusk có nói là lời kêu gọi đưa quyết nghị ngưng oanh tạc BV của ông Thant chỉ làm rắc rối cho cuộc hòa đàm Mỹ-BV ở Balê.

Lời tuyên bố của U Thant đã bị ông Ball, lúc đó còn là Đại sứ Mỹ tại LHQ, lên tiếng phản kháng tức khắc.

Ngoại trưởng Rusk lại càng muốn bày tỏ sự phản kháng của Hoa kỳ bằng 1 cuộc hội kiến đối diện.

Nhưng vốn là 1 nhà ngoại giao kín đáo, ông không muốn tiết lộ sự phản kháng 1 cách công khai.

Chính Bộ trưởng quốc phòng Mỹ Clifford cũng đã nhắc tới điểm này khi ông nói trong 1 cuộc phỏng vấn truyền hình hôm chủ nhật là ông rất muốn ngưng oanh tạc BV nhưng ông phải biết trước là Mỹ có thể chờ đợi gì ở BV.

Đáp câu hỏi về cuộc hội nghị tứ cường Mỹ, Nga, Anh, Pháp, ông Rusk cho hay «chưa có quyết định nào».

Sau khi gặp U Thant, ngoại trưởng Rusk sẽ lần lượt hội kiến với ngoại trưởng Nga xô Gromyko, Ngoại trưởng Pháp Debré và Ngoại trưởng Anh Stewart.

Kế hoạch hòa bình của VNCH được phân phát cho hội viên LHQ

LIÊN HIỆP QUỐC 1-10 (UPI). Các điều kiện hòa bình của Nam VN đã được chuyển cho các hội viên của LHQ, để làm tài liệu theo lời yêu cầu của Đại sứ Phi luật Tân Salvador Lopez.

Lập trường của Saigon được nêu trong bức thư của ngoại trưởng VN gửi cho ông Tổng Thư ký LHQ U-Thant cách đây 4 tuần, trong đó có đưa ra phương thức quân đồng minh triệt thoái, thảo luận trực tiếp về việc thống nhất đất nước để đổi lấy việc Cộng quân rút về bên kia vĩ tuyến 17 và chấm dứt chiến tranh dưới sự thanh sát và bảo đảm quốc tế.

VNCH không phải là hội viên LHQ nên không được quyền yêu cầu phổ biến tài liệu trên.

V. N. và Đồng Minh ký kế hoạch hỗn hợp quân sự năm 1969

SAIGON. 1/10 (VTX). — Đ.T Cao văn Viên, Tổng Tham Mưu Trưởng Q.L. VNCH, chiều nay đã ký bản kế hoạch hỗn hợp quân sự trong năm 1969 với các vị Tư lệnh Lực lượng Đồng Minh tham chiến tại VN.

Hiện diện trong buổi lễ ký kết có Đại Tướng Creighton Abrams, Tư lệnh Quân lực Hoa kỳ tại VN, Đại tướng Shin Myung Chae, Tư lệnh Quân Lực Đại Hàn ; Thiếu tướng Chalard, Tư lệnh lực lượng Thái ; Thiếu tướng MacDonald Tư lệnh lực lượng Úc, và Trung Tá Fenten, Tư lệnh lực lượng Tân Tây Lan.

Tại buổi lễ, ĐT Cao văn Viên nói rằng cuộc ký kết nhằm đi đến một cố gắng chung cho các lực lượng chiến đấu tại VN trong năm 1969.

Kiểm điểm lại thành quả rực rỡ trong năm qua, Đại tướng nói ông tin rằng đà cộng tác sẵn có của các lực lượng Đồng minh sẽ đưa đến thành quả tốt đẹp hơn nữa trong việc đánh bại CS xâm lăng hầu sớm đem lại hòa bình cho VN.

Buổi lễ đã diễn ra tại Bộ Tổng Tham Mưu và được kết thúc bằng một tiệc trà thân mật.

Ý KIẾN — Chạy đua

Từ ngữ «chung sống hòa bình Quốc Cộng» tuy chưa được chính thức nêu lên nhưng có thể nói là nội dung chủ trương mới của Chính phủ VNCH, được chính thức nêu lên trong cuốn «bạch thư 1968».

Bạch thư 1968 nêu hai vấn đề chính :

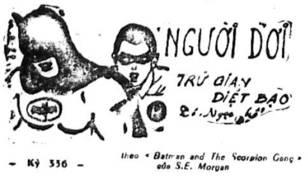
1.— Cuộc chiến tranh hiện tại là một cuộc chiến tranh xâm lăng do Cộng sản BV chủ trương và chuẩn bị từ 1954.

2.— VNCH bị đặt vào thế tự vệ chống xâm lăng, nhưng để đẩy lui xâm lăng, VNCH không phải chỉ dùng võ lực mà còn chủ trương đẩy lui xâm lăng bằng thương thuyết, đồng thời hứa hẹn thực hiện một điều mà trước đây không thực hiện, đó là điều « từ bỏ quyền chính thống» (quyền đại diện cho cả nước từ Lạng Sơn tới Cà Mau) để công nhận thực tế tạm hai nước VN theo chế độ riêng nhưng chung sống hòa bình và trao đổi văn hóa kinh tế với nhau.

Chủ trương «chung sống hòa bình» không phải là một chủ trương mới mẻ gì. Trước đây đã có sự chung sống TC-Ấn độ, TC-Nam Dương nhưng cuộc sống chung trên thì đã bị tan vỡ bởi vụ TC thanh toán dân tộc Tây Tạng và xâm lăng Ấn độ, cuộc chung sống dưới đã bị cắt đứt bởi âm mưu xích hóa Nam dương do TC điều khiển.

(XEM TIẾP TRANG 5)

Công Tác Bí Mật



— Kỳ 336 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Vừa nói tới đó lại có 1 tiếng nổ nữa phát nổ.

Lỗ Bình choạng vạng vì tiếng nổ đó, nhưng chàng không bị té ngã, vì chàng đã bị cột hai tay lên trần rồi, trong khi đó thì hai tên kia không chịu đựng nổi sức va chạm phải chới người về phía Lỗ Bình.

Lỗ Bình không để lỡ dịp may. Chàng vung hai chân ra chẹt lấy cổ 1 tên. Với cách khéo léo, Lỗ Bình luồn được chân trái của chàng vào cổ tên cầm roi, chỗ khuỷu đầu gối rồi kẹp lại. Với thủ pháp của con nhà võ, Lỗ Bình kẹp khá chặt làm cho tên đó không sao dẫy ra được. Trong khi đó Lỗ Bình vung chân còn lại đá một cú như trời giáng vào bụng tên kia. Cú đá đó được lấy hết sức bình sinh, và trúng ngay chỗ mỏ ác, làm cho tên đó vật ra, ngất thẳng cẳng.

Lỗ Bình luồn nốt chân còn lại kẹp thêm vào bụng tên cầm roi khiến hắn ta không có cách nào thoát được nữa mặc dù hắn đã cố gắng dùng hai tay bẻ chân của Lỗ Bình ra. Có nhiều bạn hỏi với một cẳng, làm sao Lỗ Bình có thể chẹt cổ tên đó được, và 1 cẳng đó không thể nào chống lại với sức của đôi tay tên kia. Nhưng Lỗ Bình khi làm việc này đã tính toán, chàng chẹt lấy cổ tên đó, theo đúng một thế võ đa đỏ, bóp nghẹt mạch máu đưa lên óc. Nếu tên kia làm quá, chàng kẹp mạnh thêm, máu không lên óc hắn sẽ xỉu ngay. Vì thế mà mỗi khi hắn ta định dở trò bẻ chân Lỗ Bình thì chàng chỉ kẹp nhẹn thêm 1 tý là hắn ta phải buông tay ra ngay.

Lỗ Bình nói :

— Muốn sống thì hãy cởi trói cho ta !

Tên kia không biết làm cách nào được, phải ú ớ nói :

— Vâng...vâng...

Lỗ Bình cười :

— Thằng giả của mày chuồn đi rồi mà dù nó có mặt ở đây cũng không thể cứu mày được...Tao có phải là thứ con nít đâu mà mày định bắt nạt. Mau cởi trói cho ta.

Tên bộ hạ kia biết tài của Lỗ Bình rồi, hắn ú ớ ưng chịu, nhưng làm cách nào cởi trói cho chàng ta ? Lỗ Bình hiểu điều đó, chàng co chân lên cho tên đó sát tới bên mình rồi nói :

— Mày hãy đưa 1 tay lên cao nơi cột tay tao...

Tên kia vội làm theo không dám ho he, vì cổ hắn vẫn còn bị kẹp.

Chiếc còng ở cổ tay của Lỗ Bình bung ra ngay sau một cái bấm nhẹ của tên bộ hạ Bọ Cạp. Loại còng này không có khóa như loại còng của cảnh sát, vì bọn chúng tin rằng không ai có thể vùng thoát khỏi chiếc tàu này, và cũng không ai biết mấu chốt đóng mở ra sao ngoài những tên làm việc ở đây. Và chăng, khi còng thì còng cả hai tay, dang rộng ra thì không ai có thể tự mở cho mình được.

Một tay được tự do, Lỗ Bình cảm thấy nhẹ nhàng khoan khoái vô cùng. Chàng dùng tay đó nắm lấy cổ tên đảng viên Bọ Cạp kia, và đồng thời nâng tên đó lên phía tay mình còn bị còng. Một cái bấm nữa, tay kia của Lỗ Bình lại tự do nốt.

Lỗ Bình bảo tên gian :

— Ta cám ơn mi đã tháo còng cho ta... Nhưng ta còn có nhiều việc phải nhờ mi.

— Thưa... xin ông cứ nói...

Lỗ Bình hỏi :

— Hiện thời tàu đang ở đâu ?

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1228 —
BÁO CHÍNH LUẬN 2-10-1968
Mai Bê Bi
Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

MƯA THU

QUANG

Các tiệm tạp hóa đã bắt đầu treo những chiếc lồng đèn xanh đỏ, các hiệu bánh đã chưng bày những chiếc bánh thơm ngon, và lũ trẻ trong xóm đã bắt đầu chơi đèn, những cây đèn cầy nhỏ cắm trên hộp lon hay đầu que củi được chúng cầm đi từ đầu xóm tới cuối xóm, miệng hát nghêu ngao.

Nó ngồi thu hình trong bóng tối nhìn lũ trẻ ca hát mà ước một cây đèn cầy, một miếng bánh, lấy đâu mà có, mẹ nó bệnh không tiền uống thuốc thì lấy tiền đâu mà mua đèn, mua bánh ?

Bỗng mắt nó sáng lên, thằng Sơn sứt môi vừa làm rớt cây đèn cầy mà không hay, nó chạy vụt đến, đặt chân lên cây đèn, nhìn dáo dác, không ai để ý, nó cúi lượm rồi chạy vụt vào nhà. Căn nhà lụp xụp bỗng sáng hẳn lên bởi cây đèn cầy nó vừa lượm được, mẹ nó nằm co quắp như con tôm luộc, không còn rên hừ hừ như hồi sáng nữa, nó muốn gọi mẹ nó dậy nhưng vì thôi một lúc sau, mẹ nó mở mắt, thều thào :

— Cho má miếng nước !

Nửa ly nước trà lạnh cuối cùng trong nhà được mẹ nó uống ngon lành, thở một hơi dài khoan khoái, mẹ nó nằm xuống :

— Con ăn cơm chưa. Nó muốn nói chưa nhưng miệng nó lại thốt :

— Con ăn rồi.

Im lặng một lúc, nó lay mẹ dậy :

— Má ăn cơm không má ?

Nở nụ cười héo hắt, mẹ nó lắc đầu : Má không ăn, con đi chơi đè má ngủ.

Nó dạ nho nhỏ..

xXx

Bóng mẹ nó vừa thấp thoáng ở đầu hẻm là nó chạy vụt đến, miệt bét vang.

— Má về, má về, má về, đèn của con đâu má, mẹ nó tươi cười.

— Đây nè, làm gì dữ vậy ?

Mẹ nó lấy trong gánh ra một cái lồng đèn ngôi sao, một chiếc lồng đèn xấu xí đối với bọn con nhà giàu nhưng rất xinh đẹp đối với nó, tay vuốt lớp giấy láng miệng tíu tít.

— Má mua bi nhiêu vậy má ?

— Mười tám đồng đó, ông Tư quen với mình mới bán rẻ đó.

— Ông Tư chệt mập ú đó hả má?

— Ừ...

Mẹ nó hết bịnh, tiếp tục bán chè đậu, xôi vò, nó tiếp tục đi học lớp năm trường quận, thấm thoát đã gần ngày Trung Thu, mẹ nó phải bán nhiều hơn để mua đèn, mua bánh cho nó, kết quả sự cố gắng đó cộng với cơn bệnh vừa dứt là mẹ nó cảm nặng vì đi bán dưới cơn mưa sáng, tuy thế bà cũng cố gắng ra chợ mua mớ đèn cầy và hai cái bánh nhỏ, tối nay là ngày trung thu, hai mẹ con Sĩ ăn bánh bên cạnh chiếc lồng đèn ngôi sao. Chiều đến, bà nằm co quắp trên giường rên hừ hừ không ngồi dậy nổi, nó bưng cơm đến dút cho mẹ nó, nhưng bà chỉ ăn vài miếng rồi nôn ọc ra hết.

Cơm nước xong, mẹ nó lấy đèn cầy cặm vào lồng đèn rồi cho nó đi chơi, chút về ăn bánh...

xXx

— Má ơi, dậy ăn bánh đi má.

Mẹ nó vẫn nhắm mắt, thều thào :

— Con ăn đi, má không ăn đâu.

— Má ăn một cái, con một cái.

— Con để đó... chút má ăn, rồi đi chơi đi.

... Nó xách lồng đèn nhập bọn với bầy trẻ đi diễn hành ca hát thẳng cuội cây đa đến hơn mười giờ, bọn trẻ giải tán, nó vẫn cầm đèn đi một mình, miệng hát nho nhỏ, bỗng vài giọt nước rơi trúng mặt nó, nó bảo thầm :

— Chết cha, mưa rồi. Rồi chạy vụt về nhà..

—Má ơi, Má. Bên trong tối om, nó đẩy cửa bước vào, bên ngoài cũng vừa mưa lớn.

Nó đưa cao lồng đèn soi sáng lối đi. Má ơi, má sao má không ăn bánh.

—...

Má ơi má.

—...

— Má ơi, má ơi, má.

Nó đưa tay sờ ngực má nó, rồi nó chợt hiểu nó vùng lên ôm lấy thây mẹ nó khóc rống lên, chiếc lồng đèn ngôi sao rơi xuống đất, căn nhà tối om, bên ngoài mưa thu vẫn rơi đều.

* *

THƠ TRẺ

THU TÀN

Khi gió heo may bắt đầu xì xào trên lá
Mang cái lạnh cắt da về
Em biết là mùa đông sắp đến
Và thế là thu sắp tàn
Em buồn lắm
Tựa cửa nhìn trời
Trời thu hôm nay sao mà ảm đạm
Mây trắng thì lặng lờ buồn thảm
Cây cối thì gục đầu ủ rũ
Và những chú chim cũng chẳng còn chí choé tìm mồi
Em biết tất cả đều buồn vì mùa thu sắp sửa ra đi

Còn em
Em cũng buồn thật nhiều
Vì em yêu mùa thu ghê lắm
Em yêu những buổi chiều thu về học
Lá vàng rơi vương vương trên tóc
Và phủ đầy mặt đường
Em bước lên đó
Thích thú nghe tiếng lá xào xạc dưới chân
... Trời bỗng nổi cơn mưa vần vũ
Gió thổi từng cơn tạt vào mặt em lạnh buốt
Em gục đầu vào tay nức nở
Thu ơi ! Thu tàn rồi.....

BÉ-N

Cười

Đợi tin

Một ký giả đến hỏi ông Trưởng ty cảnh sát xem hôm nay có tin tức gì, vừa đến gặp lúc ông đang càu :

— Thì đợi chiều báo ra ông mua mà xem thì biết có ghi ngay, vậy mà cứ hỏi mãi !

— ? ? ? ?

VŨ HÀ

Tranh đố vui

Bi đang xách lồng đèn chơi Trung Thu, bỗng gặp ma bèn chạy trốn. Vậy Bi đâu ?

GIẢI ĐÁP : Bi núp vội ở buội cây (lật ngược tranh).

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Em Bảy A «Hoài Thu». Chị mong em về nếu em đã gặp khó khăn thất vọng, em còn nhỏ nghĩ không tới tránh sao cho khỏi chông gai trên đường đời. Về đi em, tình thương gia đình sẽ xóa bỏ tất cả quá khứ, em liên lạc địa chỉ của chị. Chị Hai của em

Ung thư phổi Ai chữa được hoặc biết thuốc xin mời lại 78 Yên Đỗ Saigon. Hỏi ông TUẤN. Xin hậu tạ.

Mất Bóp Tôi ĐỖ THỊ LA đánh rớt 1 cái bóp không có tiền có nhiều giấy tờ cần thiết, ai lượm được đem lại số 636 Phan thanh Giản. Xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn Ô. NGUYỄN XUÂN VINH c/c 214.295 số nhà 241/2 Phạm ngũ Lão Saigon yêu cầu ông sang tên gấp xe Lam 550 EH 4530. Nếu ông còn kéo dài tôi sẽ nhờ chánh quyền can thiệp. TRẦN VĂN CHIÊU 177 bis Lê văn Duyệt Saigon.

Đánh rớt 1 bóp trong có thẻ căn cước và nhiều giấy tờ quan trọng mang tên Trung sĩ NGUYỄN VĂN LUNG trên đường Lê Văn Duyệt ngày 28-9-68. Ai lượm được xin mang lại số 75 Huỳnh thúc Kháng Saigon xin hậu tạ.

Nhắn tin Thỉnh cầu Ông Nguyễn Đăng Liên thuộc KBC 4324, nguyên chủ cũ xe Scooter Lambretta số NAX 323, khẩn liên lạc Ông Phạm văn Bình số 4 đường Đặng thái Thân Cholon trong thời hạn 15 ngày kể từ 1-10-1968 để sang tên đăng bộ

Nhắn tin bạn anh Nguyễn văn Năng, Đinh Giói ở đâu xin liên lạc gấp với em Lê thiện Thuận 57 Nguyễn thái Học Nha Trang.

Mất giấy tờ đã đánh rơi 1 cái ví, có 1 bằng lái xe, 1 thông hành tạm tên TRẦN VĂN Ô, 1 thẻ chủ quyền ED 7382 Vespa. Xin đem lại 90 Hùng Vương Cholon hỏi Quản Lý Bệnh viện Hải Nam xin hậu tạ 1000 đồng.

Lời Tri Ân Thầy Xiêm HUỲNH LONG HÀ. Tôi NGUYỄN VĂN SAY, c/c số 250.292 cấp tại Gò Vấp ngày 16/12/61, hiện ngụ tại nhà số 1305/183 Ấp 7 xã Bình Hòa, Gia định. Tôi bị câm từ 4 năm nay, đã đi nhiều Bác sĩ mà không khỏi. Nay nhờ Thầy Xiêm Huỳnh Long Hà chữa khỏi mà lại không lấy tiền. Vậy có mấy dòng tri ân Thầy Xiêm Huỳnh Long Hà.

Chị Đỗ thị Lệ trước ở 142 Lê Lợi Saigon, hiện giờ ở đâu xin cho em là Phượng biết tin, xin gởi về số 22C Cư xá Nguyễn văn Học (Gia Định.)

Mất 1 túi áo mưa, trong có bóp đựng 1 thẻ hội viên của Hội Việt Mỹ, 1 thẻ phương hợp vũ và 1 thẻ học sinh ở đường Trần Quí Cáp khoảng 12 giờ trưa ngày 30-9-68. Địa chỉ 52 Nguyễn thái Học Saigon.

Hậu tạ 10.000đ Ngày 27-9-68, tôi đi trên đường Hồng Bàng và Ngã Bảy có đánh rơi một cặp da. Đựng hồ sơ của Hãng B.G.I. và một cuốn sổ. Ai lượm được xin đem đến 308 đường Bà Hạt Cholon, hỏi ông Bảy, xin đền ơn 10.000đ.

Tìm con Tôi TRƯƠNG TRANG có 2 đứa con là TRƯƠNG MINH PHỤNG 18t, và TRƯƠNG V. MÃI 16t. Ngày 28-9-68 đã lấy của tôi 1 số tiền là 446.000đ và 6 lượng vàng tự ý bỏ nhà ra đi. Ai biết hoặc thấy ở đâu xin liên lạc địa chỉ 16 Huỳnh mẫn Đạt (T.N). Tôi xin hậu tạ. Nếu ai chứa chấp hoặc dụ dỗ sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật. Cha TRƯƠNG TRANG

NHÀ

Bán Villa luôn 700 thước đất trung tâm thành phố (Quận nhì), gần chợ Bến thành. Muốn rõ thêm chi tiết, xin hỏi 19 đường Đặng trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng, Gia Long)

Vũng Tàu bán khách sạn 16 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi văn phòng và xem tại số 11/5 Triệu Âu Vũng Tàu.

Ruộng bán Cần bán 1 sở ruộng ở Mũi Tàu Phú Lâm, gần Hưng Á sát hãng Khải Vinh, cạnh quốc lộ, tiện mở hãng, xưởng, diện tích 19.800m2 (1ha, 98a,00). Xin hỏi 331/14 Gia Phú (Cholon).

Vũng Tàu Cần mua một Villa có để lấy đất hoặc đất trống khoảng từ 1.000m2 trở lên, địa điểm từ số 32 tới số 46 mặt bãi trước đường Quang Trung Vũng Tàu, cần Địa ốc và trung gian. Hỏi ông Trí số 185C Trương minh Ký Phú Nhuận, gần Nhà Thờ Ba Chuông, Đ.T. 41952.

Bán nhà đường Cách Mạng lầu đúc, sân thượng đủ tiện nghi, có 2 phòng Toilette khu an ninh, lịch sự, thật rẻ. Hỏi 415 Phan đình Phùng, giá 1.800.000đ.

Bán nhà căn bìa, công tơ điện nước riêng. 35/17J Phan văn Trị Chợ Lớn. Hỏi Ô. Nam 39D Cao Thắng Saigon.

Nhà bán mặt tiền công tơ điện nước giao nhà ngay. Hỏi 215 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Villa Villa ngăn ra bán, có nhà xe nhà bếp, phòng tắm đủ tiện nghi giá phải chăng. Xin hỏi 154 Thoại ngọc Hầu gần Tân Sơn Nhứt

Vùng Gia Định 800.000 một căn nhà đúc, kiểu mới điện nước, mát mẻ, gần chợ. Hỏi 142 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Bán tầng trệt 1 cao ốc 8mx22,5 5 phòng 2 Water. 2 buồng tắm, 5 quạt trần 2 triệu. Hỏi bà Tá 37/74 Phát Diệm Saigon.

Bán nhà lầu suốt, vách tường, gạch bông đủ tiện nghi. Hỏi 193/67 Nguyễn cư Trinh Sg.

Nhà bán luôn đất mặt tiền tiện buôn bán có compteurs điện nước và 2 tủ bán hàng. Hỏi 64C Lê Quang Định Gia Định.

Nhà bán 2 lầu cả đất mặt lộ căn bìa, điện nước riêng. 6 phòng có garage, tiện mở phòng mạch hay buôn bán. Hỏi Ô. Hùng 133 Chi Lăng Gia Định, buổi chiều Đ.T. 40.588

Nhà bán gấp có compteur điện nước 5m20x11m, căn bìa, 2 mặt, quạt trần. Hỏi bà Vinh 197/105i Nguyễn Kim, Cholon.

Nhà bán khu Cư xá kiến thiết Thủ Đức. Nhà số 341 4m25 giá đặc biệt 570.000. Xin hỏi số 343 kế bên sau bệnh viện Ngô Quyền.

Bán phố trệt, lầu đúc, điện, nước Đồng Nai. Cho thuê biệt thự lớn, có sân rộng, điện thoại Tuilphuhuu 1 bếp Phan Châu Trinh Gia Định Đ.T. : 20.715

Bán phố ba lầu Khu thương mãi. 242D Lê quang Định Bà Chiểu, luôn đất 4mx22m tiện mở siêu thị, nhà thuốc. Xin hỏi 92A Lê quang Định Bà Chiểu.

SAIGON ĐỊA ỐC (S.REA) 50, Cách Mạng Đ.T. : 40 652. NHÀ BÁN : Mặt tiền Công Lý, phố lầu đúc, đẹp, 4x18, 4 phòng ngủ, Đ -|- N, sân, 3 triệu. THỊ NGHÈ : Phố lầu đúc, căn bìa, 4x25, 3 phòng ngủ, đủ tiện nghi, sân, 2 triệu 5 — Võ Tánh P.N., phố lầu đúc, 4x18, gần T.T.M., kèm bàn ghế, 1 triệu. — Hồ biểu Chánh Phú Nhuận, phố lầu đúc, đẹp 4x23, sân, 2 phòng ngủ, cả đất, 2 triệu. — Semi-Villa, Trương minh Giảng, gần chợ, 5mx20, lầu, 3 ph. ngủ, cả đất, 3 triệu. ĐẤT -|- KHO BÁN : Đất trên 4.000th.v., kho trên 3.500th.v., B.A., Đ.T., điện 220V, giao trống cuối Dec 68, giá 33 triệu, vị trí giữa Saigon-Cholon. — CHO SANG : Cửa hàng, trang trí thật đẹp, Crystal Palace, Công Lý, căn trệt, 4m2x8m5, giá sang 3.800.000đ. APPART. : lầu 1, Hàm Nghi, máy lạnh, 1 ph. khách, 1 phòng ăn, 1 phòng ngủ, giá sang 500.000đ., tiền phố 8.500đ. — PHARMACIE : Tiền đường, Đakao, 7x16, máy lạnh, Đ.T., cả Meubles, dụng cụ Labo, giá 3 triệu 500đ. ĐẤT XA LỘ : Chia lô 1.500 đến 10.000th.v., giá thật rẻ, từ 300đ. đến 1000đ. ĐẤT PHÚ LÂM : Chia lô, từ 200đ. đến 1.500đ. TÂN THUẬN : Đất để làm kho, xưởng, Cư xá, Remblai rồi, từ 50đ. đến 150đ.

Nhà bán gấp khu yên tĩnh. Hỏi 153/474 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán nhà (khu Hòa Hưng) có điện nước vách tường, gạch bông. Hỏi 280/6 Lê văn Duyệt Saigon chỉ dẫn. Mời bà đi xe Peugeot đã trả 300.000đ. đến thương lượng lại.

Bán một Villa Kiến trúc mới nhà làm chắc chắn 4-5 phòng ngủ đủ tiện nghi nơi rất mát mẻ ngay mặt đường. xin hỏi 84E đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Nhà bán trung tâm thành phố đầy đủ tiện nghi, 2 tầng gạch bông, hỏi hẻm Viễn Đông số 275/479C Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán mặt tiền, ngang 6m vách tường, lót gạch bông có lầu cây giá 320.000đ. Tại số 330D Cao Đạt. (Hỏi tại 186 Võ Tánh Saigon).

Đi xa bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi. Hỏi 190 đường Nhật Tảo Cholon

Bán gấp 1 căn nhà xây gạch có gác 3m20x7m50. Có nước, điện khu an ninh. Số 252/29. Đầu đường Yên Đỗ công trường Dân Chủ, theo đường xe lửa cách đường 50m.

Nhà bán cư xá Trần quang Diệu khu an ninh, gần chợ, trường, Compteur điện nước. Chắc giá 750 ngàn.

VESPA Super EH. Hỏi tại 27 Trần quang Diệu, Saigon.

TRANG TRÍ XÂY CẤT — Nhận trang trí xây cất phố lầu biệt thự, cửa hàng và Bar — Cung cấp thợ từ 10 đến 50 thợ mộc, thợ hồ — Vẽ các đồ án kiến trúc công tác nhanh chóng, cẩn thận. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36C Ngô tùng Châu Saigon.

300.000đ nhà bán 3m50x13m đất cấp vĩnh viễn, vách tường, gạch bông, cửa lưới, cửa sắt, điện nước, gác lửng, đặc biệt hầm trú ẩn kiên cố, khu an ninh. Do 135/99 đường Hòa Hưng Sg (gần khám Chí Hòa).

Nhà bán 1.250.000đ Số 529/5 Phan thanh Giản. Hỏi từ 9g tới 5g chiều.

Bán căn phố luôn đất có Compteur điện và nước đủ tiện nghi. Hỏi số 59/21 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Bán căn phố 2 lầu mới xây cất đất 125 th.v. dg. Trương minh Ký Gia Định. Hỏi 36 Duy Tân. Tél 21.266 hay 20.688.

Bán đất đường Sg. Bà Rịa mặt tiền, bán rẻ 5đ/1m2 và 20đ/1m2. Đất xa lộ mặt tiền gần của nhỏ. Bán Villa trệt cư xá Lê đại Hành, Hiền Vương Ph. đình Phùng Villa lầu Lê v. Duyệt, phố lầu 4 từng Phan thanh Giản Saigon. Phố lầu Ngô tùng Châu, Trương minh Giảng Gia Định. Mua bán nhà đất xin liên lạc Kinh Đô 118/5 Võ Tánh Saigon ĐT : 93.548

Bán Đất xa lộ ngang làng Đại Học 6500 m2, có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán một căn nhà có lầu 6x20m rộng rãi mát mẻ đủ tiện nghi nhà lát gạch bông gần chợ trường học. Tại 120/6 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm cạnh cây xăng).

Bán nhà Kiến Thiết 14mx3,6 gạch bông, đủ tiện nghi. Hỏi 148/1 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

Nhà bán gấp, giá rẻ. Hỏi 60/43C Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán 177, đường Tân Thành (Chợlớn) luôn đất 80m có đồng hồ điện nước có gác suốt.

Nhà bán gấp giao liền 4m40x24m đủ tiện nghi. Xin hỏi 151/5 hẻm 48, Cách Mạng, Phú Nhuận. Xin mời ba quý vị trả 500.000đ. đến thương lượng. Ưu tiên người đến trước.

Mua về ở ngay Nhà xây lưng với dãy nhà mặt tiền Trần hưng Đạo (3,6x10) ngay cột xe buýt đi Saigon hẻm rộng, điện riêng gần chợ Nancy, nhỏ mà đẹp gọn, sạch sẽ lầu gỗ Mới sơn hoàn toàn đẹp để ở. Bán vì đổi đi Giá nhất định 430 ngàn Đ.T. số 90 110 xem nhà số 566/3 Trần hưng Đạo từ 2 giờ chiều.

Phố lầu bán hoặc cho mướn để ở hay mở nhà thuốc, góc đường Tân Phước và Triệu Đà. Xin hỏi ông Châu 19/3 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Bán gấp phố thương mại đường Võ di Nguy (chợ cũ) Sai Gòn 2 từng lầu đúc nóc bằng đủ tiện nghi nước nóng mới cất luôn đất. Hỏi 191 Gia Long Saigon.

Nhà bán nhà 3 tầng đúc, 251A đầy đủ tiện nghi, qua hồ tắm Cộng Hòa giá 1.500.000đ Hỏi 302 Thành Thái CL.

Bán nhà 2 lầu mặt tiền đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. SANG 1 gian hàng địa điểm tốt nhất lầu 1 thương xá Tam Đa 33 Nguyễn Trung Trực Saigon gần chợ Bến Thành. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bán nhà xây có lầu, căn bìa, cửa hậu, tiện nghi, 287/37 Phan đình Phùng Sg. đường xe hơi đi suốt Trần quý Cáp. giá 650.000đ. Hỏi 218 lầu 1 Trần quý Cáp.

Bán Nhà lầu đúc 1 tầng đủ tiện nghi, điện nước 3th40x13th — Xe Morris Mini Van E.C.O... — Mobylette xanh. Hỏi tại 126 đường 39 Lò Siêu Cholon từ 12g đến 19g.

Vũng Tàu Bán nhà trệt 9m50x15m. 6 phòng, garage, bếp riêng, đủ tiện nghi, đang hoa lợi 35.000đ, mỗi tháng tại đường Nguyễn thái Học gần chợ. Hỏi 223 Trương minh Ký, Phú Nhuận, Saigon. điện thoại 40576.

Nhà bán Phố lầu đúc luôn cả đất 4x15, 152 Đại lộ Nguyễn tri Phương. Phố buôn bán, giao nhà trống. Xin hỏi tại 110 Ng. đình Chiểu Tân Định.

450.000đ nhà 4x16 căn bìa, trên đất 7x27 có gác, gạch bông suốt, sân trước, sân rộng rất mát và an ninh nhất. Hỏi 480 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán phố lầu mới cất 4mx16m mặt tiền có sân để xe đồng hồ điện nước. 145G Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán 4x14m điện nước sẵn gác suốt gần trường chợ giá 420.000đ. Xem nhà và hỏi tại 103/6 Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. 585/17 Phan đ. Phùng gần chợ Bàn Cờ.

Thiếu người trông nom bán gấp hai căn nhà gần ngã tư Xa Lộ Thị Nghè tiện làm Garage, kho buôn bán bề ngang 18mx16m Hỏi tại 281C Hai Bà Trưng Saigon.

Nhà bán lầu 3m50x30m. sẵn cửa hàng, tiện nghi, giá hạ. Tại 33 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Villa bán rẻ Villa trệt gần Tân Sơn Nhứt, mới cất, mặt tiền, 4 phòng ngủ, 250m2, thật đẹp, bán 2 triệu rưỡi. Hỏi 282 Cống Quỳnh.

Bán 1) Phố lầu 3 từng mặt tiền đường Phan thanh Giản Saigon khu buôn bán vật liệu xây cất, căn bìa có hẻm riêng lên 2 từng lầu trên, compteur điện nước, đủ tiện nghi. 2) Nhà trệt luôn 65m2 đất có bằng khoán riêng vùng Bàn Cờ. 3) Một lô đất gần 500m2 góc 2 mặt đường khu chính trang Cosgeco gần cầu xa lộ Saigon để cất biệt thự, sang tên ngay. 4) 6.250m2 đất vườn dài 120 thước mặt tiền quốc lộ số 1 giữa Bình Triệu và Thủ Đức, chia làm 5 lô tiện mở kỹ nghệ, chăn nuôi gà, heo cá. Mua riêng từng lô cũng được. 5) Biệt thự xây cất trên 1.000m2 có hồ và nhà thủy tạ, huê lợi mỗi năm 1.200.000, giao kèo từng năm một vào đầu năm, đường Hùng Vương Thị Nghè gần ngã tư Xa lộ. 6) Xe nhà R4 đồng, máy, sơn vỏ ruột hoàn toàn mới EK 9 nút giá nhất định 150 ngàn. Hỏi tại 362 đường Phan đình Phùng Saigon chỉ dẫn.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000, 10.000, 15.000 máy lạnh. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Ngoại kiều Cần thuê nhiều Apts nhà, biệt thự Liên lạc gấp Haico 109 Nguyễn thái Học Saigon. Đ.T. 21373.

Rooms For Rent Đầy đủ tiện nghi nơi yên tịnh số 532 Hồng thập Tự và có bán một máy điều hòa 3/4 ngựa hiệu Général Electric.

Gác cho thuê 5.000đ 1 tháng dành riêng cho phái Nam độc thân. Hỏi 77/13 đường Minh Mạng Cholon.

Phòng cho thuê 5000đ đủ tiện nghi ngõ đi riêng 185/2 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà cho thuê gia đình ít con (độc thân càng tốt) tiền hàng tháng 5.000đ, mượn trước 20.000đ. Hỏi : 61 Hồ biểu Chánh (Phú Nhuận).

Nhà có gác compteur điện nước riêng 4.000đ. gần cầu Calmette. Hỏi 78/4 Đỗ thành Nhân (Khánh Hội).

Phòng cho thuê lầu đúc đủ tiện nghi. Chỗ để xe. Hỏi 436/31 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, rộng rãi, mát mẻ, an ninh. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon.

Phòng trong biệt thự cho ngoại kiều thuê, rộng lịch sự, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng v.v.. Giá rẻ, 12.000đ — 15.000đ mỗi tháng, trả tháng một. Hỏi 187 Trương minh Ký Gia Định.

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64, Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

Phòng cho thuê Đủ tiện nghi. 14, Phạm Văn Hùm gần chợ Saigon (Bến xe Tây Ninh) do nơi 24, Phan Văn Hùm Saigon.

Nhắn bạn CĐV Taxi quen có Hồi 147 Bà Hạt nay về Building 168 Nguyễn duy Dương (gần PX Mỹ) Building tối tân 3 tầng 34 phòng tiện nghi meublés, cho thuê ngày và tháng (7.000 đến 10.000). Thuê dài hạn hay mua cũng bán.

Apts & Rooms Đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sg.

1 từng lầu 4mx22, có 2 phòng cho ngoại kiều thuê, khu an ninh, đủ tiện nghi, có nước nóng, điện thoại. Hỏi 12 Võ Tánh Saigon.

Lý tưởng nhất : Nhà hay phòng cho thuê có gắn máy tắm nước nóng. Vì người thuê ý thức được, tắm nước nóng làm cho thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều bệnh khác. Với 3900đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân, nóng liền, không choán chỗ, dùng bao nhiêu lít nước cũng được. điện 110v và 220v. Địa chỉ : 43 Nguyễn tri Phương Cholon (gần đường Đồng Khánh). Đ. T. số 37.533. (Hỏi ô. Bảo Vân)

Rooms For Rent Nhà có thật nhiều phòng cho thuê, thật đầy đủ tiện nghi, luôn đồ (Tủ lạnh, quạt trần) WC riêng, lối đi riêng có thể thuê riêng từng phòng giá từ 6000đ đến 15.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Điện Thoại : 40.993

Phòng trên lầu cho mướn 4.000đ gạch bông Điện nước riêng. Lối đi riêng, mát mẻ. Giường tủ tại 252 Bùi Viện.

Nhà cho ngoại kiều thuê số 529/5 Phan thanh Giản Hỏi từ 9 giờ tới 5 giờ chiều.

Phòng trống cho 1 bà hay cô đứng đắn thuê 6.500đ. Hỏi số 150 Ter Bùi thị Xuân Saigon.

Cho mướn 1 buồng trên lầu 4mx4m, đủ tiện nghi. 165/2 Trần quốc Toản Saigon.

Phòng lầu đúc cho thuê, vùng yên tịnh, gần Bộ Y Tế, đủ tiện nghi đồ đạc, lối đi riêng. Hỏi 46/22 Lê văn Duyệt Saigon ngoài giờ làm việc.

Villa cho mướn 5 phòng ngủ 4 WC 1 phòng khách, 1 phòng bồi, bếp, cửa lưới, nước nóng điện 110, 220 có garage đủ tiện nghi. Hỏi 128A Minh Mạng Phú Nhuận khúc đại lộ Cách Mạng Trương tấn Bửu.

Nhà Phòng cho mướn. Hỏi 233/4 Công Lý, Saigon.

Villa cho thuê Cần cho Ngoại kiều dân sự thuê một Villa đẹp rộng 360m2, 6 phòng rộng rãi đủ tiện nghi có máy lạnh, phòng tắm có máy nước nóng, có nhà để xe, có luôn điện thoại vùng rất an ninh tại số 76E đường Hiền Vương Tân Định. Xin hỏi tại số 28 Phạm hồng Thái Saigon.

1 Apt rộng gồm có phòng ngủ rộng, phòng khách ăn, phòng bồi, bếp, máy tủ lạnh, bếp gaz. Hỏi 13C Kỳ Đồng Apt 8.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi trả tiền tháng một. chỉ nhận nữ sinh và nữ công tư chức độc thân (số 36/54 cũ) số mới 419/3A đường Lam Sơn Giađịnh (Trong hồ tắm Chi Lăng).

Lầu cho thuê, đủ tiện nghi cho vợ chồng không con hoặc độc thân. Hỏi 156/8c Trần Bình Trọng Chợ Quán Saigon.

Cơ Quan Ngoại Quốc Dân sự cần thuê gấp 2 Villas có sân rộng độ 3 phòng ngủ và Salon rộng, giá 120-150.000đ 1 tháng trả tiền dài hạn miễn trung gian. Hỏi 87ter Phát Diệm Saigon 8-9g sáng 5-7g chiều.

NHƯỢNG - SANG

Nhà gần chợ Sg. có điện thoại tiện làm văn phòng sang hay cho thuê dài hạn. Hỏi 32B Thủ khoa Huân trên lầu.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TÂN TỔNG TRƯỞNG VĂN HÓA GIÁO DỤC CHO BIẾT:

SẮP HẾT NẠN CON ÔNG CHÁU CHA *dành độc quyền du học*

SAIGON 1-10-1968 (VTX).— Bác sĩ Lê Minh Trí, Tổng Trưởng Văn hóa Giáo dục và Thanh niên sáng nay cho biết ông sẽ cho cải tổ chế độ xuất ngoại du học.

Theo ông từ thời thực dân đến nay việc xuất ngoại du học chỉ « dành cho một số con cái nhà giàu, con ông cháu cha quen thuộc.

Vì vậy chánh sách du học cần phải được cứu xét lại cặn kẽ và thận trọng. Ông kêu gọi mọi tầng lớp đại diện nhân dân cũng phụ huynh học sinh tham gia góp ý nhằm cải tiến vấn đề xuất ngoại du học.

Nhân dịp này, Ông Tổng Trưởng còn tiết lộ, Hội đồng Du học sẽ được cải tổ để thành phần Hội đồng đáp ứng trung thực với nhu cầu hiện tại.

600.000đ làm nhà dù

SAIGON (VTX) 1-10.— Một chi phiếu 600.000đ để thực hiện nhà dù cho Cảnh sát Đô thành đã được Bác sĩ Nguyễn duy Tài Trưởng ban Xã hội, đại diện Hội đồng Đô thành trao cho ông Nguyễn văn Nghi, Phó Trưởng ty Cảnh sát Công lộ Đô Thành trong một buổi lễ tổ chức sáng nay tại văn phòng ty này.

Với số tiền này trích quỹ cải tiến Dân sinh của Hội đồng Đô thành sẽ thực hiện 108 nhà dù đặt ở tất cả những chỗ có đèn báo hiệu lưu thông.

Ngỏ lời trong buổi lễ, Ông Phó Thái Gia, Chủ tịch Hội đồng Đô thành nói «Đây là một công tác xã hội, nhằm giúp đỡ một phần tiện nghi cho Cảnh sát Công lộ khỏi phải dầm mưa dãi nắng trong công việc kiểm soát lưu thông, phục vụ đồng bào».

Công việc thực hiện nhà dù do Bác sĩ Nguyễn duy Tài, phụ trách về phần tài chánh và Ty Công lộ kiểm soát về phần kỹ thuật.

Nhân dịp này, ô. Đặng văn Đinh, Phó Giám đốc Cảnh sát Đô thành đã cám ơn Hội đồng Đô thành đã có mỹ ý săn sóc đến ngành Cảnh sát. Ông tin chắc với sự ưu đãi đó của Hội đồng Đô thành nhân viên Cảnh sát Công lộ có thêm phương tiện phục vụ hữu hiệu đồng bào hơn nữa.

ĐÃ CÓ LỆNH CẢI TỔ BINH CHỦNG THỦY QUÂN LỤC CHIẾN

NHƯNG TƯỚNG KHANG CHƯA HỀ ĐỆ ĐƠN TỪ CHỨC TƯ LỆNH BINH CHỦNG NÀY

SAIGON, 1-10 (VTX).— Trung tướng Lê nguyên Khang, Tư lệnh Sư đoàn Thủy quân Lục chiến, sáng nay đã lên tiếng phủ nhận nguồn tin cho rằng «ông sắp đệ đơn xin từ chức tư lệnh và nhận lãnh 1 nhiệm vụ mới».

Trung tướng Khang xác nhận «Cho đến nay tôi chưa có quyết định gì về việc xin giải ngũ cả.»

Được hỏi về việc gia tăng quân số của Thủy quân Lục chiến từ cấp Lữ đoàn lên Sư đoàn, Trung Tướng Tư Lệnh cho biết ông vừa mới nhận được lệnh cải tổ binh chủng này. Nhưng vì chưa nhận được sự vụ văn thư chính thức, nên ông chưa thể xác nhận cần phải tăng thêm bao nhiêu Tiểu đoàn.

Phen này dân tha hồ nói thật ĐỂ Ô. THỐNG KÊ RÕ SỰ THỰC

SAIGON 1-10 (VTX).— Viện Quốc Gia Thống Kê hôm nay kêu gọi đồng bào hợp tác chặt chẽ trong cuộc điều tra về lợi tức và chi tiêu gia đình do viện thực hiện tại các thành phố trong nước.

Viện cũng cho biết sự hợp tác đó sẽ giúp cho cuộc nghiên cứu đạt được kết quả mỹ mãn, và mong đồng bào hãy trả lời thành thật và đầy đủ, đừng e ngại, dè dặt trước những câu hỏi liên quan đến đời sống cá nhân ».

Viện Quốc gia Thống Kê dịp này cam kết là, với mục đích tôn trọng đời tư của đồng bào, các câu trả lời sẽ được tuyệt đối giữ kín, và những tài liệu thu thập sẽ chỉ được xử dụng trong việc nghiên cứu tổng quát mà thôi, không bao giờ đem dùng vào việc đánh thuế, trưng binh hay trừng phạt. Hơn nữa, theo sắc lệnh số 108-BKT ngày 7-8-1956, các nhân viên thống kê bắt buộc phải giữ bí mật chức nghiệp.

Cuộc điều tra về lợi tức và chi tiêu gia đình nhằm thâu thập những tài liệu thống kê liên quan đến thành phần gia đình, tuổi tác nghề nghiệp, các mục chi tiêu về thực phẩm cũng như ngoại thực phẩm, lợi tức và tiết kiệm của gia đình. Các nhân viên thống kê sẽ đến tận nhà đồng bào để phỏng vấn và ghi chép các câu trả lời trên một vấn đề lục.

Khánh thành Cửu Trùng Đài

SAIGON 1-10 (VTX).— Linh mục Hoàng Quỳnh, Chủ tịch Lực lượng Công dân các Tôn giáo hôm nay đã chủ tế lễ cầu nguyện cho quốc thái dân an nhân dịp Khối Hòa Đồng Tôn Giáo tổ chức lễ khánh thành « Cửu Trùng Đài » tại đường Lục Tỉnh Phú Lâm.

Lễ cầu nguyện cho quốc thái dân an đã khai mạc ngày 29-9-68. Sau đó các tôn giáo đã luân phiên tổ chức cầu nguyện theo lễ nghi riêng.

Phái đoàn Thượng Viện tại Tây Đức

SAIGON 1-10 (VTX).— Trong thời gian thăm viếng Tây Đức từ 22 đến 27-9, phái đoàn Thượng Nghị Viện do bác sĩ Đặng văn Sung hướng dẫn đã tiếp xúc với những viên chức cao cấp của các bộ Ngoại giao và Nội vụ nước bạn về vấn đề cộng tác kinh tế.

Nguồn tin ngoại giao cho biết, trong những cuộc thảo luận về việc trợ cho VNCH các đại diện bộ Nội vụ Tây Đức đã xác nhận quyết định của Tây Đức trong việc xây dựng cho VNCH 1 nhà thương tại Đà Nẵng và 1 cư xá cho sinh viên ở Saigon.

Muốn làm giàu hãy nuôi gà trong nhà

SAIGON, 1-10 (VTX). Ông Nguyễn văn Xu, 1 chuyên gia nuôi gà vừa áp dụng 1 cách nuôi gà mới: nuôi hẳn 1.550 con gà ngay trong căn gác của ông.

Căn gác chỉ rộng có 32 thước vuông với một bề bốn thước và một bề tám thước. Riêng gà nhảy ổ thì được thênh thang hơn, chiếm hẳn thượng tầng căn gác, với những ổ lót thật ngăn nắp.

Được hỏi về lợi tức hàng tháng, ông Xu cho biết «Nếu đem căn gác khá khang trang này cho ngoại kiều thuê tôi có thể thu hàng tháng lối 12.000 đồng, nhưng đem nuôi gà tôi thâu vào dễ dàng mỗi tháng trên 20.000đ về tiền lời bán gà và trứng.

Đặc điểm của bạc 20đ. kim khí

SAIGON.— Trong số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin Ngân Hàng Việt Nam sắp cho phát hành bạc 20đ bằng kim khí. Nay Ngân Hàng Quốc Gia cho biết thêm chi tiết sau:

Đồng kim khí 20 đồng loại thường cũng như loại đặc biệt đều giống nhau, hình 12 cạnh, đường kính 30 ly thuộc kim loại thép đặc biệt bọc kền. Bề mặt cả hai loại đều có hàng chữ «Việt Nam Cộng Hòa» và số 20 đồng ở giữa.

Riêng mặt trái có sự khác biệt là đồng loại thường có hình một người thợ gặt và hàng chữ «Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam 1968» còn đồng loại đặc biệt có hàng chữ «Chiến Dịch Thế Giới Chống Nạn đói».

Vụ án « Công Ty Trừ Gian » làm chuyện gian kết thúc

Ô. LÃNH ĐẠO TRỪ GIAN GIA ĐỊNH *BỊ 7 NĂM KHỔ SAI*

★ Ô. lãnh đạo trừ gian toàn quốc bị 3 năm tù ở
★ 5 bị can được tha bổng vì nghi vấn

SAIGON 1-10.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã tường thuật cáo trạng vụ này với đầy đủ những lời khai của 10 bị can trong vụ « Công ty Trừ gian Gia Định làm chuyện gian ».

Trước khi thẩm vấn các bị can, các luật sư bênh vực cho các bị can có thỉnh cầu tòa đình vụ này tới một phiên xử khác để cho đòi thêm một số nhân chứng quan trọng nữa, nhưng không được tòa chấp nhận.

Bên vành móng ngựa sáng qua, các bị can đều được Trung tá chánh thẩm Lê đình Hiền thẩm vấn một cách tỉ mỉ rất tế nhị với nhiều khía cạnh để các bị can nói hết sự thật. Nhưng chỉ có một số nhìn nhận tội trạng và một số không nhận tội.

Thiếu Tá Nguyễn Mậu Bin trong phần buộc tội đã nói đại ý rằng chưa bao giờ trước pháp đình Quân Pháp này lại xử một vụ án có nhiều đặc điểm kỳ thú nhưng cũng đáng buồn như vụ án hôm nay. Hành vi của các bị can đã trái ngược hoàn toàn với tôn chỉ của đoàn thể mà các bị can đã tình nguyện gia nhập. Các bị can đã lợi dụng sự tin cậy và kỳ vọng của các cấp lãnh đạo chính phủ cũng như toàn dân. Đáng buồn hơn nữa là việc làm trên không phải do một vài nhân viên thừa hành nhỏ mà do những cấp chỉ huy nòng cốt của đoàn thể này chủ xướng. Ông yêu cầu tòa trừng trị nặng các bị can để làm gương ngỏ hầu chặn đứng được những tệ trạng trên.

Tiếp sau lời biện hộ của các luật sư Vương văn Bắc, Ng-văn Hoàng, Võ văn Quan, Dương hồng Lương, Trần thiệu Hải và Nguyễn nguyên Hùng cho các bị can với 1 lập luận rất sôi nổi cho tới 16g40 mới chấm dứt, tòa đình nghị án đến 18 giờ 15 phút mới trở ra tuyên phạt Lê-v-Thanh 7 năm khổ sai và tịch thu của bị can này chiếc xe Jeep mang số ED 2943, Phạt Phan Thanh Minh, Huỳnh v. Thành, Lê văn Kha, và Đặng văn Thụ mỗi người 3 năm tù ở. Tha bổng vì nghi vấn 5 bị: can Phạm v. Hùng, Võ văn Thường, Lê văn Thành, Trần v. Đa và Nguyễn Tuấn Kiệt.

CHỈ TỪ ĐẦU NĂM TỚI GIỜ

6.600 VỤ KHỦNG BỐ, PHÁ HOẠI 3.802 thường dân bị sát hại

8.649 người bị thương, 5.785 bị bắt cóc

SAIGON.— Ngày 30-9-68, Phái Đoàn Việt Nam giao dịch với Ủy Hội Quốc Tế đã gửi kháng thư tới Nha Tổng Thư Ký Ủy Hội phản kháng bọn khủng bố Cộng sản ném lựu đạn vào chợ Saigon sáng ngày 26-9-68.

Theo kháng thư, quân khủng bố Cộng sản đã dùng lựu đạn công phá M.26 ném vào chợ Saigon, khu buôn bán không có tính cách quân sự làm một thiếu phụ đang thai nghén bị thiệt mạng và 12 người khác, đa số là đàn bà bị thương.

Nhân vụ này, Phái Đoàn Việt Nam đã tổng kết tội ác của Cộng sản từ đầu tháng giêng 1968 cho tới nay, trên lãnh thổ VNCH, Cộng quân đã thực hiện tất cả 6.600 vụ khủng bố và phá hoại, sát hại 3.802 thường dân vô tội, làm 8.649 người khác bị thương và bắt cóc 5.785 người.

Kháng thư nhấn mạnh rằng các con số cụ thể trên chứng tỏ Cộng sản BV đang gia tăng các hoạt động khủng bố và phá hoại tại khắp miền Nam với mục đích gây hoang mang, sợ hãi trong dân chúng và làm giảm uy tín của Chính phủ VNCH hầu dễ bề thực hiện âm mưu xâm lược.

Kháng thư cho biết dân chúng Đô Thành rất căm phẫn trước hành động vô lương của Cộng sản đối với đồng bào lao động. Cộng Sản đã cố tình xâm phạm đến tính mạng và tài sản của dân chúng miền Nam và trắng trợn vi phạm điều 15-d của Hiệp định Genève 54 về Việt Nam.

Thay mặt Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa, Phái Đoàn Việt Nam cực lực lên án các hành động dã man và khát máu trên đồng thời yêu cầu Ủy Hội Quốc Tế điều tra các vụ khủng bố và phá hoại do Cộng sản Bắc Việt gây ra và dùng mọi biện pháp thích nghi để ngăn chặn không cho chúng gây thêm tội ác.

Cuối cùng Phái Đoàn đề nghị Ủy Hội hỏi cung 1 số tù binh phiến Cộng để có thêm bằng cớ xác thực và sớm cho Phái Đoàn biết kết quả của các cuộc điều tra.

Thế giới hiện có 25 người sống bằng TIM NGƯỜI KHÁC

SAIGON — 1-10 Trên thế giới hiện nay có tới 25 người đang sống bằng quả tim của người khác, nhờ kết quả những cuộc ghép tim do các nhà giải phẫu thuộc nhiều quốc gia thực hiện trong vòng không đầy một năm nay.

Kể từ khi Bác sĩ Christian Barnard, người Nam Phi, thành công trong cuộc ghép tim lần đầu tiên trong lịch sử y khoa cho ông Louis Washkansky vào hồi tháng chạp năm vừa qua, các nhà giải phẫu trên thế giới bắt đầu «thi đua» ghép tim và cho tới nay đã có 11 quốc gia đi tiên phong trong lãnh vực này. Tính chung, chỉ trong vòng 10 tháng qua, các nhà bác học trên thế giới đã thực hiện gần 50 cuộc ghép tim, riêng Hoa Kỳ chiếm tới 2/3 tổng số.

Xe lô lưu hành phải có giấy phép

SAIGON 1-10.— Tòa Đô Chánh cho biết, tài xế xe lô lưu hành tại Saigon phải có giấy phép hành nghề do Nha Cảnh Sát Quốc Gia Đô Thành cấp.

Các tài xế xe lô trên hai lộ trình Saigon Phú Thọ Hòa và Xóm Củi Rạch Cát phải đến Ty Cảnh Sát Quốc gia Công lộ lập thủ tục xin cấp giấy phép hành nghề.

Mỗi xe lô phải có một quyển sổ khiếu nại do Ty Cảnh sát Quốc Gia Công Lộ cấp và phải được trình kiểm nhận trong 10 ngày đầu mỗi tháng.

Sau một tháng kể từ ngày 28-9-68 cảnh sát sẽ kiểm soát gắt gao vấn đề lưu thông để luật lệ được tôn trọng.

THAY QUẬN TRƯỞNG Hành Chánh Quận 6

SAIGON 1-10.— Đại Tướng Tổng Trưởng Nội Vụ thừa ủy nhiệm Thủ tướng Chánh phủ vừa ký sắc lệnh ngày 27-9 quyết định. Vì nhu cầu công vụ, ông Mai như Mạnh (quận trưởng hành chánh quận 6) được thay thế bởi ông Huỳnh kim Thoại tốt nghiệp Quốc Gia Hành Chánh. Lễ bàn giao chức vụ này sẽ được cử hành nay mai.

Cà 1 tiểu đội chủ lực Cộng quân hồi chánh tập thể

HUẾ 1-10.— Một Tiểu đội Chủ lực Cộng Sản Bắc Việt đã về quy chánh tập thể hôm Chủ nhật vừa qua tại quận Hương Thủy, Thừa Thiên.

Tiểu đội nói trên gồm sáu nam và bốn nữ thuộc đơn vị chủ lực quận Phú Thứ đã hưởng ứng chiến dịch Mùa Xuân Mới đợt II về trình diện mang theo một đại liên 60, một AK.15 hai Carbine, một số đạn và tài liệu quan trọng.

Cũng trong ngày Chủ nhật, có hai cán bộ chính trị khác đã về quy chánh tại tỉnh đoàn Thừa Thiên Xây dựng Nông thôn.

Đây là lần thứ 2, cán binh Cộng sản đã về qui chánh tập thể kể từ ngày phát động chiến dịch Nguồn Sống mới vào đầu tháng 8 vừa qua.

KẾT QUẢ Cuộc xổ số kiến thiết 10-A1, 10-A2, 10-A3, 10-A4 (mở ngày 1-10-68)

Số chót		trúng
69	trúng	200đ
071	—	1.000đ
693	—	2.000đ
7.885	—	10.000đ
5.599	—	"
87.001	—	20.000đ
53.858	—	"
43.534	—	"
98.841	—	"
96.072	—	"
77.327	—	"

Các lô sau trúng 100.000 đồng
794.234 — 200.030
255.532 — 810.921
742.105

Các lô sau trúng 200.000 đồng
479.997 — 537.295
891.624 — 341.831
218.247

Lô độc đắc 2 triệu đồng
583.368

TRÚNG AN ỦI 4.000đ.: Các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

BÃO LỚN kéo vào Tàu Cộng

HƯƠNG CẢNG 30-9 (UPI).— Hôm thứ hai, bão Elaine thổi về hướng miền Nam lục địa Trung Hoa, và những cơn gió mạnh đã thổi tới Hương Cảng. Cả đài khí tượng Trung ương Trung Cộng và đài khí tượng Anh ở Hương Cảng sáng thứ hai đều cho hay bão Elaine ở cách Hương Cảng 250 dặm về hướng Đông Đông Nam và đang di chuyển về hướng Tây Bắc với tốc độ gần 6 dặm một giờ.

Theo các chuyên viên khí tượng tại Hương Cảng, bão Elaine có thể đổi hướng, nhưng vẫn còn là mối đe dọa đối với Hương Cảng.

Đài kiểm soát Trung ương Trung Cộng ấn hành thông cáo được đọc trên đài phát thanh Bắc Kinh báo cho dân chúng để phòng bão Elaine, là trận bão số 14 trong năm nay». Theo chuyên viên khí tượng Trung Cộng, bão này có lẽ sẽ thổi vào những miền duyên hải tỉnh Quảng Đông ngày thứ Ba, những vùng bị ảnh hưởng là eo biển Đài Loan, khu vực Đông Bắc Nam Hải và những bờ biển phía Đông hai tỉnh Quảng Đông và Phước Kiến.

Động đất tại New Guinea

LAE, NEW GUINEA, 30-9 (UPI).— Hôm thứ Hai, giám đốc viện quan sát địa cầu vật lý học tại hải cảng Moresby cho biết có hơn 120 trận động đất đã lay chuyển khu Sepik thuộc Tây Bắc New Guinea từ hôm thứ Bảy đến nay.

Ông Giám Đốc Domald Denham nói trận động đất mới nhất xảy ra hồi 9 giờ sáng thứ Hai (23 giờ Quốc tế Chủ nhật). Trận động đất mạnh nhất xảy ra hồi sáng sớm thứ Bảy. Thiệt hại nhẹ.

Thẻ căn cước mới làm tại Mỹ rất tối tân

SAIGON.— Đài Úc, tối 30-9 có loan báo: Giới hữu trách ở Saigon đã bắt đầu cấp thẻ căn cước mới trong ngày hôm nay, nhằm loại trừ việc làm những giấy căn cước giả trên một qui mô rộng lớn của Việt Cộng. Những thẻ căn cước mới này làm tại Hoa Kỳ được bọc kín bằng hóa chất và một máy điện có thể được dùng để thử xem có phải thật hay giả.

Theo hãng Reuter cho hay các giới hữu trách ở Saigon suy luận rằng việc cấp những thẻ căn cước mới sẽ chống lại được sự xâm nhập của Việt Cộng thường len lỏi vào thủ đô mang theo những giấy căn cước giả, ngoài ra nó cũng loại được một số những người trốn quân dịch.

Báo sĩ trực

Tối Thứ Tư 2-10-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm. Trưa Thứ Năm 3-10-68 từ 13g đến 14g30

B.S. Đặng Ngọc Tùng — 86A, Khổng Tử — Cholon
— Lê Thanh Cảnh — 90C, Nguyễn Đình Chiểu T.Đ. — Saigon

tin cần biết

15-10: trường Gia Long tựu trường

— Trường Nữ Trung Học Gia Long Saigon vừa cho hay các học sinh được trúng tuyển vào Đệ Thất phải nạp hồ sơ tại trường Gia Long kể từ 3-10 đến 10-10-68 là hạn chót. Khi nạp hồ sơ, học sinh phải trình phiếu báo danh, thẻ học sinh và lãnh 1 biên nhận vào lớp. Ngày nhập vào lúc 13g30 chiều 15-10-68. Ngày tựu trường được dời lại 15-10 thay vì 14-10-68.

Đô Thành được phát thêm đường cho tháng chín

— Tòa Đô Chánh vừa ra thông cáo nói Bộ Kinh tế có dành cho Đô Thành một thành phần đường đặc biệt, phụ trội trong thành phần tháng Chín năm 1968, để phân phối thêm các tiệm tạp hóa bán lẻ cho đồng bào Đô Thành.

Các tiệm tạp hóa đã được Tòa Đô Chánh cấp đường về kỳ tháng 9 năm 1968, phải đến mua tại Công Ty Đường Việt Nam, số 34 Bến Vân Đồn Saigon, trong thời hạn từ ngày 27-9-68 đến hết ngày 5-10-68.

Trung Tâm Bách Việt mở nhiều lớp miễn phí

— Văn phòng Trung Tâm Bách Việt trân trọng thông cáo: Trung tâm sẽ mở những lớp miễn phí sau đây:

1/. Một lớp Đệ Thất học đầy đủ môn học theo chương trình của bộ G.D. trong niên học 1968-1969. Đơn được thu tại Trung Tâm nội trong ngày 3-10-1968. Kỳ thi tuyển được định vào ngày 6-10-1968.

2) Các lớp Toán Lý Hóa Đệ Tứ, Đệ Nhị và Đệ Nhất khai giảng ngày 14-10-1968, (khóa 3 tháng). Mọi chi tiết về việc nhập học, xin theo thông cáo niêm yết tại Trung Tâm Bách Việt 194E Pasteur Sg.

7-10-68: Thi tuyển khóa 25 Sinh Viên sĩ quan hiện dịch

— Kỳ thi tuyển khóa 25 Sinh viên sĩ quan hiện dịch sẽ được tổ chức vào 2 ngày 7 và 8-10-68 tại trường Pétrus Ký Saigon, do BTL/Biệt Khu Thủ Đô đảm trách.

Theo thông cáo của Bộ Tư Lệnh Biệt khu Thủ đô, các thí sinh đã nộp đơn xin dự kỳ thi nói trên tại địa điểm Saigon, nếu chưa nhận được phiếu báo danh của Trường Võ Bị Quốc gia Việt Nam, hãy liên lạc ngay với BTL/Biệt Khu Thủ đô (tại cổng Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt, Saigon) để xem danh sách đã được niêm yết.

Trường hợp có tên trong danh sách niêm yết, thí sinh phải điện báo cho Trường Võ bị Quốc gia Việt Nam biết ngay họ, tên, số báo danh và địa chỉ mới nhất, để nơi đây tống đạt phiếu báo danh kịp thời. Các thí sinh phải trình diện tại địa điểm thi trước 7 giờ 30 ngày 7-10-68, mang theo phiếu báo danh và thẻ căn cước có dán ảnh.

Nhạc thu thanh

— Chủ nhật, 6 tháng 10-1968 hồi 16 giờ tại Trung Tâm Văn Hóa Mỹ 8 Lê Quý Đôn Saigon. Dân ca Addiss và Crofut: «400 Years of Folk Music» Burl Ives: «Songs of the West». Vào cửa tự do.

4.000 thiếu nhi Nhân Dân Tự Vệ cắm trại

SAIGON 30-9 (VTX) — Nhân dịp Tết Trung Thu năm nay, Tòa Đô Chánh sẽ tổ chức Tết Trung Thu vào lúc 16 giờ ngày 5-10-1968 tức là ngày 14 tháng 8 Âm Lịch tại Sân Tao Đàn cho 4.000 thiếu nhi Nhân dân Tự vệ Đô Thành và 400 em thiếu nhi của các gia đình nạn nhân chiến cuộc hiện còn trú ngụ tại các trại tạm trú.

Riêng các em thiếu nhi Nhân dân Tự vệ nói trên sẽ cắm trại một ngày trước Tết Trung Thu tại sân Tao Đàn.

MỘT VỤ MẤT CẮP NHIỀU NGHI VẤN

Ô. PHÁT LƯƠNG BỊ XÔNG THUỐC MÊ trộm mất 330.000đ. lương cảnh sát

GIA ĐỊNH — Đêm 29-9, tại cư xá cảnh sát chi Nhà Bè có xảy ra 1 vụ trộm bí mật, kẻ trộm xông vào nhà ông phát ngân viên bỏ [?] số bạc 330.000 đồng. số tiền này vừa lãnh để phát lương cho toàn thể nhân viên Cảnh sát trong chi.

Theo nguồn tin của cảnh sát cho biết vào dịp lễ cuối tháng, ông Nguyễn [illegible] T. phát ngân viên chi cảnh sát Nhà Bè đi lãnh tiền tại Ty cảnh sát Gia Định để về phát cho anh em trong chi. Ngày 29-9, ông đi lấy gần 330.000 đồng về nhưng chỉ phát lương được cho 1 số anh em kể hết giờ, ông đem số tiền ấy về nhà để sáng mai tiếp tục phát.

Vì nhà ông ở trong cư xá này cũng ở trong vòng rào chi cảnh sát nên ông không sợ trộm cướp đem tiền về để trong tủ tại nhà. Đêm nói trên có kẻ lạ mặt dùng dao nhọn cạy chốt cửa nhà ông rồi dùng mê hồn hương xông vào nhà ông đoạn man vào cạy tủ lấy hết số tiền rồi trốn mất.

Tất cả mọi người trong nhà ông T. đêm ấy ngủ say, đến sáng mà mọi người vẫn còn mệt mỏi tưởng rằng bị gió độc, không ngờ chập sau mới phát giác cửa bị cạy và cặp táp đựng số bạc 300.000đ cũng biến mất mới hay là bị trộm xông thuốc mê.

Nội vụ được trình lên ông Trưởng Chi và cuộc điều tra, lấy dấu tay được tiến hành. Được biết tại chi này đã 1 lần bị mất trộm 1 tháng lương của tất cả nhân viên cảnh sát cũng bằng số tiền mất năm nay. Hiện có một số Cảnh sát ngụ tại đây được mời đến gạn hỏi. Theo người hiểu chuyện cho biết thì rất có thể thủ phạm là 1 nhân viên Cảnh sát ngụ tại đây. Vì ngoài nhân viên và gia đình không ai được vào trong cư xá này. Hiện cuộc điều tra đang tiến hành. (DL)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Trước đây cũng đã có sự chung sống giữa Tây Đức — Đông Đức, Tây Bá Linh — Đông Bá Linh và vụ chung sống này thì nay vẫn còn những Cộng Sản đã phải xây hẳn một trường thành (tục gọi là tường ô nhục) để cản bớt sự xâm nhập của «ảnh hưởng tự do». Vụ Nga Xô tàn bạo xua quân chiếm đóng Tiệp Khắc cũng là một hình thức thô bạo (vì không thể dùng bất cứ hình thức nào khác) để ngăn chặn làn sóng «tự do hóa» tràn lấn vào Tiệp, hậu quả của một sự sống chung, đe dọa làm sụp đổ cả hệ thống đế quốc Nga. Cuộc chung sống lớn nhất giữa Mỹ Nga lúc trồi lúc sụt, chỉ phát triển và duy trì ở từng lãnh vực đi song song với sự phát triển và duy trì thù nghịch ở các lãnh vực khác.

Các sự kiện cụ thể trên đây có thể giúp rút ra hai kết luận:

— Sự sống chung nếu được thực hiện chỉ mới có thể thực hiện được tốt đẹp theo ý nghĩa hòa bình chân chính tại Âu Châu, nghĩa là tại phần đất thế giới mà dân chúng đã có được một cuộc sống với trình độ văn hóa và kinh tế cao.

— Dù vậy vấn đề sống chung vẫn luôn được xét lại và dù được xét lại như thế nào, trong hoàn cảnh nào thì như thế cũng chứng tỏ đó chỉ là giải pháp hòa bình tạm, chẳng phải giải pháp lý tưởng.

Nay thì giải pháp đó được Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa coi như một chủ trương, không phải chỉ được coi như một chính sách áp dụng trong lúc bình thường nhằm giải quyết những vấn đề bình thường mà. được đặt ra trong lúc này thì còn có nghĩa đó là giải pháp chấm dứt chiến tranh Và đặt vấn đề như vậy thì không biết nên hiểu như thế nào: Chính phủ VNCH tấn công hòa bình hay nhận trước điều kiện để được hòa bình?

Thật ra thì vấn đề này, vấn đề từ bỏ quyền chính thống để sống chung hòa bình cũng như một số các vấn đề khác đã được nêu lên, chẳng hạn vấn đề chấp nhận « quyền hoạt động cho mọi cá nhân và tổ chức từ bỏ võ lực », vấn đề « mỗi người một lá phiếu », vấn đề « bầu cử lại » v.v., thỉnh thoảng lại thấy « nhô » ra một điểm và cho tới nay thì chưa có một sự « hệ thống hóa » chính thức nào để làm thành một sách lược, giúp dân chúng hiểu được đại cương rằng Chính Phủ đang làm gì, sẽ làm gì đối với tương lai của đất nước. Thế nhưng ngay một điểm nhỏ của chủ trương chung sống hòa bình tức là điểm «trao đổi văn hóa» không thôi thì cũng đã thấy việc thực hiện không giản dị chiếu theo căn bản pháp lý đã tạo dựng nên chế độ này.

Điều 4 hiến pháp định rằng «V.N.C.H chống lại chủ nghĩa Cộng sản dưới mọi hình thức. Mọi hành vi nhằm mục đích tuyên truyền hay thực hiện chủ nghĩa Cộng sản đều bị cấm chỉ». Vậy thì làm thế nào để «sách vở báo chí, kịch nghệ Cộng sản» có thể được tự do lưu hành, phát mãi, tàng trữ tại Miền Nam? Giữ hiến pháp thì không có sống chung và muốn sống chung thì phải bỏ hiến pháp nghĩa là một sự thay đổi lớn.

Dù chưa đặt vấn đề « giữ hiến pháp hay bỏ hiến pháp » đi nữa thì nội việc xét thể thức chính phủ nêu chủ trương đó cũng đã có khía cạnh rất quan trọng.

Chủ trương này được nêu trong cuốn «bạch thư 68» như vậy được coi là chính sách chính thức. Theo hiến pháp thì Tổng Thống (tức Hành pháp) hoạch định chính sách quốc gia. Nhưng chính sách đó có thể nào được hoạch định ngoài khuôn khổ hiến pháp, tức là luật pháp căn bản chi phối toàn thể Nhà Nước?

Một tuần nữa Lưỡng Viện Quốc Hội sẽ khai mạc khóa họp thường lệ và cũng theo thường lệ thì Tổng Thống sẽ đọc thông điệp trình bày tình hình quốc gia. Sách lược hòa bình — nếu có — chắc sẽ được trình bày vào dịp này.

Những chính sách đặc biệt như «sống chung hòa bình», «mỗi người một lá phiếu», «công nhận quyền hoạt động chính trị cho mọi cá nhân và tổ chức Cộng Sản» tại sao lại không được trình bày với cơ chế dân cử rộng rãi nhất là Quốc Hội để có được sự tham gia ý kiến rộng rãi và nếu thực hiện thì có thêm được những bảo đảm để những chính sách đó chỉ đem lại điều hay.

Có dư luận nghĩ rằng sự công bố nhỏ giọt từng mảnh kế hoạch hòa bình, một phần nhằm làm cho dư luận quen tai dần trước những điều mới lạ và một phần thì Quốc Hội sẽ đứng trước những chuyện đã rồi.

Ngược lại có dư luận, ra vẻ thiết thực, thì nghĩ rằng đó chẳng qua chỉ là kết quả của một cuộc chạy đua giữa một bên là các nhà lãnh đạo VN và một bên là các «Tổng thống chờ» của Mỹ. Trong cuộc chạy đua này thì về phía VN tinh thần đồng đội có lúc bị quên lãng nhưng đó là điều không tránh được.

Sự thực ở phía nào?

CHÍNH LUẬN

tự QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH *ngày 2-10-68*

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03: Chương trình Chiêu hồi
— 20g00: Tin tức — Thông Cáo
— 20g25: Thoại kịch «Chấp nhận» do ban Nhân Dân Kịch Đoàn trình diễn.
— 21g00: Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
— 21g20: Thoại kịch (đoạn kết).
— 22g10: Thời Sự Quân Đội. — Tin tức cuối cùng. — Giới thiệu chương trình hôm sau.

HOA KỲ.
(trên băng tần số 11)

— 14g30: Sign On News. What's Happening.
— 14g45: Phim Big Valley (chiếu lại)—C.T. Dean Martin (chiếu lại)—Phim Star Trek (chiếu lại)
— 17g30: Pentagon Forum.
— 18g00: Thám hiểm không gian
— 19g00: C.T. Dick Van Dyke.
— 19g30: Tin tức.
— 20g00: Weather—Chương trình Andy Williams.
— 21g00: Phim Khói Súng.
— 22g00: Tin giờ chót.
— 22g05: What's Happening — Thể thao.

NHÂN DÂN TỰ VỆ QUẬN 8 ĐƯỢC PHÁT 600 SÚNG

SAIGON.— Buổi lễ cấp phát 600 súng Carbines cho tổ chức Nhân Dân Tự Vệ quận VIII đã được cử hành trọng thể sáng 29-9 dưới sự chủ tọa của Trung tá Nguyễn thọ Lập, đặc khu trưởng Đặc khu VIII. Trung tá Lập đã trao một khẩu súng tượng trưng cho đại diện phường Chánh Hưng. Tiếp đó, các quan khách hiện diện đã lần lượt trao súng cho các phường Hưng Phú, Xóm Củi, Bình An, Rạch Ông. Đây là lần cấp phát võ khí đầu tiên cho Nhân Dân Tự Vệ quận VIII. Trước đây các đoàn viên NDTự Vệ quận này chỉ có tầm vông, dao, súng săn Shotgun. (VTX)

HAM MUA ĐỒ MỸ, MẤT TOI 38 VẠN

SAIGON.— Sáng ngày qua, ông Trần văn Ph, 55 tuổi, tài xế (ở đường Phan thanh Giản), thấy có người bạn quen tên Tư X. đến chơi bảo ông có muốn mua rượu Martel và hàng hóa của Mỹ thì đem tiền đi theo có người Mỹ bán giá rẻ. Ông liền theo, khi ra đến đường lại gặp 2 người quen tên Nhựt B. và Phan văn P. cả 3 người liền đưa ông tài xế đến 1 nhà ở đường Duy Dương, cả 4 người cùng vào thì thấy trong nhà có 4 người đàn bà đánh đá đách. Bọn này bảo ông ngồi xuống chơi, bọn chúng quây quần bịp lấy của ông số bạc 380.000đ mang theo đi mua đồ Mỹ, sau đó chúng giải tán. Bị bịp ông trình Cảnh sát bắt chủ nhà nói trên tên Phạm thị H. Sáng 30-9 bị thổ nhà chứa sòng bạc gian lận bị giải tòa. (AH)

VỀ NHÀ CHỒNG MỚI ĐƯỢC 4 THÁNG ĐÃ TỰ TỬ

SAIGON.— 9 giờ rưỡi đêm 30-9, một thiếu nữ trẻ đẹp uống độc dược tự tử, cô tên Phan thị T. 18 tuổi (ngụ tại đường Hùng Vương). Theo lời thân nhân cô thì cô này mới lên xe hoa về nhà chồng được 4 tháng nay nhưng không hiểu vợ chồng có chuyện gì bất hòa mà cô buồn tình quyên sinh cái chết. (CC)

VỢ TỰ THIÊU CHẾT THEO CHỒNG

SAIGON.— 6 giờ 30 phút sáng 30-9, đồng bào ngụ tại hẻm số 20 đường Tôn thất Thuyết thình lình nghe tiếng kêu cứu vang trời. Người ta chạy ra coi thì thấy một thiếu phụ bị lửa cháy phủ ngập người như cây đuốc ở trước sân 1 nhà ở đường nói trên. Đồng bào xúm lại lo dập tắt ngọn lửa nhưng thiếu phụ này đã bị cháy nám cả người chết liền tại chỗ. Nhân viên cảnh sát quận Tư hay tin đến nơi mở cuộc điều tra. Theo người ta cho biết thì nạn nhân tên Võ Thị H. 21 tuổi, chủ căn nhà nói trên. Bà H. có chồng là một quân nhân chiến đấu ngoài mặt trận và đã hy sinh đền nợ nước đã gần một năm trời. Từ khi chồng chết, bà H. buồn rầu thất vọng, khóc lóc suốt ngày rất thảm thiết và mắc bệnh láng trí Vào giờ nói trên, thừa lúc người nhà không ai để ý, bà H. lấy xăng ra đứng trước sân nhà đổ vào người ướt như tắm rồi châm quẹt tự thiêu để chết theo chồng cho trọn tình vẹn nghĩa. (AH)

NHẬU SAY RỒI TỰ BẮN MÌNH

SAIGON.— 1 giờ trưa 29-9, một tiếng súng nổ vang xảy ra tại căn nhà số 730/33D đường Trần hưng Đạo Saigon. Cảnh sát Ngụ ở [?] tranh S. 36 tuổi (nhân viên Tổng Nha) bị trúng đạn nơi đùi, máu tuôn xối xả. Nguyên vào giờ nói trên, cảnh sát S. đến nhà của bạn đồng nghiệp là cảnh sát Nguyễn văn V. (số nhà trên) để ăn nhậu do lời mời của chủ nhà. Tại đây, trong bàn tiệc còn có 1 cảnh sát khác tên Nguyễn văn T. và ông chủ khóm Vương văn Th. Chủ nhà mang rượu ra đãi và 4 người cùng nhau ăn uống say sưa. Lúc ngà ngà, ông S. lại gây sự với ông T. và trong lúc to tiếng, cảnh sát S. móc súng lục dắt trong người ra có lẽ để «dìu một» kẻ «đối thoại» nhưng rủi ro tay chạm vào cò, súng nổ. Viên đạn vô tình bay trúng ngay đùi của ông S. Thế là chính ông S. tự bắn mình. (AH)

SỢ ĐEO BỊ CƯỚP ĐỂ TRONG XÁCH TAY LẠI BỊ GIỰT

GIA ĐỊNH.— 10 giờ trưa 29-9 cô Trần thị A. 18 tuổi ngụ tại đường Đỗ thành Nhân đi chợ Bà Chiểu. Trong lúc chen lấn để mua đồ, thình lình có kẻ lạ mặt giả vờ qua lại rồi giựt cái xách tay của cô chạy như bay. Cảnh sát đến nơi nhưng kẻ cướp đã biến mất. Theo lời cô A. cho biết trong xách tay của cô có đựng 1 lắc vàng 1 lượng, 1 số giấy tờ và 3.000 đồng. Cô còn cho biết sở dĩ cô để lắc trong xách là vì sợ đeo bị giựt. (DL)

UỐNG RƯỢU SAY, 4 ÔNG ĐẢ 1 ÔNG

SAIGON.— Khoảng 2 giờ rưỡi trưa ngày 30-9, ông Nguyễn ngọc M. 39t (nhân viên bệnh viện Hồng Bàng) làm việc tại văn phòng bệnh viện đến giờ ăn nên xuống quán ăn nhà thầu. Tại đây ông này uống rượu và sinh chuyện cãi lộn với 4 lao công của bệnh viện. Cãi lẫy một hồi, 4 ông lao công áp đánh ông M. vô bụng khiến ông này ngã lăn ra bất tỉnh. Nạn nhân liền được chở vào nhà thương Chợ Rẫy cứu cấp và nhân viên Cảnh sát quận Năm hay tin liền đến nơi mở cuộc điều tra. (AH)

BẤT CẨN ĐỂ XỔNG MẤT 1 TÙ BINH VC

BIÊN HÒA.— Chiều 29-9, do sự sơ xuất của một đơn vị Đồng Minh mà một cán binh VC cấp Trung đội đã chạy trốn và dùng đường hầm bí mật tẩu thoát. Nguồn tin thông thạo cho biết thêm, tên cán binh này đã bị bắt trong một cuộc hành quân ở Tân Hiệp Dĩ An, y vờ trá hàng và hướng dẫn một đơn vị bạn đi tìm võ khí trong rừng Đông An, rồi dùng mọi trốn mất. (PV)

BỊ MẸ RẦY, TỰ TỬ

SAIGON — 10 giờ sáng 29-9 cô Phạm thị O. 17t. làm thợ uốn tóc (ngụ tại trại Phi Khanh) uống độc dược quyên sinh nằm mê man bất tỉnh. Cha cô ông Phạm văn Th. và bà mẹ Lâm thị E. lo chở con gái vào bệnh viện cứu cấp. Theo thân nhân cô O. nguyên nhân cô O. đã có vị hôn phu là một quân nhân đang chiến đấu, nhưng gần đây dù sắp đến ngày cưới cô lại thường hay đi cặp kè với trai. Bà E. sợ chuyện đến tai nhà chồng sẽ bị mang tiếng nên không ngớt lời khuyên nhủ cô. Cô không chịu nghe theo lời mẹ nên bà rầy la một trận. Không ngờ, cô tức mình bà mẹ không cho cô được tự do nên quyên sinh. (AH)

BỌN MÓC TÚI LỘNG HÀNH TẠI RẠP REX

SAIGON — 4 giờ chiều 29-9, ông Ngô thanh Xuân 34t (ngụ tại đường Bắc Hải) đến rạp chiếu bóng Rex mua vé, và bị một thằng bé bất lương thừa dịp đông đảo giả vờ chen lấn móc túi, ông trì hô lên. Kết quả, thằng bé bị bắt khai tên Nguyễn văn Nh. 14t (vô gia cư).

Sau đó không đầy 5 phút, Thiếu úy Phạm ngọc Th. đứng đợi mua vé xi nê cũng tại rạp Rex để vào coi, bị 1 cô gái bất lương đứng phía sau giả vờ chen ra phía trước dụng vào người ông để móc túi. Thiếu úy Th. quay lại bắt được 1 thằng bé lưu manh đồng bọn chực sẵn giựt cái đồng hồ. Ông bắt được cả 2 giao cho Cảnh sát, chúng khai tên là Bùi thị L. 18t và Phạm văn T. 14t. (AH)

3 TÊN CƯỚP VÕ TRANG VIẾNG CHỦ HÃNG THẦU

SAIGON.— 3g chiều 28-9, một vụ cướp khá táo bạo xảy ra tại đường Hồng Bàng. Ba tên cướp võ trang súng lục xông vào căn nhà số 125 đường nói trên và leo lầu gặp ngay bà chủ nhà là chủ hãng thầu tên La thu Cúc 33 tuổi ngồi ở đây. Ba tên uy hiếp bà chủ nhà bắt đưa chìa khóa tủ cho chúng mở cửa rồi vơ vét sạch tiền bạc 8.000đ và một số nữ trang trị giá 40.000đ. Xong xuôi, cả 3 tên đi xuống cầu thang ra ngoài tẩu thoát. Bọn cướp đã đi xa, bà chủ hãng chỉ còn nước đi cớ bót. (AH)

LÁI XE ĐỤNG NGƯỜI BỎ CHẠY BỊ BẮT TẠI TRẬN

GIA ĐỊNH.— Chiều 29-9, có mấy phát súng nổ trước bót cảnh sát Hàng Xanh đường Bạch Đằng, tiếp theo là cuộc rượt đuổi sôi nổi giữa cảnh sát và 1 chiếc quân xa do 1 ngoại kiều lái. Kết quả cảnh sát Gia Định đã tóm cổ được 1 ngoại kiều Haunnon Maithoew-J. đưa về bót để giao cho Quận Bình. Được biết trước giờ đó ngoại kiều này lái quân xa từ Bà Chiểu chạy ra xa lộ, đến đường Bạch Đằng đụng 1 chiếc xe Honda do 2 nữ học sinh cùng đi. Tai nạn xảy ra làm cho cô Nguyễn hồng Vân 22 tuổi bị thương nặng, nằm bất tỉnh. Tài xế này lái xe chạy luôn, có người rượt theo la cấp cứu. Cảnh sát bót Hàng Xanh hay được mới rượt theo và nổ nhiều phát súng và bắt được. Hiện cô Vân đang được điều trị tại bệnh viện. (DL)

ĐOẠT HONDA, NGHE BÁO ĐĂNG, PHI KIỀU SỢ MANG TRẢ

GIA ĐỊNH — Như tin đã loan, vì bị Phi kiều tên B. sang đoạt chiếc Honda C-50 nên vào sáng ngày 23-9 cô N.T.N. (giáo viên trường nữ Tiểu học Thủ Đức) đi thưa và nhà chức trách có đến hãng Office-Pacific-Dicon ở Phước Long, mời người này đến điều tra nhưng đương sự đã dọn nhà trốn mất.

Nay chúng tôi được biết thêm, sau khi tin này được đăng báo Phi kiều B. biết tội nên tự mang xe đến hoàn trả cho cô N. và yêu cầu sở hữu chủ rút lại đơn thưa vào sáng ngày 30-9. (PV)

XE MỸ ĐỤNG VESPA, 1 SĨ QUAN TRỌNG THƯƠNG

GIA ĐỊNH — Chiều 30-9, một quân xa Mỹ số 4H.8011 từ trong Tam Bình chạy ra Xa Lộ đến đầu chợ Thủ Đức vì vọt ẩu đã đụng phải chiếc Vespa số EF.9122 do một sĩ quan Việt lái từ Bà Chiểu lên. Nạn nhân là Thiếu Úy Võ văn Khan tùng sự ở Tiểu Khu Gia Định bị thương nặng được chở đi Bịnh viện cứu cấp. (PV)

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

TẠI SAO PHẢI BỎ DỞ phòng tuyến McNamara?

Bài dưới đây của ký giả Jim Wright, đăng trên tờ «The Dallas Morning News» trước khi Hoa thịnh Đốn chính thức tuyên bố bỏ dở, phân tách lý do cần phải bỏ dở phòng tuyến từng được xem là tân kỳ trong lịch sử chiến tranh cận đại.

Gần tiền đồn Gio Linh, Quảng Trị, và chạy dài songhành với giòng sông Bến Hải không bao xa là tất cả những gì, mới tháng trước đây, còn tiêu biểu cho cuộc chiến tranh VN, và được khoa trương rầm rộ một thời, đó là «phòng tuyến Mc Namara».

Không bất khả xâm

Cách đây chưa lâu, chính hãng thông tấn Associated Press đã bất ngờ tiết lộ rằng phòng tuyến này, từng được coi là 1 giải pháp hữu hiệu nhằm ngăn chận sự xâm nhập của Cộngquân vào miền Nam VN, sẽ bị bỏ dở. Như vậy, ngoại trừ có sự thay đổi quan điểm ở cấp tối cao—việc này coi như không thể có nữa vì sự công bố mới đây của Ngũ Giác Đài—đoạn «chướng tuyến Đức Quốc» («German tape») dài ngót 700 thước, gần Gio Linh, sẽ không nói thêm nữa.

Theo các nguồn tin quân sự mà hãng thông tấn AP tríchdẫn, đoạn phòng tuyến Mc Namara hớt ngắn này chẳng lấy gì làm hiệu lực cho lắm, vì địch quân vẫn có thể tiến vòng quanh hoặc xuyên ngang phòng tuyến đó tại nhiều địa điểm. Thêm vào đó, đoạn phòng tuyến này không phải bít kín mà lại chừa những khoảng trống để cho nông dân địa phương có thể vượt qua, đi thăm ruộng ở phía Bắc phòng tuyến.

Do đó, những đoạn lại còn lại của phòng tuyến McNamara chỉ còn là ảo ảnh trong giấc mộng. Giới lãnh đạo chính trị điều khiển cuộc chiến tranh VN đã muốn chặn đứng quân xâm lăng khỏi cuộc xâm nhập miền Nam VN bằng một thứ chướng ngại vật bén nhạy.

Không phải tuyệt đối

Các nhà chuyên môn quân sự đều cho biết rằng một thứ chướng ngại vật như thế không thể nào thực hiện được. Thật vậy, theo các nhà chuyên môn quân sự, khó mà tiến hành được loại chướng ngại này, khi mà thời gian và những tổn thất về quân sự đã chứng tỏ điều đó. Ngày nay, giấc mộng thiết lập một tuyến chướng ngại phòng thủ, kiên cố không thể vượt qua được, đã tan biến khỏi trí óc của giới lãnh đạo chính trị. Kinh nghiệm đã cho thấy rằng khi những người và cả những quốc gia toan tính đem cái mộng đó ra thực hiện thì những người đó và đến cả những quốc gia đó đều gục ngã với thứ chướng ngại ấy.

Cái thuyết về một phòng tuyến kiên cố, bất khả xâm phạm hoặc những chướng ngại vật hay vòng đai mầu nhiệm thật ra chỉ làm cho các giới cử tri dân chính khoái mà thôi, và điều khó hiểu, điểm căn bản của cái thuyết này lại chủ trương rằng tuyến chướng ngại McNamara, thay thế nguyên liệu đá và bê tông bằng những máy móc điện tử tân kỳ và một hệ thống dụng cụ kiên cố nhằm tạo nên một phương thức phòng thủ mới, lại tùy thuộc vào con người.

Đối với 1 dân tộc yêu chuộng hòa bình, tuyến chướng ngại đó chỉ có nghĩa là tạo phương tiện để tiêu tiền và phí nguyên liệu hơn là để phòng vệ, vì phòng vệ trong trường hợp đó xem ra chỉ gây nên nhiều tổn thất về nhân mạng.

Không thay được nỗ lực quân sự

Điều bất hạnh, theo sự xác nhận của các nhà quân sự, tác dụng của những bức tường chướng ngại cùng những thứ rào cản khác chỉ là phương tiện phụ vào nỗ lực quân sự mà thôi, chứ không thể thay thế cho nỗ lực quân sự được.

Từ lâu, người Thụy Điển, được coi là hạng người đánh giặc giỏi nhất thế giới, có câu phương ngôn nhắc nhủ đến sự thật cay đắng như sau :

«Nhiều nước muốn phòng vệ thần dân bằng những thành lũy. Chúng ta thì cần đến thần dân để phòng vệ thành lũy của chúng ta mà thôi».

Người Thụy Điển chắc chắn không có ý, qua phương ngôn trên đây, coi gạch đá quý hơn mạng sống. Ngược lại, câu phương ngôn chỉ nhằm xác định lại một bài học lịch sử cần được học đi học lại trong thời cận đại chúng ta.

Từ Vạn lý Trường thành cho đến phòng tuyến Maginot bất hạnh của nước Pháp, các bức thành chướng ngại chỉ là những phương tiện rẻ nhất trong việc ngăn chận quân xâm lăng và làm cho người trong thành càng đâm ra chủ quan, chẳng cần vận dụng đến nhân lựccủa mình để bảo vệ lấy mình nữa.

Tuy nhiên, thực tế vẫn cho thấy rằng những gì mà số người này kết hợp được lại thì số người khác lại thường phá tan đi. Nếu kẻ xâm lăng mà cương quyết thì chúng vẫn tìm cách xuyên qua được, hoặc trèo qua hoặc chui qua hay đi vòng quanh mà vượt qua chướng ngại đó. Vì lý do này mà bất cứ sĩ quan cấp Uý nào cũng được dạy ngay từ đầu rằng các thứ chướng ngại vật đều hầu hết trở nên vô dụng nếu không được yểm trợ bằng hỏa lực.

Không giảm được quân số

Quân trấn thủ lại phải đóng gần chướng ngại vật để cóthể nổ súng vào địch quân mưu vượt qua vật chướng ngại. Sựphối hợp giữa chướng ngại vật và hỏa lực yểm trợ chướng ngại vật, theo binh pháp, tạo được nhiều hiệu lực hơn là chướng ngại vật 1 mình.

Vấn đề đặt ra là quân trấn thủ khi phải bố trí gần chướng ngại vật để nổ súng vào kẻ địch đang lăm le ở phía bên kia hàng rào kẽm gai chẳng hạn, vẫn phải chặt chẽ để phòng những kẻ địch bắn trả lại họ. Và, trong khi quân trấn thủ phải bố trí để giữ từng tấc chướng ngại vật, thì kẻ địch càng dễ điều quân, tập trung mũi dùi vào 1 điểm trên tuyến chướngngại để phá thủng chướng ngại vật.

Kể ra, số thương vong tại những tiền đồn nằm dọc theo phòng tuyến McNamara, trước đây không phải ít. Sở dĩ có sự kiện này, là vì quân trấn thủ tiền đồn đã không thể hành quân ra khỏi đồn để tấn công các vị trí đặt pháo của quân Cộngsản Bắc Việt, khi mà những vị trí đặt pháo này lại được những giới hạn chính trị tại Vùng Phi Chiến bảo vệ. Bởi thế mà quân trấn thủ Mỹ tại những tiền đồn này phải ngồi chịu trận hoặc chỉ phản ứng được từ ngay các vị trí của họ mà thôi.

Lợi khí chánh trị

Các chuyên viên quân sự Mỹ đã nêu lên đủ những khía cạnh trên đây khi dự án thiết lập phòng tuyến McNamara được đặt thành vấn đề. Nhưng, như người ta đã rõ về dự án này trong hoàn cảnh chiến tranh VN, những khuyến cáo của các chuyên viên quân sự đều từng bị bỏ rơi và nhà hữu trách Mỹ đã tuyên bố trước đây là vẫn quyết dựng cho được tuyến chướng ngại đó. Báo chí Mỹ vào lúc bấy giờ đã bình luận rằng «nếu tuyến chướng ngại đó mà cần phải xử dụng đến như 1 thứ thần dược trị được bá chứng đối với những vấn đề khó khăn của chúng ta trong việc bảo vệ miền Nam VN..., như là

(Xem tiếp trang 5)

ĐẠI HỌC V. N.: THỰC QUÁ TỒI TỆ... TẠI SAO?

☆ Bài của NHỊ HẢI

Để giải quyết vấn đề thiếu nhân viên giảng huấn, có thể chú ý đến các giải pháp sau đây :

— Xử dụng số GS hiện chưa tham dự vào hoạt động Đại học (những người đã từ chối việc giảng dạy hay những vị ở ngoại quốc muốn về song bị ngăn trở).

— Xử dụng những SV Cao học hay sắp ra trường vào các chức vụ phụ tá giảng tập như tại Văn khoa, Luật khoa, Dược khoa v.v...

— Kêu gọi lương tâm của quí vị giáo chức đã hăng say trong việc kiếm tiền đến nỗi chểnh mảng nhiệm vụ đối với SV. Ở đây, có thể kể trường hợp các GS Dược khoa tuy đều bận công việc riêng song rất chú ý và tôn trọng quyền lợi của SV trong việc học cũng như trong các kỳ thi. Trường hợp này chứng tỏ rõ rệt quyền lợi SV không phải không thể dung hòa được.

— Giải pháp tốt đẹp nhất có lẽ là giải pháp để cho Đại học được tự trị về ngân sách và nếu có thể, chính phủ trợ cấp thêm. Nếu có sự giúp đỡ của các nhà mạnh thường quân nữa thì lại càng hay. Giải pháp này nếu được áp dụng sẽ không những giải quyết được mức lương bổng cỏ phần thấp của GS Đại học mà còn giải quyết được một số những thiếu sót khác kể dưới đây.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Thiếu trường sở

Hiện nay, có lẽ chỉ trung tâm Y khoa là phân khoa duy nhất không bị ảnh hưởng của sự thiếu trường sở. Ảnh hưởng này đối với việc học hỏi của SV ra sao ?

Hãy tưởng tượng một giảng đường với 500 chỗ ngồi vẫn không đủ chỗ khiến cho SV phải ngồi bệt dưới đất hay leo lên thành cửa sổ để nghe giảng và ghi bài. Thế vẫn chưa đủ, có nhiều SV phải ngồi giữa sân trường — tức là ở ngoài giảng đường. Đây là trường hợp của những SV năm dự bị Văn khoa và năm thứ nhất Luật khoa.

Tại trường Dược, giảng đường tuy rộng rãi hơn, song số 6,7 trăm SV của năm thứ Ba cũng khiến cho giảng đường chật cứng. Sự kiện này đã gây nhiều trở ngại cho các SV từ giữa lớp trở xuống cuối lớp trong việc lĩnh hội bài giảng của GS. Một phần nghe không rõ, một phần tiếng nói chuyện rầm rì của phần đông SV cuối lớp là lý do khiến cho những SV không chiếm được chỗ ở phía trên đã phải theo dõi và ghi bài rất khó khăn. Đó là chưa kể những bữa ông tây nhà đèn hay ông ta nhà đèn nổi hứng cúp điện thì SV còn khổ hơn. Như vậy, chỉ những SV ngồi ở phía trên mới có thể ghi kịp, ghi đúng và lĩnh hội được bài giảng của G.S.

Tuy nhiên, để có thể chiếm được chỗ ngồi tốt đó, SV đã phải chịu những sự «hy sinh» mà GS có lẽ không bao giờ biết đến. Muốn có một chỗ ngồi ở 5 hàng ghế đầu, SV phải từ nhà ra đi từ 6 giờ sáng để theo một buổi học bắt đầu vào lúc...8 hay 9 giờ. Trong khoảng thời gian đó, không thể ôn bài vì lớp học ồn ào, cũng không thể bỏ chỗ để sang thư viện học bài (mà giờ đó thư viện cũng chưa mở cửa). Buổi chiều, muốn dự 1 buổi diễn giảng bắt đầu vào lúc 4 g., SV. phải có mặt tại lớp ngay từ 2 g. Tình trạng này kéo dài ít nhất là nửa năm. Tại trường Dược, tình trạng vẫn không thay đổi cho đến cuối năm. Như vậy, một SV được coi là siêng năng đến giảng đường thường mất rất nhiều thì giờ và do đó cũng có nhiều hy vọng trượt hơn là những SV «không siêng năng» ở nhà học lấy cours ronéo. Đây là nguyên nhân giải thích tại sao ở 2 phân khoa Luật và Văn khoa, có những công chức và quân nhân cả năm chỉ đến trường 1 hay 2 lần, song lại đỗ rất đều và nhiều khi còn được điểm cao hơn những SV có mặt đầy đủ trong các buổi học từ đầu tới cuối niên học. Đây cũng không phải là trường hợp hiếm có tại Dược khoa, một phân khoa đòi hỏi sự chuyên cần đến giảng đường của SV. Hai hậu quả rõ rệt được ghi nhận là :

1) Giữa GS và SV, thiếu hẳn một sự liên lạc mật thiết. GS không thể kiểm soát được sự làm việc cũng như không rõ khả năng của từng SV.

Tại các nước ngoài, mỗi GS đại học thường có 1 văn phòng riêng tại trường để SV vào hỏi bài nếu cần. Ở VN, GS không có văn phòng riêng tại trường để làm việc và để tiếp xúc với SV, nhưng dù có thì GS cũng chưa chắc có mặt ở đó để cho SV hỏi bài.

2) SV ngồi cuối lớp hay SV lấy cours về nhà học theo kiểu học của SV các đại học Pháp thường học luôn cả những... lầm lẫn do người ghi bài ghi sai hay do lỗi ấn loát. Tình trạng này rất thường xảy ra và rất nguy hiểm. Tại Pháp, tình trạng khác hẳn, vì SV đã có những sách giáo khoa làm căn bản.

Để giải quyết tình trạng thiếu giảng đường, Đại học cần có 1 ngân sách khả dĩ tài trợ được những phí tổn thiết lập các giảng đường đáp ứng được nhu cầu của SV.

Ngoài ra, với một số SV quá lớn, sự có mặt của các phụ tá giảng tập là điều cần thiết trong việc kiểm soát sự cố gắng của SV và trong việc ra bài cho SV làm hàng tháng. Các phụ tá giảng tập này là những SV cao học hay những SV gần tốt nghiệp sẽ được miễn học phí hoặc được trả thù lao do ngân sách riêng của Đại học tài trợ. Đây là giải pháp vẫn được áp dụng ở Hoa Kỳ.

Thiếu phương tiện học hỏi

Lên đại học, người SV nếu không còn bị kiềm chế và kiểm soát gắt gao như dưới Trung học nữa, thì cũng đồng thời phải tự đòi hỏi ở mình những cố gắng cá nhân. Tinh thần Đại học là như vậy. Ai cũng đồng ý rằng người SV ưu tú không thể chỉ theo dõi các giảng văn của GS dù giảng văn này có hoàn thiện bao nhiêu chăng nữa. Thế nhưng điều đáng tiếc là sách giáo khoa bậc Đại học của chúng ta thật hiếm hoi. Do đó, muốn khảo cứu thêm, SV chỉ còn cách về mỗi bộ môn đọc thêm những sách ngoại ngữ, của Pháp, của Mỹ.

Muốn đọc các sách này, có 2 cách : đọc ở thư viện trường, hoặc mua. Ở thư viện trường, tài liệu hoặc là quá cũ, hoặc là GS đã lấy về nhà để soạn bài. Trường hợp sau này thường xảy ra nhất và là điều đáng tiếc, vì chính các vị GS là những người có nhiều phương tiện hơn SV thì lại không chịu bỏ tiền ra mua, vì giá sách quá đắt. Vì phải chịu các sắc thuế mới nên giá sách ngày nay gấp đôi hay hơn nữa, so với mấy năm trước. Một bộ sách về một môn học thường trị giá từ 5 đến 10 ngàn đồng. Một chiếc kính hiển vi vào loại trung bình cho SV được dùng để thực tập ngày nay cũng phải mất trên 10 ngàn. Đó là chưa kể có những cuốn sách phải gửi mua ở ngoại quốc và do đó phí tổn còn lớn hơn.

Trong những điều kiện khó khăn như vậy, SV thường buông xuôi bỏ qua phần khảo cứu thêm và chỉ biết đến các giảng văn quay ronéo của GS. Đây là một trong những nguyên nhân giải thích tại sao SV ngày nay không đạt được những thành tích khả quan trong các kỳ thi cuối năm. Muốn vượt qua trở ngại này, lại phải trông nhờ ở ngân sách của đại học, tức là trông nhờ ở sự đóng góp của chính các SV dưới hình thức học phí. Ở Hoa Kỳ, muốn theo học tại Harvard, SV phải chịu 1 phí tổn hằng năm là 2.500 mỹ kim để trả tiền học phí và các chi tiêu khác. Như đã trình bày trong đoạn trên, học phí mỗi năm có thể lên đến 1000 mỹ kim. Với 1 sự đóng góp lớn lao như vậy, các Đại học đã có thể trang bị thật đầy đủ cho các thư viện và các phòng thí nghiệm của họ. Phí tổn trang bị này được xem là những chi phí lớn lao nhất trong ngân sách hằng năm của Đại học nhưng đồng thời cũng là những chi phí cần thiết được đặt lên hàng đầu. Ở VN, học phí hằng năm kể cả tiền thi không quá 1.000 đồng đóng làm 3 lần mà SV vẫn có nhiều người kêu ca. Trong khi đó, về phía Chính phủ, theo sự tiết lộ mới đây của 1 GS Đại học, phí tổn đào tạo 1 SV Đại học không quá 5 ngàn đồng và chỉ bằng 1/20 phí tổn đào tạo 1 quân nhân. Như thế, sự thiếu sót phương tiện học hỏi chỉ là một hệ quả tất nhiên.

Để ra khỏi tình trạng này, có 2 giải pháp :

1) Tạo hoàn cảnh thuận lợi để các GS đại học nghiên cứu và sáng tác (như viện Đại học hay bộ Văn hóa Giáo dục xuất bản sách của các GS đại học).

2) Cho phép đại học thu học phí cao và tự trị ngân sách.

Thiếu hoàn cảnh thuận lợi

Chiến tranh là một trong những yếu tố có ảnh hưởng đến sự học tập của SV. Cuộc chiến dai dẳng từ bao nhiêu năm nay với CS là một trở lực lớn lao cho sự phát triển. Ngân sách quốc phòng chiếm gần hết ngân sách quốc gia, khiến cho Bộ Văn Hóa giáo dục cũng phải bó tay không trợ [illegible] gì được cho các Đại học. Thêm vào đấy, những diễn biến chính trị liên tiếp từ nhiều năm nay làm giao động tinh thần lớp người trẻ. Về mặt quân sự, chiến trường diễn ra ở khắp nơi, 2 cuộc tấn công vào thành phố trong năm nay của CS cùng với những đêm pháo kích trước đây đều rất ảnh hưởng đến đời sống Đại học. Trường đóng cửa tạm nghỉ 2, 3 lần. SV phải đi gác và học quân sự cả tháng trời dòng dã. Học vội. Thi cũng vội. Chương trình hạn chế. Khả năng thực sự của SV không gặp môi trường để phát huy.

Rồi sắc lệnh tổng động viên thay đổi và làm xáo trộn sinh hoạt đại học. Người ta cố gắng bằng mọi cách để được tiếp tục hoãn dịch. Chạy chọt, gian lận thi cử v.v... SV cũng thiếu luôn 1 tinh thần học hỏi đứng đắn. Trong các kỳ thi vừa qua, ở một số phân khoa, số SV gian lận với hình thức này hay khác thật nhiều. Tại 1 phân khoa nọ, 1 vị Khoa trưởng đi từng phòng đưa cho các SV coi «cây thiết bảng của Tề Thiên Đại Thánh».

Đó là một cây thước kẻ gỗ trên đó có những hàng chữ nhỏ li ti tóm tắt các bài học. Tại 1 phân khoa khác, nữ SV «đánh phép» tơi bời bằng những tài liệu dấu dưới vạt áo dài. Sau cùng, tại một phân khoa vừa bị chỉ trích nặng nề, có SV vẫn từng tuyên bố :

«Học làm quái gì cho mệt. Quay mà đỗ mới cừ !»

Như vậy, ngoại cảnh quả là rất ảnh hưởng đến khả năng của SV. Và khả năng này không được phản ảnh trung thực bằng kết quả các kỳ thi cuối năm. Ngày xưa người ta quan niệm học để ra làm quan và để cho «cả họ được nhờ». Ngày nay, nhiều người đi học, chỉ cốt làm sao chiếm được mảnh bằng để thứ nhất : hoãn dịch, thứ nhì : làm giàu sau này. Đại học không được quan niệm như một nơi để phát huy chân lý và để làm nên sức mạnh tinh thần cho một dân tộc. Phải chăng tinh thần học hỏi trên đây đã làm cản bước tiến của Đại học và tinh thần này chỉ có thể gột bỏ khi nào chiến tranh chấm dứt.

(Xem tiếp trang 5)

Thử đề nghị cách cải thiện đời sống Quân nhân Công chức

VÕ VĂN THUẬN

Đừng hy vọng chiến thắng Cộng sản nếu chúng ta chưa triệt tiêu được ba thứ giặc : Độc tài, thối nát tham nhũng và sự nghèo khổ của dân chúng.

Một nếp sống cơ cùng trong một xã hội bất công thối nát và đầy dẫy tham quan ô lại là môi trường thích hợp cho sự phát triển chủ nghĩa Cộng Sản.

Câu thần chú hiệu nghiệm nhất mà Cộng sản đã và đang dùng để mê hoặc lòng người vẫn là : một đời sống ấm no hạnh phúc dưới một chánh phủ bởi dân và vì dân trong một xã hội thanh bình thịnh vượng.

Có thể đó là luận điệu mỵ dân của những tay xảo thuật, mồm mép tuyên truyền của những tay ngụy biện. Nhưng trước sự thật phũ phàng, trước những bất công và thối nát, trước cuộc sống muối dưa chật vật, người ta vẫn ao ước một ngày mai tươi đẹp hơn, sung sướng hơn, như những tín đồ mơ sự giải thoát và lên thiên đường.

Nếu trước năm 1963, người ta than vãn về 1 chế độ độctài gia đình trị thì sau cuộc Cách mạng mùng một tháng mười một, người ta lại khổ sở hơn, điêu đứng hơn vì nạn vật giá leo thang. Sinh hoạt phí tăngquá mức tưởng tượng của các nhà Kinh tế học và vượt quá tầm tay của các bà nội trợ.

Trong lịch sử tiền tệ Quốc gia, chưa bao giờ giá trị đồng bạc VN thấp như bây giờ. Lương 1 sĩ quan cấp úy hay 1 công chức chánh ngạch độc thân chỉ đủ mua 140 tô phở hoặc 700 lọn rau muống.

Thật là khó khăn khi phải ấn định mức chi tiêu hàng tháng cho gia đình. Và có nhà lãnh đạo quốc gia nào dám bảo rằng đời sống thiếu thốnchật vật không ảnh hưởng đến năng xuất công tác của công chức và giảm sút khả năng chiến đấu của quân nhân. Tinh thần bại hoại, thiện chí tiêu tùng, sáng kiến mụ mẫm là điều khôngthểtránhđược khingườicôngchức sống trong cảnh thiếu trước hụt sau. Làm sao tích cực được khi mà vấn đề chạy ăn chi phối hoàn toàn tâm trí người công chức và làm sao chiến đấu cang cường được khi mà người quân nhân ngoài mặt trận không biết vợ mình ở nhà có chạy ra tiền mua sữa cho con và trả tiền nhà hàng tháng hay không ?

Dĩ thực vi tiên, không thực thì chẳng ai vực được đạo và dân chúng thì không phải là những người tịch cốc tu tiên hay Hứa Do Sào Phủ có thể ăn rau vì uống nước lã làm việc được.

Hãy vì đất nước đang chiến tranh mà khắc khổ ư ? Được lắm !

Nhưng phải toàn dân từ vua đến quan đồng cam cộng khổ mới được chứ. Chả lẽ đất nước là của chung, trách nhiệm cùng gánh vác mà có kẻ quá cực khổ thiếuthốn trong khi có người dư ăn thừa để, nhà thì một cái ở năm bảy cái cho thuê, xe thì một chiếc đi năm bảy chiếc cho mướn, ăn thì mỹ vị cao lương, ngủ thì nệm ấm giường êmkẻ hầu người hạ, chó lớn chó nhỏ, máy lạnh ti vi, trong khi phần lớn dân chúng ở thì nhà ổ chuột, đi thì xe đạp xe lam, ăn thì mắm nêm cà pháo, ngủ thì chiếu rách ván thùng.

Hậu thuẫn to tát của chánh phủ, lực lượng nòng cốt của Quốc gia là quảng đại quần chúng cơ cùng khốn khổ đó chớ.

Quyền lợi phải tương xứng với trách nhiệm. Có vậy mới san bằng được bất công, tránh được nạn bè phái chia rẽ, giảm bớt được thái độ làm việc tắc trách, tiêu hủy được chủ trương cầu an hưởng thụ, đánh tan được tinh thần chủ bại.

Qua nhận định trên, ngay từ bây giờ, Chính phủ phải coi việc cải thiện đời sống quân nhân công chức như là một quốc sách.

Cải thiện như thế nào, kế hoạch a làm sao ? Những nhà kinh tế học đã đưa ra hàng lô chủ trương đường lối cải thiện sinh hoạt công chức quân nhân, nhưng kế hoạch càng to chủ trương càng lớn thì càng đi sâu vào lý thuyết, xa rời thực tế, càng đưa giới lương ba cọc ba đồng đi vào ngõ bí, chới với cùng vật giá, buồn tủi với đồng lương và hổ thẹn với vợ con.

Thời đại vàng son của giới quân nhân công chức đã tan theo khói lửa chiến tranh.

Nếu trước đây những người làm việc ăn lương chính phủ hãnh diện với cuộc sống nhàn hạ, tương đối sung túc của mình thì nay họ thèm khát cuộc sống của giới lao động. Danh từ công chức trở nên mỉa mai và cay đắng.

Bàn giấy, văn phòng không còn đủ sức hấp dẫn bằng việc làm tay chân ngoài côngtrườnghaytrong xưởng thợ.

Nếu cuộc Cách mạng năm 1963 đánh đổ được 1 chế độ gọi là độctài gia đình trị thì nó cũng đã làm cho vật giá ngày càng tăng. Trước năm 1963 mỗi tô phở giá 5 đồng nay là 50 đồng.

Sau 5 năm Cách mạng, vật giá tăng gấp mười và chiến tranh ngày càng khốc liệt hơn, ảnh hưởng trầm trọng đến việc canh tác, chăn nuôi và sản xuất.

Đặt vấn đề cải thiện đời sốngquân nhân công chức thiết tưởng phải đi sâu vào thực trạng của hai giới này để tìm giải pháp cho vấn đề được thích nghi hơn.

Mạnh Tử nói: Quốc dĩ dân vi mệnh, dân dĩ thực vi tiên. Thựcvậy, dânchúng không quan tâm đến chính thể này, chế độ nọ bằng cơm ăn no, áo mặc ấm. Một chính thể dù đẹp dù hay đến mấy, một chế độ dù hợp lý hợp thời đến mấy mà cuộc sống cơ cùng thì dân chúng cũng không ham.

Mục đích tối hậu của mọi hoạt động trên đời này đều nhằm đưa đến một cuộc sống sung túc hơn, hoàn mỹ hơn. Quân nhân công chức cũng vậy, thực ra thì họ cũng chỉ làmnhững người làm công mà chủ nhân, tức người trả lương là Chánh phủ.

Mà công nhân thì có quyền tìm kiếm những nơi trả lương hậu hơn để cộng tác. Còn công chức, quân nhân hiện nay thì vấn đề xin hoán chuyển nghiệp vụ coi như không được đề cập tới.

Người công chức nhìn ra thị trường, giá sinh hoạt tăng vùn vụt, nhìn qua hàng xóm, giá biểu nhân công mỗi ngày mỗi cao rồi nhìn lại lương mình mà thấy hoang mang lo ngại. Nghĩ đến tương lai : một tương lai mịt mùng đen tối. Nhìn lại vợ con : con, vợ xanh xao. Tâm trí ai mà không hoang mang, tinh thần ai mà không giao động ?

Người công chức làm việc, người quân nhân chiến đấu với một tinh thần hoang mang giao động thì mong gì một kết quả tốt đẹp. Đêm nằm gác tay lên trán nghĩ thân nam nhi sức dài vai rộng mà quanh năm chạy không đủ cái ăn, cái mặc cho gia đình thì làm sao mà lòng không buồn, chí không phẫn. Mà ở đời hễ phú quý sinh lễ nghĩa thì bần cùng sinh đạo tặc là lẽ dĩ nhiên.

Có kẻ nại lý do chiến tranh, kinh tế khủng hoảng, mức sản xuất giảm sút mà cho rằng khó cải thiện được đời sống quân nhân công chức.

Lý lẽ trên thực ra cũng có phần nào đúng, nhưng «khó» không có nghĩa là không thực hiện được. Ở đời khéo ăn thì no, khéo co thì ấm. Chín mươi phần trăm dân chúng đang cần và chỉ cần các loại hàng thực dụng chứ không cần hàng xa xỉ. Quý vị lãnh đạo quốcgia chưa từngsốngtrong cảnh «chạy ăn từng bữa toát mồ hôi» nên không thực hiểu cái khổ của dân nghèo, chưa từng «vay nợ lắm khi tràn nước mắt» nên không thấu được cái cơ cùng của người lao động. Bậc lãnh đạo quốc gia mà chưa từng nghèo túng như cái nghèo túng của dân, chưa từng đói khát như cái đói khát của dân thì chủtrương đường lối đưa ra không sao thích hợp với nguyện vọng của dân chúng được.

Kế hoạch cải thiện đời sống công chức quân nhân cũng như công tác chinh phục quần chúng. Muốn chinh phục nhân tâm quần chúng, chánh phủ phải biết quần chúng muốn gì.

Muốn thanh bình an lạc ư ? Chánh phủ tạo điều kiện thanh bình an lạc cho dân. (Dĩ nhiên không phải thứ thanh bình trong nô lệ như kiểu thanh bình thời Pháp thuộc). Dân muốn có lương thực đủ ăn no, áo mặc ấm ư ? Chánh phủ lo cung cấp lúa gạo vải vóc cho dân đủ dùng. Dân chúng ghét bọn tham quan ô lại ư ? Chánh phủ không nên dung dưỡng bọn sâu dân mọt nước vì chúng sách nhiễu dân lành, làm cho dân ghét lây sang chánh phủ. Dân muốn khỏi nạn cướp giựt trộm cắp thì chánh phủ phải tận diệtbọn đầu trộm đuôi cướpđể an dân.

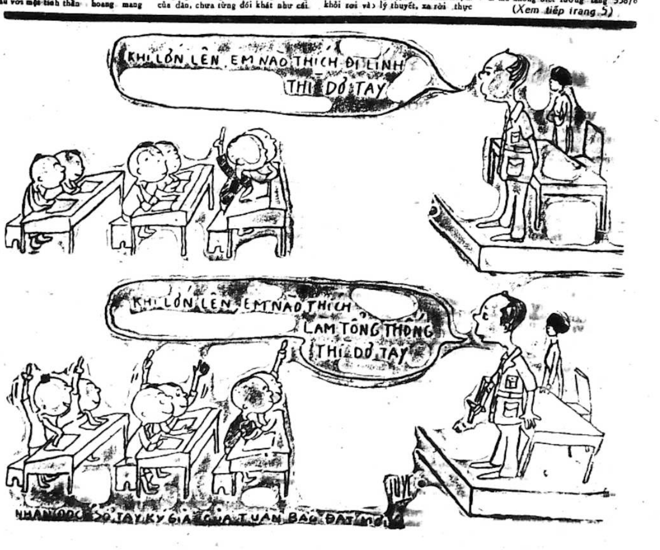
Việc cải thiện đời sống quân nhân công chức cũng vậy. Muốn kế hoạch khỏi rơi vào lý thuyết, xa rời thực tế, đáp ứng đúng nguyện vọng toàndân thì chánh phủ phải tìm hiểu đời sống hiện tại của hai giới này, và từ đó, suy ra nhu cầu của họ mà thỏa mãn.

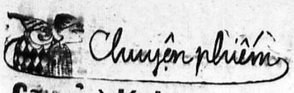
Niềm ao ước của quân nhân công chức hiện nay là : 1 cuộc sốngtương đối đầy đủ, không thiếu trước hụt sau, thoát được cảnh chạy ăn từng bữa vay nợ từng ngày

Ngoại trừ thiểu số may mắn chiếm địa vị ưu đãi trong xã hội và bọn tham quan, giớiquân nhân công chức trên từ Thiếu tá, Giám đốc trở xuống, dưới từ binh nhì, công nhật trở lên không ai là không đang sống trong cảnh hụt sau thiếu trước, hở đầu lòi đuôi.

Cần gì phải làm một bài chiết tính dài dòng lôi thôi, chúng ta cứ so sánh giữa sự tăng giá và tăng lương là đủ biết hậu quả nào nùng mà giới lương ba cọc ba đồng phải gánh chịu nặng nề là dường bao. Và ai mà không biết lương tăng 35o/o

(Xem tiếp trang 5)





Cũng vì lý do gia cảnh

Của NGUYỄN-TẤN-BI

Cứ theo tin tức đăng trên báo chí và qua mấy mục thông cáo của Nha Động viên, hoàn cảnh của tôi chắc chắn sẽ được hoãn dịch dài hạn, với lý do gia cảnh như sau :

— Có mẹ già trên bảy mươi tuổi, mắt lòa và 1 đứa em trai hiện trong quân ngũ. Tôi là đứa con duy nhất còn lại để nuôi mẹ. Thế thôi và...thế thôi.

Tôi tức tốc lo làm cho xong ba mớ giấy tờ lăng nhăng đặng đem đi nộp ở Phòng Động viên số 5 tọa lạc tại Mỹ Tho. Ấy bởi vì phòng động viên này có lâu đời rồi. Dân vùng Mỹ Tho, Tân An, Bến Tre, dù có trôi dạt sông hồ đâu đâu, muốn có cái giấy miễn dịch, hoãn dịch để lưu thông cũng phải về Mỹ Tho để xin xỏ. Cho nên dùng chữ tọa lạc cho nó vững chắc.

Thưa quý vị yêu nước bằng miệng, là tôi không có sợ và muốn trốn tránh bổn phận của mình đối với tổ quốc. Nếu quả thật rằng theo môn công dân giáo dục, tôi có nợ với xứ sở này, cần phải trả, thì tôi trả ngay. Nhưng, xét ra tôi cần phải xin hoãn dịch cũng như hầu hết các bạn khác. Điều này nhà nước đồng ý sẵn rồi.

Nhà tôi ở Cần Giuộc. Muốn đi Mỹ Tho tôi phải về Saigon. Rồi từ Saigon tôi mới đi Mỹ Tho. Tính theo cái lộ trình vòng vo tam quốc này, tiền chi phí cả 2 lượt đi về, tính luôn cả tiền đò Cầu Ông Thìn và luôn cả tiền ăn tiện tận nhất, theo hối xuất bình dân, cũng phải mất năm trăm đồng (xin phép cho tôi thở dài 1 phát !)

Đến Mỹ Tho tôi được đăng trung sĩ vui vẻ tiếp nhận và cấp cho 1 biên lai làm bằng rồi hẹn rằng :

—Bao giờ Hội đồng xét xong, chúng tôi sẽ gởi quyết định đến ông, theo địa chỉ ghi trong đơn.

Tôi cảm động làm sao ! Ôi ! nhà binh người ta làm ăn lúc nào cũng rụp.. rụp cả. Biện pháp quân sự vừa mau chóng vừa ổn thỏa tất vừa lòng người.

Nhưng gần một tháng trôi qua, mọi việc có vẻ «im hơi thu sống», tôi lại phải làm thêm một đường Mỹ Tho.. du ký! Tới Mỹ Tho lần này, người ta cho biết vì xét thấy sự đi lại của dân chúng từ các tỉnh khác đến Mỹ Tho, e có nhiều điều bất tiện (Nhà nước lúc nào cũng thấy trễ hơn dân, thật cũng đáng cảm động !) Cho nên, hồ sơ quân dịch đã giao hoàn về phòng quân vụ mỗi tỉnh giải quyết.

Lại trở về Long An, mò đến Phòng Quân Vụ tỉnh, hỏi thăm. Đáp rằng :

— Hồ sơ các ông, Mỹ Tho gởi chưa về tới. Thôi các ông về đi. Tuần sau lại xem.

Cái câu «tuần sau lại xem», nghe nó giống như câu «Prochainement sur cet écran» (sắp chiếu trên màn ảnh này), của rạp cinéma quảng cáo tuồng cho tuần tới.

Lại giết chết năm bò mà mọi việc vẫn còn...dậm chân tại chỗ.

Năm ngày sau (tức là chưa tới một tuần) Phòng quân vụ tỉnh «Con Rồng Nằm» (chiết tự chữ Long An theo cái lối Hán văn tự học) có gởi cho tôi một văn thơ, yêu cầu tôi phải nộp thêm giấy chứng nhận không có tái giá tái... nạm của má tôi, với cái khai tử của ba tôi, để người ta xét dễ hơn. Tôi bèn đến công sở địa phương, dùng ba tấc lưỡi Tô Tần để thuyết ông Đại diện Xã do Nhà nước cử (thường Đại diện xã là Đại diện dân trong làng phải do dân cử. Có lẽ chữ Đại diện xã ở đây dùng sai chăng ?) rằng thì là, má tôi năm nay đã bảy mươi tám tuổi, già cúp bình thiết rồi, không còn có thể yêu ai được (từ ba tôi chết má tôi đã Tắt Lửa Lòng rồi).

Nắm được cái giấy đó với tờ khai tử ba tôi, tôi lại đi Tân An để bổ túc hồ sơ hoãn dịch. Thêm ba con bò chết vì.. đại nghĩa !

Như vậy là xong. Bây giờ tôi có thể về Cần Giuộc làm Hòn Vọng Phu đợi giấy hoãn dịch.

Ấy thế mà rồi lại có sự kéo dài gần cả tháng bặt vô âm tín. Tôi cứ đâm lo. Thời gian dành nạp hồ sơ sắp dứt.

Tới cuối tháng năm này mà không có giấy hoãn thì kể như cấm cung !

Bây giờ khó lắm. Ra đường mà giấy má lôi thôi, có thể đáo nhậm Quang Trung dài hạn. Quá sốt ruột, tôi lại giết thêm năm bò để đi Tân An.

Gặp được ông Trưởng Ty Nội Vụ. bèn có một sự «Nhân Nguyệt vấn đáp» như sau :

— Thưa ông, tôi muốn hỏi thăm về kết quả của hồ sơ của Phan hữu Hạnh.

— Ông là Phan hữu Hạnh ?

— Dạ !

Lật—lật—lật.

— À ! Hồ sơ ông đây rồi.

Trầm ngâm một lát, rồi thì là :

— Hồ sơ của ông không đủ điều kiện để hoãn về gia cảnh !

Một lần chớp sáng lòa

— Thưa ông, sao ?

Giải thích rằng :

— Mẹ già, ông đã có, nhưng còn em ở trong quân đội thì không được hoãn. Phải là anh ở trong quân đội, mới được hoãn.

— Thưa ông, sao lạ vậy ? Anh hay em gì cũng vậy. Tại sao phải là anh đi lính mới hoãn cho em ?

Em tôi thuộc lớp tuổi động viên tập thể trước đây. Nó phải đi trước. Còn tôi trong lớp tuổi TĐV, phải đi sau chớ !

Ông Trưởng Ty Nội Vụ cười rất thản nhiên :

—Đây nè, cuốn luật TĐV này có nói rành vậy đó !

Rồi ông dở cuốn sách dày cộm ra dò dò, gật gù !

Ối ! Ông quốc phòng ôi ! Bao nhiêu thông cáo của ông đăng trên báo chí nói làm sao, tôi làm y vậy đó, mà bây giờ lại có cái sự.. sửa lái sửa mũi như vầy !

Phải đề như vầy, hồi năm ba mươi sáu tuổi tôi tình nguyện đi lính cho em tôi được hoãn !

Nội cái sự đi đứng để lo hồ sơ mà tôi còn phải tiêu phí đến ba bốn ngàn đồng. Rồi bây giờ là công dã tràng !

Ối ! ông Trưởng Ty Nội Vụ Long An ôi ! Hồ sơ tôi có bất hợp lệ, thì ông vất mẹ nó ngay từ đầu đi, ông đòi tôi bổ túc hồ sơ lên, hồ sơ xuống làm chi, rồi bây giờ ông dầy con người ta đi tàu suốt !

Nếu phải đi lính, tôi vẫn đi, nhưng lòng còn mang nặng nỗi «thắc mắc nghìn thu».

Ông Nha động viên có đọc cái mục này mong rằng sẽ đèn trời soi xét cho cái luật lẹo kỳ khôi này. Thưa ông Nha động viên, anh ruột với em ruột khác nhau làm sao ?

Bà già tôi già lắm rồi, nay yếu mai đau, lại thêm đêm nào cả nông cũng thụt rung rinh cái bộ xương khô của má tôi. Nếu quý ông mà cứu xét chậm trễ, má tôi chết thình lình thì kể như vụ này... các ông có lý.

Nay mai mà tôi nhập ngũ, xin các ông thông cảm cho dùm, tôi nhập ngũ cũng vì lý do gia cảnh đấy !

Tìm việc

— Sinh Viên Khoa Học, năm thứ 3 có các chứng chỉ Toán Lý Hóa, Quang Học, Điện Học, đã nghỉ hè, nhiều kinh nghiệm kèm tư gia, tận tâm, đứng đắn. Cần dạy kèm từ Đệ Nhất trở xuống (từng nhóm càng hay) về Toán, Lý, Hóa. Liên lạc với anh Vinh P.13, cư xá Quảng Đức 294 Công Lý, Saigon.

— Nam sinh viên đứng đắn, nhiều kinh nghiệm, yêu trẻ, biết đánh máy chữ. Muốn tìm việc làm, điều kiện dễ. Hỏi hoặc thư về Tô Hải 1795/32 Phạm thế Hiển Chợ lớn.

— Sinh viên ĐHSP kinh nghiệm nhận dạy Toán Lý, Hóa, Anh văn Thất, Lục, Ngũ, Tứ. Thù lao 3000 đồng 24 giờ 1 tháng. Thư về địa chỉ Lâm Hà Hộp thư lưu trữ Bưu điện Saigon.

— Nữ sinh nghèo Học lực Đệ nhị B. Muốn dạy kèm tư gia từ Đệ Tứ trở xuống. Đứng bán hàng, làm việc ở nhà báo một buổi để được tiếp tục học

Thư về : Ngọc và Minh K.3—L.G.10 số 7B/88 Nhật Tảo Cholon

— Nam sinh viên Y khoa năm thứ 6 muốn tìm việc làm như kèm trẻ em tại tư gia từ đệ nhị đến đệ thất. Điều kiện thật dễ dàng. Xin thư cho Liên Chi, 270. Tân Phước Cholon.

— Giáo Sư trung học có giấy hành nghề, nhận công tác với tư thục, hoặc kèm trẻ tại tư gia

Hỏi hoặc thư về : Tô Hải 1795/32 Phạm thế Hiển Cholon.

Người yêu của Yến

● Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

Lucie Kim bĩu môi rồi nói, giọng mỉa mai :

— Tôi biết, người ta bây giờ «tu rồi» ! Thôi, đừng cầm giữ nữa mất công !

Lan hạ bài xuống chiếu ù ván suông với một vẻ chán ngán rồi nói :

— Đánh «bí tứ» cũng được. Đề cho con Yến nó về kẻo «bố» nó trông đợi mất cả hứng thú.

Yến mỉm cười gượng gạo, xếp gọn những cây bài. Nàng biết, dù có lên tiếng biện bác cách mấy đi nữa, đám bạn hữu trên chiếu bạc này cũng không thể hiểu cho mình. Những lời biện bác của Yến nếu được thốt ra, cũng chỉ làm Lucie Kim, Lan và hai cô bạn mới thêm khó chịu.

Họ làm sao hiểu được Yến. Bỗng nhiên, Yến thấy thương hại bọn bạn vô cùng. Rồi Lucie Kim sẽ thấy. Rồi Lan và hai cô bạn mới sẽ thấy. Họ sẽ phải thấy sự từ chối nối tiếp cuộc vui trên chiếu bạc của Yến là hợp lẽ. Nhưng bây giờ thì chưa.

Bây giờ, họ còn có thể mỉa mai Yến. Cuộc đời chưa dìm sâu họ xuống những nỗi buồn mênh mông khủng khiếp như Yến đã biết qua. Và nữa, họ cũng chưa gặp được niềm vui lớn như Yến đã gặp. Thôi, biện bác mà làm gì !

Yến vén tóc và đứng dậy. Vài ánh mắt bất mãn ngó theo. Mắt Yến đầy hình dáng Thụ. Nàng không nhìn thấy gì nữa ngoài hình dáng thân yêu đó của chàng. Và Yến bước những bước vội vã khỏi căn phòng của Lucie Kim.

Thang máy đang mắc bận. Yến nóng ruột không thể chờ. Nàng bước nhanh, rời căn phòng của Lucie Kim từng hai nấc thang một. Xuống đến đường, Yến ngó dáo dác kiếm xe. Hình bóng Thụ lởn vởn trước mắt Yến.

Giờ này, Yến nghĩ, có lẽ Thụ đang ngủ. Yến muốn về nhà thật nhanh, đứng bên giường ngắm nhìn dáng điệu của chàng trong giấc ngủ mà nàng biết chắc tràn đầy mộng mị. Thụ không bao giờ bình thản, kể cả trong giấc ngủ của chàng. Nét mặt Thụ trong giấc ngủ vẫn như hằn lên những khát vọng chưa đạt tới, chưa hài lòng. Ở chàng, Yến chưa bao giờ thấy qua một nét vui thỏa dấy lên. Chính bởi thế Yến càng giàu thêm tình yêu Thụ.

Đã vượt qua tuổi ba mươi, từng trải qua nhiều cuộc tình, đớn đau cũng đã nếm, hạnh phúc cũng từng được biết qua, Yến những tưởng trái tim mình dày dạn cùng với tuổi đời. Nhưng không, từ ngày gặp Thụ tình yêu bỗng sấy lại mãnh liệt trong lòng Yến. Đang ê chề cho số kiếp của mình, Thụ đối với Yến như một liều linh dược làm hồi sinh kiếp sống tưởng như đang tàn lụi, héo hon. Suối mát đã khơi nguồn, cánh rừng thẩm tâm hồn Yến lại xanh tươi rực rỡ. Với cuộc tình mới này, Yến nghĩ đó quả thực do đấng Tối Cao giáng phúc cho nàng.

Phép lạ bắt đầu giữa một tiệc cưới. Một người bạn của Yến nguyên là vũ nữ «hoàn lương», lấy một ông trọc phú già khằn. Yến đến dự tiệc cưới ấy một cách miễn cưỡng, cốt làm vui lòng bạn.

Miễn cưỡng, vì Yến đang héo hon sầu khổ. Lão Đại Tá Mỹ già cỗi nhưng có một tâm hồn trẻ trung, là chồng hờ của nàng vừa mới qua đời. Dù chỉ coi lão là một ông chồng hờ không hơn không kém, Yến vẫn được lão Đại tá Mỹ ấy đối xử thật tử tế, chiều chuộng đủ điều.

Đã nhiều lần lão ngỏ ý muốn đưa Yến về Mỹ khi mãn nhiệm kỳ ở VN. Góa vợ từ nhiều năm nay, lão đã tìm thấy ở Yến hình ảnh 1 người vợ hoàn toàn. Lão nói thế, tha thiết nói thế. Nhưng Yến đã gạt phắt lời ngỏ của lão.

Yến đã sống sượng nói thẳng với lão là chỉ nên coi cuộc chung sống của hai người như một sự thuê mướn mà thôi. Lão không tỏ vẻ phật ý vì sự từ chối sống sượng của Yến. Và, trong cuộc sống chung suốt hai năm trời đằng đẵng, lão Đại tá Mỹ ấy đã hết sức «chinh phục» tình yêu của Yến.

Yến không hề cảm động vì sự si tình quá quắt của lão. Sự từ chối tình yêu ấy đối với Yến quả tình chẳng có một nguyên do nào rõ ràng cả. Với Yến, quê hương này không có những ràng buộc linh thiêng gì hết đối với nàng. Nhưng từ bỏ nó để đến sống ở một miền trời xa lạ, Yến không muốn. Thế thôi.

Cuộc sống chung của Yến và lão chồng hờ ngoại quốc đã khiến nàng dắm chìm trong 1 nếp sống quá ư đầy đủ, giàu có. Ngoài những giờ khắc trong ngày dành cho lão chồng hờ, Yến tìm đến đám bạn hữu của nàng bài bạc, tán gẫu. Yến đã là 1 cái đích cho đám bạn nàng mơ ước được ở vào địa vị đó.

Thế rồi lão chồng hờ ngoại quốc của của Yến tử nạn. Mãi đến lúc ấy Yến mới khám phá thấy mình yêu lão. Nhưng đã muộn. Từ đó, Yến sống với một mặc cảm hối hận dày vò, cùng với nỗi buồn dâng cao.

Sau cái chết của lão chồng hờ ngoại quốc, Yến được thừa hưởng một số tiền thật lớn. Nhưng sự giàu có không thể làm vơi được những mặc cảm trong Yến. Nghĩ lại số tuổi đời chồng chất, bà con họ hàng chẳng còn ai, Yến bỗng hoảng hốt vì sự cô đơn của mình.

Căn nhà quá lớn như dìm sâu Yến vào 1 biển buồn mông mênh. Bởi vậy, khi nhận được thiệp mời của bạn, Yến đã do dự mãi, toan không đi. Cô bạn nài nỉ và tha thiết quá, Yến đành mang 1 tâm sự tang chế đến dự tiệc cưới.

Khi Yến đến, buổi tiệc mới bắt đầu. Nàng bước vào căn phòng kết hoa rực rỡ bằng những bước chậm buồn. Yến được cô bạn đưa đến ngồi ở một bàn phía giữa cùng với 1 đám tân khách sang trọng.

Một thanh niên đứng dậy, lịch sự kéo ghế mời Yến ngồi. Nàng cám ơn rồi vén áo ngồi. Những lời chúc tụng, những tiếng cười vang lên. Tân khách đua nhau chúc mừng cô dâu chú rể.

Theo lời giới thiệu của cô bạn, Yến được biết thanh niên đã lịch sự kéo ghế mời nàng ngồi là Thụ. Thoạt đầu, Yến không có một ý nghĩ gì về chàng thanh niên đó cả. Nhưng một lát sau, cùng với không khí buổi tiệc bừng lên niềm thân ái, Yến bắt đầu chú ý đến Thụ. Nàng ngó sang phía Thụ và bắt gặp ánh mắt chàng đang nhìn mình đăm đăm. Vốn không còn non dại gì, nhưng ánh mắt của Thụ cũng vẫn gây cho Yến sự nôn nao rất trẻ con. Ánh mắt ấy, nửa như sỗ sàng, nửa như tha thiết chân thành đã khiến Yến cảm thấy mình nóng bừng cả mặt. Và như thế, trong tim Yến, một tiếng sét đã nổ. Buổi tiệc tàn. Tân khách chia tay nhau. Thụ khẽ gật đầu chào Yến và bước vào thang máy trước cùng một số tân khách. Yến vào chia tay bạn rồi ra đứng trước cửa thang máy còn khép kín, lòng xốn xang, bứt rứt. Mấy giây sau, cửa thang máy mới hé mở đón Yến bước vào.

Xuống đến cửa, Yến chỉ còn kịp nhìn thấy Thụ đang lái chiếc Vespa cũ kỹ chạy ngang qua mặt nàng.

Bẳng đi một tuần sau. Yến gặp lại Thụ. Sự tái ngộ lần này đã dắt Yến vào một cuộc tình mà nàng nghĩ là thật đẹp, thật thơ.

Bữa đó, Yến định đến nhà Lucie Kim đánh chắn cho khuây khỏa nỗi buồn. Đến nơi, một bàn chắn đang diễn ra. Và Thụ là một chân trong bàn chắn đó.

Lucie Kim reo lên khi thấy Yến. Nó vẫy Yến lại và nhích người nhường chỗ cho Yến ngồi. Ván bài đó Lucie Kim ù «thập điều hai lèo» khiến nó vui ra mặt.

Ngồi chầu rìa tàn một hội bài, Yến được Lucie Kim nhường chân. Thụ ngồi tay trên Yến, và những con bài của chàng đánh ra đã giúp Yến «tròn bài» một cách thích thú. Chưa bao giờ Yến ù nhiều như canh chắn đó.

Canh bạc tàn khi trời đã xẩm tối. Thụ đã mời Lucie Kim và Yến đi ăn. Yến vui vẻ nhận lời. Bữa ăn tối với Thụ và Lucie Kim trong 1 tiệm ăn nhỏ ở Cây Cù đối với Yến thật ngon miệng. Nàng đã tìm lại được men yêu đời sau những tháng ngày dài ê chề, buồn bã.

Qua những câu chuyện trao đổi, Yến được biết Thụ vừa từ Lào về sau một chuyến buôn bán thất bại. Chàng hiện đang trọ tạm ở một khách sạn, đang định tìm mua một căn nhà, vì «con chim đã mỏi cánh rồi», chàng nói thế với 1 vẻ ủ dột vô cùng.

Yến không thể dấu được niềm say mê chàng. Lucie Kim cũng rất thông minh. Nó hiểu ngay là Yến đã «chấm» Thụ, và đã dùng mọi lời dẫy đưa câu chuyện. Khiến Thụ và Yến có dịp «gần» nhau hơn. Yến thầm cám ơn bạn. Lucie Kim còn «xử đẹp» với Yến hơn nữa, khi cả ba rời khỏi tiệm ăn. Nó đã viện cớ cần phải về gấp vì có hẹn, để cho Thụ đưa Yến về.

Ngồi trên yên sau chiếc Vespa cũ kỹ của Thụ, Yến mơ mộng đến một cuộc sống mới, trong đó, Yến sẽ không còn sầu tủi, cô đơn.

Đêm đó, Thụ đã ở lại với Yến trong căn nhà đầy đủ tiện nghi và sang trọng của nàng.

Từ đó, hai người có dịp gặp nhau luôn. Và chừng một tuần sau, Thụ đã miễn cưỡng dọn hành lý từ khách sạn về ở luôn nhà Yến, thể theo lời mời tha thiết của nàng.

Những câu nói đầm ấm của cuộc sống chung đôi đã khiến Yến sung sướng, hạnh phúc.

Mối tình muộn màng nhưng thỏa mãn của Yến đã khiến nàng từ bỏ mọi thói quen cũ. Nàng không còn thì giờ dư phí để dành cho những bạn hữu cũ nữa.

Tất cả cho Thụ, Yến chỉ mong muốn có thế, không còn gì hơn nữa.

Một chiếc taxi trờ tới. Yến bước vội lên xe và hối người tài-xế chạy nhanh về nhà.

Cửa ra vào chỉ khép hờ, Yến đẩy nhẹ và nghĩ chắc Thụ đang ngủ.

Nhưng khi bước vào căn buồng ngủ đầm ấm của nàng, Yến chỉ thấy chiếc giường rộng trống trơn. Thụ đã đi. Giờ này Thụ đi đâu ? Yến thắc mắc và nhớ nhung bồn chồn.

Nhưng Yến không có thì giờ để nhớ nhung chàng lâu hơn nữa, vì trên mặt bàn đêm, 1 mảnh giấy trên đó những nét chữ bay bướm của Thụ đã cho nàng biết là nàng không thể tìm chàng được. Thụ viết, chàng cám ơn nàng đã cho chàng những ngày vui hiếm có. Nhưng công việc cũ của chàng như có 1 mãnh lực bắt buộc chàng phải tạm rời nàng. Cuối thư, Thụ nói, vì cần tiền cho chuyến buôn bán này, nên chàng đã buộc lòng phải mượn tạm Yến tất cả số tiền ở trong tủ, và hứa sẽ trao trả nàng sau.

Trời đất ! Yến không còn thể buồn được vì sự thực phũ phàng xảy ra quá đột ngột. Như vậy là chàng đã «quất ngựa truy phong». Yến thấy giận mình vô tả. Quá nửa đời người rồi dày dạn, Yến không ngờ mình lại còn có thể ngây thơ, ngốc nghếch như vậy. Thật là dại dột và mù quáng. Cái bả «hạnh phúc» đã khiến Yến tối tăm đi.

Giờ đây, mối tình mà Yến đặt vào đó nhiều ước vọng đã vỡ tan, sản nghiệp của lão chồng hờ ngoại quốc đã tiêu tán, Yến sững sờ vì hốt hoảng và đau đớn. Trước mắt Yến bây giờ hiện rõ cảnh sống buồn chán của những ngày sắp tới. Có lẽ Yến sẽ lại phải theo bọn Lucie Kim đi làm trở lại. Và lần này, dấn thân vào cuộc sống đó, Yến biết chắc nàng không còn có thể nào thoát ra được nữa. Yến khóc thật ngon với nỗi buồn của nàng.

Đại Học Việt Nam

(tiếp theo trang 4)

Lối thoát cho Sinh viên

Trong cuộc hội thảo ngày 18-9 tại trụ sở của Tổng đoàn Công Kỹ Nghệ VN, người ta ghi nhận 2 ý kiến sau đây : SV vào đời không có lối thoát và 80% SV đại học chỉ muốn làm công chức, nghĩa là không có tinh thần cạnh tranh, điều kiện để tiến bộ.

Thực ra, đây chỉ là một tình trạng thường thấy nơi những xứ chậm tiến, nhất là tại những quốc gia chịu nhiều ảnh hưởng của chiến tranh như VN. Bởi vì tại những nơi này, phương diện kỹ thuật không có cơ hội chứng tỏ tầm quan trọng của nó và vì thế không được chú trọng đến. Ngành học kỹ thuật không được mở rộng.

Trái lại, văn chương và luật học là 2 ngành được chiếu cố đến nhiều nhất. Số SV tại các trường Cao đẳng kỹ thuật chỉ có vài trăm vì bị hạn chế. Trong khi đó, tổng số SV 2 phân khoa Luật và Văn khoa có thể trên 10 ngàn. Như thế, tại một nước vì chiến tranh nên tiến triển rất chậm như ở nước ta, số SV tốt nghiệp 2 phân khoa này có thể làm được nghề nào khác hơn là nghề tự do và làm công chức ? Ngoài ra, nếu ta nhớ rằng vấn đề tìm việc dễ hay khó đối với 1 SV tốt nghiệp gần như hoàn toàn tùy thuộc vào ngành học của người này, ta sẽ không lấy làm lạ nếu ở VN, SV ra trường rất khó kiếm việc làm. Vì thế, để giải quyết tình trạng này, nhất là khi người ta còn tin rằng hòa bình không phải chỉ là 1 ảo vọng, chính phủ không nên hạn chế số SV muốn theo học các trường cao đẳng kỹ thuật.

Mặt khác, một sự hướng nghiệp ngay từ bậc Trung học cũng tỏ ra cần thiết. Nếu SV được lưu ý ngay từ khi còn học ở Trung học, sự hạn chế số SV tại các trường kỹ thuật cũng không còn là 1 vấn đề được đặt ra nữa.

Để kết luận bài này, chúng tôi mong mỏi rằng những vấn đề thiết thực nhất liên quan đến sự phát triển Đại học sẽ là đề tài cho các cuộc hội thảo sau này của quí vị giáo chức Đại học. Những cuộc hội thảo của quí vị dù chậm đem lại những giải pháp cần thiết song cũng tỏ rằng quí vị luôn luôn lưu tâm đến nền giáo dục nước nhà. Thực trạng giáo dục ở bậc đại học hiện chưa cho phép chúng ta lạc quan nhưng một sự phân tích kỹ càng và một thái độ can đảm để nhất quyết tiến tới nếu không thể đem lại ngay tức khắc những kết quả tốt đẹp thì ít ra cũng cho phép nhìn vô tương lai với những niềm tin hơn là cứ khoanh tay chịu trận và thụ hưởng.

Thử đề nghị

(Tiếp theo trang 4)

trong khi vật giá tăng từ 300 đến 400o/o Sống giữa khoảng cách ngộp thở đó, không chết đói là may.

Thiết tưởng lấy Thanh long đao giết chuột, đem hỏa tiễn bắn ruồi là điều phí phạm, nên chúng tôi mạo muội đề nghị một Tiểu kế hoạch và cả quyết rằng nếu được nghiêm chỉnh thi hành thì không những Chánh phủ không cần phải tăng lương mà giới quân nhân công chức trở nên «dáng sống» hơn, bảo bùng hơn và những tay mồm mép tuyên truyền cũng hết đường «bướm ong» quyến rũ dân nghèo

Chém đầu làm lệnh

Kế hoạch dù hay, chủ trương dù đúng và nhân viên dù có thiện chí tích cực đến mấy mà cố nạn tham nhũng thì kế hoạch coi như hỏng, chủ trương coi như hư và nhân viên thừa hành không sao hào hứng làm việc được.

Vậy trước khi thực hiện kế hoạch, Chính phủ nên kêu gọi toàn dân tố bám. Giám sát viện vô tư điều tra. Tòa án công minh xét xử và phải lên án tử hình vài trăm tên hạm để dân mặt bọn tham quan đã gây uy tín trong dân chúng. Ở đời không ai là không sợ chết. Vậy nên đem cái chết mà răn chúng

(Còn 1 kỳ)

Đọc báo ngoại quốc

(Tiếp theo trang 4)

một lợi khí chính trị trọng công cuộc khuất phục những lời công kích sôi nổi chống Tổng thống Johnson, thì quả chúng ta sắp muốn quay ngược lịch sử trở lại».

Điều tiên liệu này của những nhà viết bình luận đã biến thành sự thật. Và những sự chống đối của các nhà quân sự đã tỏ ra có hiệu lực.

Thí nghiệm của dân chính

Dầu sao, dự án non yểu ấy vẫn tiêu biểu cho sách lược toàn bộ chiến tranh. Nhìn sâu vào chiến sự, người ta nhận thấy rằng các viên chức dân chính đã tỏ ra cương quyết buộc các nhà chuyên môn quân sự không những phải làm những điều mà các viên chức dân chính ấy muốn, mà còn dám dạy khôn cho các nhà chuyên môn quân sự về cách thức thực hiện những điều đó nữa.

Kể từ năm 1960, những chuyên viên dân chính «bạch diện thư sinh» đã dám khinh thường những dư luận cùng kinh nghiệm của những nhà quân sự từng dốc hết cuộc đời của họ vào binh nghiệp. Phớt tỉnh những sự chống đối của giới chuyên môn, các viên chức cao cấp dân chính đều tranh quyền thực thi những lý thuyết riêng rẽ của mình. Kể ra, ý định thì hay thật, nhưng kết quả thực hiện chẳng hay ho gì.

Không những hành động độc đoán này càng làm cho chiến lược quân sự trở nên tồi đi, mà chính lẽ lối liệu lý đó cũng trở nên vô nghĩa. Dĩ nhiên, người ta không bao giờ thuê một chuyên viên phi công hay biết bắt ống nước nếu chuyên viên đó không phải là một phi công hay thợ bắt ống nước, hoặc không phải thuê chuyên viên đó để rồi phải dạy từng tí cho chuyên viên làm cái công việc của chính họ.

Nếu chuyên viên mà không rành nghề, không thể [illegible] công việc chuyên môn thì phải đuổi ngay, nhưng nếu thạo nghề — điều kiện để được thuê làm—thì họ phải được quyền hành động. Mới đây, Trung tá William Corson, trong cuốn sách của ông ta nhan đề «Kẻ Phản Bội» («The Betrayal») đã nói đến những ngày đầu nhiệm kỳ của chính quyền Kennedy, là thời kỳ mà các viên chức dân chính, từ các nhà kinh tế cho đến kế toán viên, đều bỗng nhiên trở thành những «kẻ đánh giặc nhà nghề hạn hữu» (Limited warriors), chỉ lo đặt cương vị quân sự trên sự nhiệm mầu của những chiến thuật cách mạng.

Nhiều kẻ đánh giặc nhà nghề hạn hữu và «cuối mùa» này, sau khi nhận thấy những giải pháp tốc hành (quick fix solutions) của họ thất bại khi đem thực hiện, đã lặng lẽ vọt ngay về phía bồ câu, để oán than chiến tranh, và a dua với những kẻ gào thét sự rút lui của quân lực Mỹ.

Việc cấp dân chính kiểm soát công việc quân sự ở thượng tầng kiến trúc xưa nay vẫn là một khía cạnh căn bản trong hệ thống cai trị của Hoa Kỳ. Nhưng trên thực tế thì quan niệm này chẳng hề được áp dụng xuống đến cấp tiểu đội khinh binh, và phi công chiến đấu giữa trận tiền chẳng hề được lệnh phải xin phép Hoa thịnh Đốn cho khai hỏa vào địch quân khi địch quân bắn vào họ.

Cần chấm dứt sự sai lầm

Vì chẳng có gì gọi là bất hợp pháp trong việc thay đổi quan điểm, cái thứ chủ nghĩa cầu hòa đột biến này xem ra bạc nhược đối với những nhà quân sự đã và đang phải hy sinh cho những thí nghiệm của giới hữu trách dân chính nói chung.

Quả là điều xác đáng khi người ta lập luận rằng chiến tranh là cả 1 vấn đề quan trọng mà người ta không thể nào đem phó thác riêng vào tay các cấp tướng lãnh được. Nhưng cũng là điều xem ra vô cùng hỗn tạp nếu người ta đem cả vấn đề chiến tranh phó thác vào tay các hạng đánh giặc tài tử.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

– Kỳ 83 –

24

— Đúng thế ! Cô Yến buồn bã tiếp Em yêu anh Toàn lắm.

Ông Bạch hơi gắt :

— Yêu nó mà không chịu lấy nó ?

Cô Yến thở dài :

— Em không phải là người con gái tầm thường. Yêu Toàn thì yêu tha thiết, nhưng lấy Toàn thì em không muốn một chút nào.

— Tại sao ?

Chính ông Bạch cũng thấm lấy làm lạ về giọng nói thiếu bình tĩnh của mình. Phải chăng ông ghen vì thấy cô Yến nhắc đi nhắc lại mãi mối tình của cô đối với ông Toàn ?

— Cưng muốn biết tại sao à ? Rất giản dị ! Toàn không đủ tiền cung ứng cho em tiêu xài. Lấy anh, em chỉ có thể đứng vai mọ có vợ ngoan hiền và giỏi chịu đựng mọi thiếu thốn. Tánh em rất thực tế, nên không thể mù quáng.

— Như vậy tôi đâu có thể nói cô yêu nó thành thực ? Yêu là phải biết hy sinh cho nhau.

— Cái đó là không có em rồi ! Em thử hỏi anh nhé, đói đến run rẩy tay chân thì còn có thể yêu thương nhau được không ? Nhưng, đến lúc này, em vẫn có can đảm nhận rằng em yêu Toàn bằng một mối tình chân thực. Lúc nào em cũng nghĩ tới anh.

Chợt ông Bạch quát to :

— Thôi, im đi ! Cô là yêu nó, cô biết không ? Mối tình chân thực của cô đã khiến nó chết bèo chết mòn. Cho đến một ngày nọ, nó đã quá đau khổ vì cô mà sinh ra liều mạng đó.

Cô Yến nhún vai

— Đâu có phải lỗi em ! Hơn một lần em đã giải thích cho anh rõ mà anh không chịu hiểu.

Cô cười gằn tiếp :

— Mà cho anh đáng đời. Hồi mới góa chồng, em đã viết thư cho anh đề nghị chắp nối lại, nhưng bị anh khước từ. Cưng nên nhớ rằng lòng tự ái của một con đàn bà có đôi chút học thức như em không phải là ít. Em có thể phụ kẻ khác, chứ em không thích bị phụ rẫy.

Ông Bạch nhìn cô Yến bằng đôi mắt kỳ quái, dò xét, im lặng. Đã tiếp xúc nhiều với cô, nay ông mới thấy cô đáo để khác thường. Thật ra, cô không đẹp lắm, nhưng rất duyên dáng. Người ta có thể nói đó là cái duyên dáng của một kẻ lẳng lơ. Quả thật, ông không thấy nét nào tố cáo tính thực tế hoặc tham tiền của cô. Có lẽ ông không tìm ra được.

— Kỳ hôn ! Nhìn gì mà nhìn kỹ vậy ?

Cô Yến cố làm ra bẽn lẽn, ngúng nguẩy quay đi.

— Sở dĩ tôi ngắm cô hơi kỹ là vì tôi muốn tìm hiểu rõ hơn con người đã hủy hoại một đời trai trẻ. Nói cho ngay, cô cũng chẳng có gì đặc biệt hết. thế mà sao thằng Út nhà tôi mê say đến độ...

Cô Yến vụt đứng dậy, ngắt :

— Lúc nào cũng thằng Út ! Anh hãy đem thằng Út nhà anh về mà thờ, em không thích nhắc tới nó ở đây. Và em cũng cấm anh nhắc tới nó. Nếu không, anh cút đi cho được việc.

Ông Bạch quắc mắt nhìn cô :

— Cô không cần phải đuổi, tôi cũng không thèm ở đây. Tự cô khẩn khoản mời tôi lại chơi, chớ có phải tôi lạy van cô đâu.

Nói xong, ông hằm hằm bước ra cửa.

— Anh Bạch ! Anh đứng lại em hỏi đã.

Ông Bạch dừng bước, nhưng không ngoảnh lại. Cô Yến chạy chân đất tới ôm choàng lấy ông, nũng nịu :

— Cưng giận em thiệt à ?

Ông Bạch ngó sâu vào mặt cô, cười nhạt :

— Hơi đâu mà giận với chả tức ! Thôi, cô buông tôi ra, cho tôi đi có việc gấp !

Cô Yến kiễng chân lên, hôn vào má ông một cái thật kêu, dầu môi

— Thôi, cho em xin ! Em yêu cưng nhất đời đó. Cưng là lẽ sống duy nhất của em.

Vừa nói cô vừa vuốt tóc, vuốt lưng, nắm tay, mơn trớn ông. Cô chăm chú bằng một nụ hôn nóng bỏng lên cổ ông. Thế mà ông vẫn trơ như đá, không một mảy may rung động. Tự nhiên, dưới mắt ông, cô Yến bỗng mất hết vẻ quyến rũ dáng yêu mọi khi. Bây giờ, cô hiện nguyên hình một người đàn bà quỷ quyệt, chỉ biết lợi mà không đếm xỉa tới tình cảm. Sở dĩ cô vuốt ve, chiều chuộng ông là vì cô tiềm muốn cái tài sản đồ sộ của ông. Chính cô đã tự thú nhận có mê tiền hơn tình nghĩa.

— Cưng là lẽ sống duy nhất của em, cưng biết không ? Thiếu cưng em chết mất ?

Cô nhắc lại với một giọng mê đắm, quyến rũ. Rồi cô ôm ghì lấy ông, dúi đầu vào ngực ông, khẽ rên « hự ! hự ! »

Ông Bạch xẵng giọng :

— Buông ra ! Cô đừng hòng dối gạt tôi ! Lẽ sống duy nhất của cô là tiền ! Tiền ! Không có tiền cô có thể chết nhưng, không có tôi, cô càng nhẹ nợ. Buông ra ! Buông ngay ra !

Cô Yến ngước nhìn ông bằng đôi mắt đầy kinh ngạc

— Cưng !...

Ông Bạch gỡ tay cô ra, xô cô sang một bên, gắt khẽ

— Không ai có thể tin cô nữa. Câm miệng lại !

Cô Yến trố mắt nhìn ông rất lâu, rồi cô chợt mỉm cười :

— À, thì ra anh định phụ bạc tôi sau khi anh hưởng thụ đầy đủ ? Hừ, không dễ dàng như anh tưởng đâu. Đối với tôi anh đừng tưởng có thể giỡn mặt được.

Ông Bạch nổi cáu :

— Thì cô làm gì tôi ? Bộ cô tưởng cô dọa thế là tôi sợ ?

— Tôi làm gì thì rồi anh sẽ biết ! Anh nhớ rằng ai chọc tức tôi thì sẽ ân hận suốt đời.

Ông Bạch bĩu môi :

— Chỉ có thằng Toàn ngu si mới bị cô hành hạ. Còn tôi thì có đừng hy vọng.

Cô Yến mím môi lại, khẽ thở dài. Một lát, cô hậm hực :

— Kẻ nào làm tổn thương tự ái tôi, kẻ đó sẽ... khổ sở đến điều.

— Tôi thách cô đó !

(Còn tiếp)

KẾT QUẢ
Cuộc Xổ Số Tombola

DO TRƯỜNG MÙ LASAN TỔ CHỨC
ngày thứ sáu 27-9-68 tại rạp Thống Nhất Saigon
Được phép do Nghị Định số 3IBNV/HC/NĐ của Bộ Nội Vụ

TRÚNG LÔ LINH TINH : 1 Radio phỏng định 3.080$	Các vé tận cùng bằng số : 9.944
TRÚNG 1 MÁY MAY	Các vé tận cùng bằng số : 78.387 58.801
TRÚNG 1 MÁY VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH	Các vé mang số : 112.563 391.009 440.763 129.415 409.554
TRÚNG 1 XE GẮN MÁY	Các vé mang số : 224.660 353.436 150.083 303.869 086.396
Trúng lô độc đắc : 1 XE HƠI DU LỊCH	VÉ MANG SỐ : **126.501**

Saigon ngày 27 tháng 9 năm 1968
CHỦ TỊCH

N.B.— Các vé trúng xin mời tới lãnh tại TRƯỜNG MÙ LASAN số 282 Hồng Vương Saigon, kể từ ngày 27-9-1968 đến hết ngày 31-12-1968. Quá thời hạn trên, Ban Tổ Chức dành quyền xử dụng các lô chưa lãnh vào việc từ thiện.

Toán Lý Hóa ĐỆ NHẤT A,B
1-10-68 khai giảng lớp mới 4g chiều, 6g30 tối. Ghi tên tại 135A Trần Quý Cáp Saigon.

Bác sĩ Dương Hữu Thành
Y Khoa tổng quát (người lớn - trẻ em)
84B, Quốc lộ 1 (gần rạp Biên Hùng) BIÊN HÒA

Lớp Toán Lý - Hóa Huỳnh ngọc Tiếu
Khai giảng 1-10-68 SÁNG CHIỀU — TỐI
THẤT—LỤC—NGŨ—TỨ—TAM A,B — NHỊ A,B — NHẤT A,B
GHI TÊN TẠI :
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường Tân Khoa)
39 Cô Bắc Saigon (gần chợ Cầu Muối)
268/1 Lý Thái Tổ (gần Ngã Bảy)
476B Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

Trung Học Phan-Sào-Nam
1-10-68 mở các lớp :
TOÁN LÝ HÓA Chiều và Tối
Lục — Ngũ — Tứ — Tam — Nhị
Đặc Biệt : Chuyên bài tập
MỘT LỚP TIẾP LIÊN (CHIỀU)

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B.
1-10 4 giờ chiều khai giảng
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG.

Cours Particuliers
Ouverture : 1er Octobre 68
— Mathématiques : 4è et 3è BEPC/69
— Math SC. Physiques : 2nde — 1ère — Term.
— Prof. des Lycées - Licenciés (Thanh - Tước)
— Adresse : 57-59 Trần Quang Khải (TânĐịnh)

Đệ Thất TRUNG HỌC VƯƠNG GIA CẦN
1 - 10
45 PHAN THANH GIẢN — ĐAKAO
— HỌC ĐỦ CHƯƠNG TRÌNH ĐỆ THẤT
— DẠY THÊM BA MÔN LUYỆN THI
ĐỆ THẤT KHÓA 1969 (Vừa khỏi mất năm học Đệ Thất, vừa hy vọng đậu vào trường Công lập).
Đủ các lớp từ Đệ Thất đến Đệ Nhị sáng chiều tối
Đặc biệt lớp tối : Đủ môn, nhiều giờ. *(Trung Tâm)*

1 / 10 Các lớp SÁNG CHIỀU — NHẤT A-B-C
NHỊ A-B-C, NHỊ A B học lại
NHẤT C và NHỊ C chương trình Pháp chuyển qua
— 10 lớp ĐỆ THẤT (mới hoàn toàn)
ĐẶC BIỆT : Có 4 lớp Đệ Thất kiểu mẫu
Thêm Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ, Nữ công, Nhạc
Do 1 ban Giáo Sư uy tín nhứt phụ trách
Chỉ nhận học sinh hạnh kiểm tốt và chuyên cần
— TOÁN LÝ HÓA nhị A-B nhất A-B
do ban Gs. Đệ Nhất và Đại Học danh tiếng đảm nhận
★ Tối : VII, VI, V, IV, III-II ABC, I ABC
TƯ THỤC **HUỲNH THỊ NGÀ**
10 Trần Nhật Duật, Tân Định—Đ.T. 24.458
(nhận nữ sinh nội trú)

Cáo thị đấu thầu công khai
Cung cấp thực phẩm chín cho Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Định Tường trong năm 1969.
ƯỚC LƯỢNG CUNG CẤP : 7.949.116$00
NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày thứ năm 10-10-1968 lúc 10 giờ ban mai tại Tòa Hành Chánh Tỉnh Định Tường.
THỜI HẠN NẠP ĐƠN XIN DỰ CUỘC ĐẤU THẦU :
Nạp đơn xin đấu thầu tại Tòa Hành Chánh Tỉnh Định Tường 48 giờ đồng hồ trước ngày đấu thầu.
KÝ QUỸ TẠM :
2, 5o/o trị giá ước lượng : 198.000$00.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Bộ Y Tế Sài Gòn
— Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Định Tường
— Tòa Hành Chánh Tỉnh Định Tường
Mỹ Tho, ngày 17 tháng 9 năm 1968
Giám Đốc Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Định Tường
B.S. CHU BÁ BẰNG

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
CHÍNH LUẬN

Trung Tiểu học Tinh Thần
289 Lê Văn Duyệt Saigon Đ.T : 41.256 - 50.297
10-10-68 TRUNG HỌC : Buổi Chiều
Mở thêm 2 lớp Đệ Thất (Ban Anh Văn)
Ghi tên tại Văn phòng từ 1-10-68 đến 5-10-68.

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B
2-10 : 4 giờ Chiều khai giảng
TRƯỜNG SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON

Trung Học PHAN SÀO NAM
1-10-68 mở thêm
6 Lớp ĐỆ THẤT ANH — PHÁP
(Sáng và Chiều)
1 Lớp TIẾP LIÊN (Chiều)

1-10 Lớp Anh-Pháp văn đặc biệt HOÀNG - NGUYÊN
20, VÕ TÁNH (Ngã Sáu)— SAIGON — Đ.T. số 93028
Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng
ANH VĂN :
— Lớp bổ túc chương trình Trung học :
— ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV, V.
— Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch.
— Lớp đàm thoại cho người lớn.
PHÁP VĂN :
— Cours de Langue et de Civilisation Françaises I, II, III, IV.
— Lớp bổ túc chương trình Trung Học từ Đệ VII đến Đệ I.
— Lớp luyện thi Tú Tài và T.H.Đ.N.C.
— Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức và sinh viên.

Cáo Thị Đấu Thầu
Công Khai Khẩn Hạn
NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
— 9 giờ ngày 9-10-1968.
— Tại trại Đào Duy Từ — Khu B.
— Số 557 đường Nguyễn Tri Phương — Saigon.
MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Công tác sửa chữa doanh trại cho QLVNCH tại vùng phụ cận Saigon Dự án SGCD 14 - 15 — DLS số 9/342 ước giá : 5.384.200$00.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Trại Đào Duy Từ Khu B.
— Số 557, đường Nguyễn Tri Phương Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Toán Lý Hóa Đệ II A,B
1-10 Dạy từ đầu chương trình, bài in phát cho học sinh. Giáo sư : Huyên, Quảng, Cương, Cần, Hưng, Lê Phô, B.S. Hoàng Nhân. Ghi tên và lãnh bài tại :
Trung Học CỨU THẾ 24 Kỳ Đồng Saigon Đ.T. 20.316

◐ Các bậc Phụ Huynh muốn cho con em đậu ĐỆ THẤT 69 !
◘ Hãy lo gửi con em học ngay từ bây giờ :
Lớp luyện thi Đệ Thất 69
Mở 4-10 tại 180 Lý Thái Tổ *(cuối Phan Đình Phùng)*
CHÚ Ý.— Học Luyện thi Đệ Thất sẽ có thêm giờ Anh Văn
Anh Văn English For Today I, II
dành cho THẤT, LỤC, ĐỆ TAM, ĐỆ NHỊ (sinh ngữ phụ) và những ai mới bắt đầu học tiếng Anh.
Mở đầu tháng tại 180 Lý Thái Tổ *(cuối Phan Đình Phùng)*

Mỹ Ngữ Cấp Tốc ???
8 Lê Công Kiều Saigon (gần bến xe buýt, sau đường Hàm Nghi)
Nơi được tín nhiệm từ lâu. Bảo đảm kết quả sau mỗi khóa (12 giờ hoặc 36 giờ) cho đủ mọi trình độ. Giáo sư : Mr R. SMITH, M. DIEU, Mrs ALLEN, Mr DAVE tốt nghiệp Đại Học phụ trách. Xin ghi tên sớm để xếp chỗ.

Cần gấp
1 HỌA VIÊN KỸ NGHỆ (Engineering Draftsman)
— Phải có kinh nghiệm nghề nghiệp
— Phải biết nói và hiểu [illegible] Anh ngữ
— Hợp lệ tình trạng quân dịch
Xin mời các ứng viên hội đủ các điều kiện nêu trên, đến tại Hãng Sữa FOREMOST, Xã Phước Long, Thủ Đức, (mang theo các chứng chỉ) để khảo sát vào ngày thứ Tư 2 October 1968 lúc 9g sáng.

Trường Bích Tân 202 Trần-Quý-Cáp SAIGON
Các học sinh vừa đậu Tú Tài I và các học sinh rớt Tú Tài II kỳ 2 lưu ý ! Muốn vừa luyện thi Tú Tài 2, vừa luyện thi vào Đại Học hãy theo lớp :
Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A
LT Tú Tài II khóa th. 6-69 đồng thời luyện vào Y Dược Nha khóa th. 10-69
B.S. Nhân khai giảng ngày **15-10-68**

Lớp Tối 2 / 10
TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG
110-112 Trần Quý Cáp Saigon — Điện Thoại 25.215
◉ Mở các lớp mới, dạy từ đầu chương trình.
◘ Đệ Nhất (A,B), Đệ Nhị (A,B) học riêng.
☆ Đệ Nhị C, Đệ Tam — Tứ — Ngũ — Thất — Lục.
Ban Giáo Sư nổi tiếng lớp ngày phụ trách.

BỘ SÁCH DANH TIẾNG :
ANH NGỮ NGOẠI GIAO (*The Diplomat's English*)
1-10 dạy ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH đủ trình độ từ VỠ LÒNG đến CAO CẤP cho người cần ĐI LÀM, GIAO DỊCH, XUẤT NGOẠI.
— ENGLISH FOR TODAY I, II, III, IV, V, VI phối hợp với sách ANH NGỮ NGOẠI GIAO dạy căn bản và thực hành theo các tiêu chuẩn : NGHE—NÓI—VIẾT—DỊCH.
MẪU GIÁO ANH—VĂN PHẠM CĂN BẢN HOÀN BỊ—G.S: VIỆT MỸ
GHI TÊN NHẬP HỌC TẠI :
— 657 Phan Thanh Giản (Phan sào Nam) tối từ 6g15 đến 8g15
— 80 Nguyễn Thái Học Saigon (trường Bồ Đề) chiều và tối
— 25 Ngô Tùng Châu GiaĐịnh (tr. Tân Khoa) Sáng Chiều Tối

2 / 10
● Triết Toán Lý Hóa Đệ Nhất A,B (Ban giáo sư cũ)
☆ Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B (Ô. Chung Song, Kiều Thế Đức)
◘ Toán Lý Hóa Tam—Tứ, Ngũ—Lục (G.S. Nguyễn Lung).
Mở đủ lớp : SÁNG — CHIỀU — TỐI
TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG, 110-112 Trần Quý Cáp.

CHEVROLET
2 tấn rưởi

Xe vận tải nhẹ CHEVROLET kiểu CS. 31.403
Có sẵn thớt và bửng tường :
Chiều dài : 3th20 — Chiều ngang : 2th09 — Chiều cao : 1th07
— Vỏ ruột : 7 : 7,50x16, 8 lớp bố
— Động cơ : chạy xăng 6 xy-lanh 4097 phân khối
— Hộp số : 4 số tới 1 số lui
— Giàn trước : nhíp tròn (indépendant)
— Giàn sau : nhíp lá thứ mạnh cặp thêm nhíp tròn và nhíp phụ
— Ống nhún : trước và sau thứ mạnh
— Thắng dầu : thứ mạnh
— Kiến chiếu hậu : kiểu lớn
Giá phỏng định, luôn thuế trước bạ : **560.000$**
Xin do nơi : HÃNG GARAGE CHARNER
131, Đại Lộ Nguyễn Huệ Saigon — Đ.T. 21.124, 22.531, 20.423
ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN TẠI VIỆT NAM

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC [illegible]

Nữ Sinh Viên
Sư Phạm, năm thứ 1 (cựu học sinh Gia Long), tận tâm, rất mến trẻ. Muốn tìm chỗ dạy nơi tư gia các em từ lớp Tiểu học đến đệ ngũ Trung học. Xin quí vị đến tiếp xúc hoặc viết thư về cô Thục Oanh 82 Lê Lai Saigon.

Một cô muốn kèm Anh văn từ đệ lục trở xuống. Hỏi 122 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Nữ sinh viên Khoa học nhận kèm tại tư gia về toán lý hóa, từ đệ nhất trở xuống. Thư cho cô Lệ 36 Nguyễn huỳnh Đức Sg. (chuyển giao).

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Luyện Thi Đệ Thất 69
Có lớp dành riêng cho các em đang học lớp Nhất. Mở 1-10-68 trường Việt Nam Học đường 38 Đặng Tất xóm chùa Tân Định.

Lớp gia chánh đặc biệt
Lớp mới cô Tàu đặc biệt chiều thứ sáu, cô Bắc chiều thứ Hai. Mời quí bạn đến lấy chương trình. 44 Lê Lợi Saigon Đ.T. 22.606.

CHỊ EM BẠN GÁI CHÚ Ý !
Các bạn muốn chọn một nghề cho có tương lai, xin mời đến ghi tên tại trường dạy cắt may thêu, 51C Lê quang Định Gia Định. Nơi đây đã đào tạo nhiều bạn thành thợ may hay, cắt khéo, thêu đẹp. Trường rộng rãi, nhiều máy may để thực tập. Giảng viên rành nghề giàu kinh nghiệm để hướng dẫn học viên nhiều kiểu mới lạ, hợp thời trang. Sau khi mãn khóa nhà trường bảo đảm có việc làm ngay.

Anh Văn Cấp Tốc
201 — Nguyễn Văn Sâm Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp từ Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ BRENT và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Đông Nam Á. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THẮNG tốt nghiệp Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.
. Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Dạy đan đủ loại máy 1 tháng rành nghề bảo đảm có việc làm ngay sau khóa học, 443/62 Phan thanh Giản.

4-10-68 khai giảng luyện thi Đệ Thất Tiền Học tráng niên Tư Thục Minh Nghĩa 203 Lý thái Tổ Cholon.

Cô giáo muốn tìm chỗ dạy thêm buổi chiều. Hỏi cô Mậu 220 Trần bình Trọng Cholon (vào buổi sáng).

Nhận dạy Đan máy, đan móc, xử dụng đủ loại máy, nhiều kiểu áo thời trang Âu Mỹ. Chỉ dẫn tận tâm. Kinh nghiệm 30 năm. Khóa xử dụng máy, Cấp tốc 10 ngày, rành nghề 1 tháng. Nhận đan áo đặt trước. Hỏi 33 Hiền Vương Đakao.

Sinh viên Kỹ sư năm thứ 3, tận tâm muốn dạy kèm tại tư gia từ Đệ nhị trở xuống, điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc Muôn 477.1770B Nguyễn tri Phương Cholon.

Nữ sinh có Tú Tài II B nghèo, hiền muốn kèm tư gia Toán lý hóa từ đệ IV trở xuống hay làm việc một buổi để tiếp tục đi học. Thư về Lang 84/54A Nguyễn Biểu Cholon.

Cours PARTICULIERS
Hoàng Đức, 26 Bùi Chu Saigon Ouverture : 3-10-68 Math pour les classes de 3e (BEPC) Math-Phys Chimie : pour 2e et 1ère. Professeur licencié, expérimenté.

Sinh viên năm thứ năm Pharmacie nhận dạy từ lề (đệ Nhị trở xuống. Hỏi 205/20 Bùi Viện Saigon.

Mẫu giáo Đức Đạt
145 Ngô tùng Châu Saigon
Mẫu giáo và Tiểu học Anh, Pháp, Việt, lớp thoáng, phương pháp tân tiến, dạy tận tâm từng em, trung tâm đô thị, khu an toàn có nội trú và bán trú. Anh văn và Pháp văn bổ túc cho các lớp tiểu học.

Lớp Kịch Ảnh
Của Trường Âm Nhạc « J. S. BACH » 43bis Nguyễn Thông Sg.
— Nhận Nam Nữ Học viên không hạn tuổi để đảm nhiệm một số vai trong kịch « Hàn Mạc Tử » của Đinh Xuân Hòa, sẽ trình diễn vào dịp cuối năm. — Thâu Học viên học Kịch Ảnh kể từ 1-10-1968 Ghi tên tại địa chỉ trên.

DẠY CẮT MAY THÊU VÀ ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Bảo đảm thật khéo. Kết quả mau chóng giảng viên kinh nghiệm và tận tâm. Trường rộng rãi, mát mẻ. Có nhiều máy khâu và máy đan tốt để thực tập. Học phí hạ và giảm nhiều cho nữ sinh và chị em Lao Động. Có đủ lớp chiều sáng tối.
Nữ Công Học Đường
60 Nguyễn huy Tự Đakao (ngã tư Cầu Bông).
CHÚ Ý : Có bán máy đan.

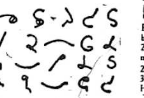
Dạy cắt đan bằng máy cần thợ 1 m. Bà Khánh 438 Hòa Hảo.

Toán Lý Hóa Căn Bản
Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476 Hai bà Trưng.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
NAM KYM
SÁNG — CHIỀU — TỐI
1-2/10-68 Khai giảng các lớp :
— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành riêng cho các bạn chưa biết gì về Anh Ngữ hay biết mà nói chưa được cần học để giao dịch ngay với người ngoại quốc hay xuất ngoại.
— Căn bản luyện dịch, bài tập, luận, chính tả (hành chánh, chính trị, kinh tế).
— Thông dịch viên đặc biệt Quân Đội, Báo Chí (hành chánh, chính trị, kinh tế).
Tại 38 Đặng Tất Tân Định (V N.H.Đ), 5 Yên Đỗ Hai bà Trưng (Cần Tiến).
— Do Giáo sư NAM KYM TÀI cùng các Giáo sư Việt-Mỹ kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn đàm thoại cũng như cách đặt câu. (Lớp ít người kết quả chắc chắn).

ĐÁNH MÁY CHỮ
Tổng Động Viên
Thanh niên học khóa cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ. Phụ nữ kịp thay thế cho các công tư sở. ghi tên tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Chợlớn) THỦ ĐÔ 355 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN Một 608 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN Hai 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 67 và 68, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày. THÀNH CÔNG 234 Tăng Thiện Vương Xóm Củi Chợ Lớn.

SHORTHAND : MỸ
STÉNOGRAPHIE : PHÁP
TỐC KÝ : VIỆT
HÀM THỤ
giúp sinh viên du học ngoại quốc ghi chép nhanh chóng. Phương pháp



của Bà Hiệu trưởng trường Đánh Máy-chữ, Kế-toán, Tốc ký Quốc-Việt, 71 Thủ-khoa-Huân Saigon giản dị dễ hiểu hơn Gregg, nhanh hơn Pitman, hay hơn Prévost de Launay, bảo đảm vượt xa Aimé Paris « 1 phút 100 câu » Dạy hàm thụ học viên ở xa.

Hai nữ giáo viên có tú tài II nhận kèm tại tư gia từ mẫu giáo tới đệ lục. Thư hoặc, Hỏi Kim buổi sáng 289 Trần quốc Toản (CL)

Giáo sư Anh văn
nhiều năm kinh nghiệm dạy ở ngoại quốc nhận hợp tác với trường Anh ngữ vào buổi sáng. Hỏi ông Nghĩa, 282 Hiền Vương Saigon Đ.T 40705.

QUỐC VĂN ĐỆ NHỊ C
Lớp riêng từng nhóm cho học sinh chương trình Pháp thi Tú Tài Việt, Bà Phạm thị Nhung Giáo sư chuyên khoa Gia Long phụ trách. Hỏi tại 38 Đinh tiên Hoàng.

Thông báo của Ban phụ trách
Các lớp Pháp văn hàm thụ
Bản thể lệ, nhập học đã gởi đến từng học viên rồi. Hai lớp Tú Tài 1, 2 nhứt định sẽ mở vào 15-10 thay vì 1-10-68 như đã loan báo, do sự chậm trể ngoài ý muốn của Ban phụ trách. Học viên hãy gấp rút gởi thư đến HT số 1459 Saigon.

MÁY — TỦ LẠNH

Tủ lạnh Sanyo 127L. mới nguyên 21.000đ. giao tận nhà. Đi đến số 53 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô hẻm 5 số nhà 199/4.

Bán máy cắt
Dư dùng bán 1 máy cắt giấy cỡ 90 chạy điện đủ phụ tùng còn mới nguyên. Hỏi 198 Lý thái Tổ Saigon Cần thợ sắp chữ Tableau.

Tủ lạnh Sanyo 40lít-127lít Hitachi kiểu R2125 — Frigidaire 400lít/110 volts — Freezer 1000lít/220 volts Air Conditioner hiệu YORK 3 ngựa 220 volts — Bếp GAZ hiệu Sanyo, Sunware, Sharp, Rinnai, Fides, Algor, Urania, Tarda, National đủ kiểu, đủ loại, có GAZ gắn tại chỗ Sửa chữa bếp Gaz các loại — ĐỨC TÔN, 421E Võ di Nguy Phú nhuận Điện thoại 40.513.

Bán một máy lạnh hiệu Sabroe 4x4. Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Máy may đại hạ giá bán sỉ và lẻ đủ hiệu nhà buôn Tuyên Mỹ số 235 Sư vạn Hạnh khít chùa Ấn Quang Cholon.

Bán máy may rẻ
Bán phụ tùng rời mới nhập cảng, bán 1500đ chưa 1500đ. đầu máy 2500đ. (nếu mua nguyên chiếc máy may chỉ có 4800đ.) Bảo đảm xài 25 năm, tại hãng THÚY LAN 339B Pétrus Ký Saigon (ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký Saigon).

Thái - Lai
Đại Lý Butagaz Shell,
411 Hai Bà Trưng Tân Định.
Đ.T. 41.863
Bếp Gaz đủ loại, đủ giá tiền. Máy lạnh, Tủ lạnh, Đặc biệt tủ Westinghouse bán lỗ vốn từ 5 đến 15 ngàn đồng.

FUJI
Sửa chữa, bảo đảm lau chùi, máy lạnh, tủ lạnh. 180 Lê văn Duyệt Sg. 260, Pasteur (SG) ĐT : 41.969.

Sửa máy
ửa các loại máy cộng, tính, máy chữ photocopie v.v.... do kỹ sư và chuyên viên. Giá đặc biệt rẻ. Hỏi 78 Nguyễn Trãi G.N. : 92.173

Máy lạnh Westing 1 ngựa rưởi, mới 90o/o dư dùng bán rẻ. Hỏi 2/23 Công trường Lam Sơn.

Bán 4 máy in Báo Đại Lợi mới nguyên chưa chạy —300 cây cừ Béton Armé 3m,50 và 4m,50 ĐT 92.676 - 22.257

National Tủ lạnh 140 lít, 95 lít, nhập cảng có hóa đơn, mới tinh, bán 28.500. Hỏi tại FuJi 180 Lê văn Duyệt Tel : 41969.

Máy Phát Điện
Đủ loại máy đèn lớn nhỏ, luồng điện 110/220v từ 1 đến 47 K.V.A tiện dùng trong kỹ nghệ có các loại máy Diesel của Đức, Nhật tối tân có chuyên viên kỹ thuật hướng dẫn, bán tại 37A Trần quang Khải SG. (Tân Định) ĐT. 40.266.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25 084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm [illegible] chóng đúng hẹn, giá rẻ

Kỹ nghệ : Điện — Lạnh
TRẦN HÙNG
142 Võ Tánh — PN ĐT : 90.555
Do 1 nhóm Kỹ sư Cán sự trông nom, sửa chữa bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy bơm nước, máy phát điện, máy giặt, điện nhà, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, nhận Bảo trì máy lạnh tại các cơ xưởng, building, tư gia, kỹ thuật bảo đảm, giá hạ.

Máy May Bán
Giá hạ đặc biệt

SINCO - SINGER - MITSUBISHI v.v... mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký đường Trần quốc Toản vô 300 m Saigon. Tại bến xe Minh Trung Saigon Đalạt. Có bán cả ngày Lễ và Chúa Nhựt.

XE

Bán xe Austin Microbus dầu đời EA. máy mới làm chưa hết Rodage bán nhứt định 250.000đ. Tại cây xăng Lê văn Duyệt Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Corona Familial EH có Radio cần bán gấp 550.000đ. mới đi 6.500km. Hỏi tại 150A Cộng Hòa (có thể đổi xe Pick-up).

Bán 1 Renault Estafette EA Xe bít bùng chở hàng. hoàn hảo 642 Phan đình Phùng Sg.

Mercedes 220S EA toàn hảo, bán hoặc đổi xe nhỏ 229, Trần hưng Đạo.

Bán xe hơi Sport 1968 Honda décapotable còn rodage. Hỏi Bà Ngọc 40, Võ Tánh Saigon.

Sang tên đăng bộ Điều chỉnh, hợp thức hóa, đóng thuế các xe tạm nhập ngoại quốc sang tên, đăng bộ các loại xe tự động, giải quyết mọi rắc rối. Hỏi ô. Sáu 141 Nguyễn Thông Saigon.

210.000đ Ford Thamet Famial băng, kiếng quay thật tốt do 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957

Cần mua Dauphine — Peugeot Opel, Vauxhall v.v. 334 Lý thái Tổ Saigon.

Volkswagen máy nệm đồng tuyệt hảo, bán thật rẻ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Traction 15 (EK 1587) một đời chủ, thật tốt, Giá bán 190.000đ. Hỏi 80c K 17 LG 4 đường Nguyễn Lâm (gần chợ Nguyễn t. Phương Sg

Quạt xe hơi
Chuyên lắnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v, và 12v,) gắn kỹ lưỡng giá đặc biệt (làm việc luôn sáng chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Phòng trưng bày xe
Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị Gia Định
Nơi đáng tin cậy và Trưng Bày đủ hiệu xe để Quý Ngài có thể MUA, BÁN, ĐỔI, GỬI hoặc chọn lựa xe nhanh chóng với những hiệu xe thường xuyên hiện diện nơi đây :
— Fiat 1200 Sport ED (2 mui) — Peugeot 404 ED — Volkswagen Berline EB và Microbus — Toyota Coronna 67 — Mazda 800 ED — Taunus 17M Fourgon EB—Peugeot 403 BT và 203 BD, BG — 2CV Fourgon EB — Plymouth BS — Zephyr BV — Chevrolet 56 và Chevrolet Wagon 58 (3 băng, kiến xanh tất cả Origine)— Peugeot 203 có thùng cứu thương Origine tiện việc giao thuốc và làm xe Hồng Thập Tự — Dodge 4x4 có Treuil — Jeep Land Rover EC và Willys Capot cao.

Bán một xe 2CV, kiểu vận tải nhẹ đời EB. Hỏi vựa gạch Huỳnh Hưng. 852 Lê quang Định Xóm Gà Gia Định. Bên cạnh Chùa Dược Sư.

Simca Elysée rất tốt. Ít đi xem xe suốt ngày 553 Phan Đình Phùng Saigon.

403 Camionnette EB toàn hảo Austin Mini Van EE toàn hảo. Hỏi 84 đường An Bình C.L

Opel Rekord EB Familial, thật tốt, băng kiến origine bán gấp. Hỏi 150A Cộng Hòa.

Mazda 1000 Pick-up EH.9 đã đóng mui, có radio, bán giá hạ. 150A Cộng Hòa.

Bán 1 xe Ford K 1250 Taunus vận tải nhẹ đời EA 699 (225.000đ) Quảng Trường 625 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Toyota 800 EG (familial) 203 NBD decarpotable — Ford Prefect NBM — 403 NBR. Tại 150A Cộng Hòa.

Standard 10 số cũ BN dư dùng bán gấp, coi xe tại 136F Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Ford Préfect NBM toàn hảo (mới ô. trả 205.000đ thương lượng), 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán 1 xe Volkswagen Microbus EC nệm, mui, còn mới hỏi nhà may Bảo Toàn 303 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Hillman đời EC, kiến xanh, xe màu trắng, mới nguyên 5 vỏ hong trắng mới thay. Giá 420 ngàn, và bán 1 xe du lịch Chevrolet Corvair đời 1963, bốn cửa, 6 máy, số tự động, tốt lắm giá 200 ngàn, số ngoại quốc đã đóng thuế 80 ngàn. Mời xem : 300 Hai Bà Trưng Tân Định. Đ.T. 40592

Volkswagen DU LỊCH
Số ngoại giao, người Mỹ về xứ muốn bán rẻ một xe đời 1961 Đ.T số 25.820 sau 18giờ.

Traction 11L NBR đồng, sơn máy còn tốt. Hỏi 10/9. Dương công Trừng (Thị Nghè). Khỏi cầu trại Cửu Long 50m.

Bán Renault Floride 2 mui giá 380.000 đ. Hỏi ô. Hai 119 Lê Lợi Saigon trong sân.

Bán một 203 toàn hảo xin hỏi nhà buôn dầu Nam Hoa 32 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán gấp Simca 1000 EB dư dùng, thật tốt. Xem xe tại EE-1 cư xá sĩ quan Chí Hòa.

Cần mua Microbus Volkswagen EA, EB, EC đời thật tình trạng tốt. Hỏi hiệu Kim Chi 209/3 Bạch Đằng (xế bót C.S. Hàng Xanh) Gia Định.

Bán Contessa 1.300 ED-8.., có Radio tự động, Car stéréo, antène tự động, quạt máy, tất cả còn mới. 190/2F Sư vạn Hạnh gần bồ tâm An Đông.

Bán xe International 1700 đời EF có sẵn bồn 12 tiện chở xăng hay nước. Hỏi 444B Lê văn Duyệt Saigon

2.CV NBH (mang số EK) hoàn hảo có Radio bán 210.000 hay đổi xe 2 bánh Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định

Opel Rekord NBN còn thật tốt 145.000 bán hay đổi xe gắn máy hay xe 2 bánh. Tại 81/23 Trần văn Thạch T.Đ.

Bán Rẻ Renault Frégate. NBW, hoàn toàn tốt. Hỏi 129 Yên Đổ Saigon.

Citroen 11 cấp lớn tình trạng toàn hảo giá 120.000đ. Do 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92.957.

Bán 403 Cammionette EH mới tinh còn Rodage, du lịch Audi ED có radio đi kỹ toàn hảo. Hỏi 333 Trương minh Giảng.

Bán gấp Peugeot 203 Simca Vauxhall toàn hảo 160.000đ. 330 Lý thái Tổ Saigon.

Vì dư dùng bán Peugeot 403 toàn hảo đời EA Hỏi 27 Lê Thạch chợ Xóm Chiếu K H Sg.

Bán xe hiệu Fiat 1500L EG-57... Hỏi số 84 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần mua Đ 7 và xe Reo 5 tấn nơi địa chỉ Minh 394 Ngô tùng Châu G.Đ

2CV EA, du lịch, một đời chủ, tốt nhất thế giới ! Mua đi Tết thì tuyệt. Hỏi 36 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (chiều).

Fiat Bán 1 xe Fiat đời EC một đời chủ lái, hoàn toàn tốt. Xin hỏi 11 Trần quí Cáp Saigon vào buổi chiều.

403 Camionnette còn mới bán ED. Hỏi 15 Phạm Hồng Thái Saigon. Cầm Đồ.

Peugeot 203 EJ máy 1 triệu 1 bán rẻ 185 ngàn 13 Trương Công Định Sg.

Mazda 1000 EH. 6... pick-up ít đi, đã làm mui bố toàn hảo 494 Lý thái Tổ Saigon

404 EE có radio ít đi còn thật tốt bán. 211/5 Đường Minh Phụng Cholon.

Bán xe hàng EH 9 nút giá 150.000 coi xe 574/2 Trần hưng Đạo Saigon.

Corsair de luxe kiểu rất đẹp và sang có luôn radio, tình trạng hoàn toàn tốt như mới rất ít đi vì dư dùng muốn bán xin hỏi tại số 28 Phạm hồng Thái Saigon.

Ford Fairlane ED đời 60, 8 máy toàn hảo bán giá 420.000đ. Do 8A Lương hữu Khánh Saigon.

Plymouth đời 1959 bán gấp, giá thiệt rẻ: 300.000đ (luôn sang tên) Hỏi 45 Lê Lợi.

Volkswagen du lịch đời EB thật, màu trắng toàn hảo. Hỏi 462 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe nhà Dauphine EB.. còn tốt. Hỏi 572 Phan thanh Giản.

GARAGE
Chuyên sửa, sơn xe hơi và làm đồng mau lẹ. Có sẵn xe dépannage để kéo. Việc làm có bảo đảm và giao xe đúng hẹn. Xin mời đến 193 Trần Hưng Đạo Saigon Điện thoại 92.676-22.257

Jeep Willys capot cao thật tốt bán rẻ 113 Yên Đổ Sg.

Volkswagen du lịch BT bán. Hỏi 93 Võ di Nguy Saigon.

Sinh Lợi bán Volkswagen đời EC đang cho mướn 30 ngàn và Vespa NA-A. Hỏi 2/23 Công trường Lam Sơn.

Peugeot 403 EA sơn trắng vỏ ruột mới hoàn toàn thật tốt, giá 560.000đ, Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon,

Renault R4 Fite bít bùng, tiện chở hàng, EE thật tốt, bán rẻ. Do 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92 957.

Ngoại Kiều
Cần thuê nhiều xe du lịch—Jeep—xe thực dụng. Contrat dài hạn. Hỏi Haico 109 Nguyễn thái Học Saigon

Bán gấp Desoto Benne 500 EE.6.. thiếu người trông nom 131 Khổng Tử CL

Peugeot 203 đời NBL. trắng thật tốt Jeep Willys Capot cao và thấp 197 Đề Thám Saigon (gần rạp hát Nguyễn văn Hảo)

Bán rẻ xe Falcon—Bán gấp 1 xe Falcon microbus băng kiến nệm d'origine xe thật tốt tại 84C Cống Quỳnh Saigon.

Taxi R 4cv NBO 3 tắc kê rất tốt đang chạy. 181 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình.

Bán Simca 9 NBH Austin A50 Radio NBL Ford Popular 4 máy 6ml NBM 60.000đ 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán 2 xe 1 Jeep Wagon 1 Volkswagen Microbus EA. Hỏi 53 Chi Lăng Gia Định.

Bán Camionnette Isuzu thật tốt sơn còn nguyên thủy. Do 125 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán Fiat 1500L. EE 9 nút 242B Lê quang Định Gia Định.

Bán rẻ một xe GMC, benne vì không người trông nom. Hỏi trạm xăng Shell Bà Quẹo (cách chợ Bà Quẹo 50m).

Bán 403 Camionnette EC-EB. nước sơn còn nguyên thủy 1 chủ 1 Belford Fourgon đã mở băng kiến ED mới chạy 12.000km. Do 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

404 EA, trắng, ít đi, thật tốt Hỏi 221 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Peugeot « 203 » 158/6 đường Hùng Vương (Thị Nghè).

Jeep bán rẻ 1 Jeep capot cao 190.000đ. Hỏi 81 đường Bùi thị Xuân Saigon.

Bán gấp 1 xe Moris Minivan đời EB tuyệt đẹp, sơn mới tình trạng xe thật tốt. Địa chỉ 28 Vĩnh Viễn Cholon (gần rạp hát Thành Chung).

Nash Rambler NBP đồng sơn nệm thật tốt bán rẻ hay đổi xe 2 bánh tại 150A Cộng Hòa

XE SCOOTERS

Bán 1 xe Vélo-solex. Hỏi 28, Phan thanh Giản Đakao.

Bán Vespa Standard EE số 3 đầu. Hỏi 74B Cư xá Đô Thành.

Bán Honda S-90 số EH. Coi xe buổi sáng tại 385B Võ Tánh Saigon.

Bán gấp 2 xe Lambretta 150 phân khối đời EC-4 đầu và một đời EE. Hỏi Minh Mẫn. 394A Trương m. Giảng.

Bán gấp vì đổi đi xa, Lambretta X.200 EF.6. giá 70.000đ. Hỏi số 143 Võ Tánh. Gia Định (ngang cổng Tân Sơn Nhất) từ 8 giờ đến 12 giờ.

Lambro 550
Bán 3 xe Lam sọc đỏ Nam Phần giá rẻ. Hỏi 141 Nguyễn Thông Sg. (ông Sáu). Miễn trung gian.

Mua bán Lambro
Mua, bán nhiều xe Lambro 550 67 cũ, mới Hỏi phòng Hớt tóc CAO TÙNG 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông)

Lambro 550
Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Lambro 550
Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur, 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Phan Rang cần bán một xe Vespa ba bánh (Vespa 450) còn tốt nguyên, giá hạ. Hỏi 50 Độc Lập Tháp Chàm.

Vespa EG... Cần tiền bán gấp giá rẻ. Hỏi số 6 đường Tôn Thất Hiệp (cửa trường đua ngựa Phú Thọ) Cholon.

Bán Lambro 550
EG bán trắng sọc đỏ Nam phần. Hỏi 224B, Pétrus Ký Cholon (Bến xe An Đông).

Honda 90 có 4 chiếc 2 có số 60.000đ. bao tên (EH), 2 không số 32.000đ. Tại 150A Cộng Hòa.

Honda — 2 CL50 — 4 SS-67 — 1 C50 — 2 Suzuki.., cần bán gấp. Tại Salon 150A Cộng Hòa nhận mua bán đổi các loại xe trên. Hiện có 30 xe đủ loại.

Lambretta 150cc, có 4 chiếc EE — ED—EC, 1 NA... 1 Mini, bán thật rẻ. Tại 150A Cộng Hòa.

Lambro bán
Bán 1 xe Lambro đời EG. Hỏi số 265 Tôn Đản quận 4.

Nha Trang Bán đầy đủ đồ phụ tùng và sửa chữa xe Lambro, Lambretta, Vespa, và Honda. Giá hạ hơn các nơi. Xin mời đến tiệm «Lambro 54» 54 Phước Hải Nha Trang.

Bán 3 Suzuki M12 1 Kawasaki 118 Bis Cao Thắng Saigon gần Đại Đồng vô hẻm 20 thước.

45.000đ Một Honda 90cc số EE thuế 68 máy Super Belly. Coi xe suốt ngày 303 Cao Đạt.

Bán gấp Honda CL.50 mới tinh, chắc giá 32.000đ. Hỏi Diễm 188/20 Trần b. Trọng Sg.

Bán 1 chiếc xe Suzuki M.12 màu đen, còn mới, giá nhất định 25.000đ. Hỏi 326 Bà Hạt CL

Salon Thanh Sơn
494 Lý thái Tổ Saigon (gần bệnh viện Nhi Đồng). Mua giá cao Vespa Lambretta, Xe gắn máy Nhật. Mở cửa suốt ngày kể cả Chủ Nhật,

Salon Đồng Tâm
Mua bán đổi gởi xe gắn máy Nhật. Hiện có nhiều xe Honda C50 SS50 mới khui thùng để cho quý khách chọn lựa. Địa chỉ 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

TV - RADIO

Akai M9, Kenwood 66, Teac 120. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh)

Bán TV Sony 12 inches và Zenith High Fidelity Stéréo Phono 6 speakers. Hỏi 42 Huỳnh khương Ninh Dakao Saigon

Muốn bán Radio Pick-up Téléfunken (meuble), avec Changement Automatique, và 45 Disques. — Magnétophone «National», Modele QR-506-S Hỏi 182 Hiền Vương Saigon.

Bán Radio Meuble 1m20 hiệu Griudig quay đĩa Telepenken Stereo giá 16.000đ. 177 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Akai M-9 Teac 1500, Sony 530, 350, 230, Loa CS-77, CS-31, Sansui SP-200, CS-24, Sansui 1000A 2000, 3000 Kenwood 260 140U, National Revuere 776, Garrard 95 dầu Sure m 75E, 95g. Hẻm 301P vô 50m số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản.

H-29 đầu chải đầu máy thâu băng để phát âm rõ ràng và bảo vệ đầu máy băng bị đầu Shure giây dẫn 2 chấu cho Amplie, và tape deck magné cho magné bán sỉ và lẻ tại nhà thâu băng nhạc Bình Minh 249 Bà Hạt Cholon.

Sửa TV đặc biệt
Do một nhóm chuyên viên Điện tử, tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ đảm nhận sửa chữa TV, bảo đảm tại T.V. Thiện Mỹ 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Trương minh Ký quẹo 50m). Đầy đủ máy đo điện tử và phụ tùng. Đặc biệt sửa máy Mỹ hết rung bằng phụ tùng và Shematic của chính hãng sản xuất cung cấp.

Vô Địch Sửa T.V
Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi. Bạch Đằng T.V 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Thâu Băng Nhạc
Do nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu chuyên viên đài phát thanh thực hiện. Băng nhạc bán sẵn đủ loại hợp với mọi lứa tuổi và trình độ thưởng thức. Nhạc Stéréo Vũ Trường, trình diễn văn nghệ, Tân nhạc, tiền chiến, chủ đề, ngoại quốc thời trang và cổ điển. Sửa chữa và điều chỉnh Magné, amplie, TV, Xin mời lại Bình Minh Records 249 đường Bà Hạt Cholon (gần khu chung cư Mậu Thân).

Nổi tiếng, TV-TV và Radio nơi có đủ hiệu, đủ cỡ, TV chạy bình và Radio Sharp, Denon, Sanyo, Sony. National, Nec cùng đầy đủ đồ phụ tùng Antenne, từ 3Ê đến 18Ê Booter, survolteur, Automatic v.v.. bán giá đặc biệt hạ hơn các nơi khác, kính mời quí vị muốn mua TV hãy đến Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ).

Television Hồng
KỂ TỪ 1-10-68
Mỗi tối quý vị sẽ luôn luôn có TV xem. Quý vị sẽ luôn luôn được an tâm và thích thú khi có kịch hay, vở tuồng hấp dẫn. Tại sao ? Tại sao ? Tại vì có Television Hồng 248 Đề Thám, Phone : 91.290. Television Hồng đã tuyển thêm nhiều thợ xuất sắc, sửa nhanh, thật tốt, thật bền, thật rẻ và đặc biệt không quá quan tâm đến tiền bạc. Máy gởi tại Television Hồng sẽ được đặc biệt bảo đảm. Bớt 20% trong tháng 10-68, 248 Đề Thám Saigon Đ.T. 91.290.

TiVi Màu .. TiVi Màu..
Nếu có TIVI màu chúng tôi sẽ là nhà cung cấp trước nhất cho quý vị. MỜI VỀ : Sanyo xách tay 12, 16, 19 chạy pile, hơi bình và điện,. Sanyo meuble có cửa. Đặc Biệt : DENON 19 có cửa 3 loa kiểu 68. 69. RADIO VĂN TRANG 46 Lê Văn Duyệt Saigon.

Rẻ Pioneer SX-1000 - TA 20.000đ., Kenwood TK-140 23.000đ., Akai X150D 28.000đ. PL-41 19.000đ. Sansui 1000 Kiosque No. 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Opéra Television
Sửa chờ lấy các loại TV Đức Nhật Mỹ. Đầy đủ máy điện tử để làm hoàn hảo như mới. Có đảm bảo các sửa chữa trong 3 tháng. Giá hạ nhất Thủ Đô, Máy sử hết rung đúng như ciné. Xin điện thoại số 37.201 sửa giờ sau chuyên viên đến nhà phục vụ quý vị làm việc cả Chủ Nhật. Số 1011 Trần Hưng Đạo góc đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình xế rạp ciné Opéra ngó qua Đ.T. 37.201.

Rẻ nhứt Saigon
Quí khách muốn mua TV, giá rẻ nhất máy tốt nhất, bảo đảm sửa nhất. Xin đến TV Thanh Phong, 209. Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) Saigon. Tha hồ lựa chọn T.V. Denon, Sharp, Sanyo, National Nec v.v... lớn nhỏ, đủ cỡ, xách tay dễ bàn, chưng phòng khách 1, 2, 3 loa có cửa và không cửa, kiểu mới 68-69 tuyệt đẹp. Và đủ đồ phụ tùng Antennes, (2é-12é) kính phóng đại. Thu lôi, Booster, (dùng đài xa) Survolteur tự động 2 ap, 5 ap, v.v..

LÂU ĐÀI ÂM THANH
Với Magnéto Cassette, bạn có thể tạo 1 lâu đài âm thanh vô cùng huyền diệu, từ tiếng gió rít qua đồi thông đến tiếng mưa rơi trên hè phố và không chừng cả tiếng đập của.. con tim. Xin bạn thử một lần xem, thích thú lắm, nhiều hiệu Magnéto Cassette; National, Sanyo, Nivico có Radio Hitachi v.v... kèm nhiều Bande Cassette. Tân cổ nhạc và ngoại quốc Cours Anglais : Let's learn English; Life With The Taylors, Calling all Beginners được trưng bày tại Radio T.K. 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao). Bán thường trực các loại T.V kiểu mới nhất ; Denon, Sanyo, Sharp, Hitachi, National, Nec. Ráp đủ loại Radio Auto, Car Stéréo, Antenne Automatique, đầy đủ các loại Radio Pick-up Pile điện, giá đặc biệt.

Theo chàng mấy dặm sơn khê
Phận em còn phải nuôi con, Em nhờ Cassette thay em theo chàng. Chỉ một cái ấn nút, bạn có thể nghe rõ mồn một tiếng êm ái của người yêu, giọng ngây thơ của đứa con bụ bẫm, lời ngọt ngào của người mẹ hiền ở cách xa bạn hàng ngàn dặm Cassette : thần diệu hơn «đôi hia bảy dặm». Xin bạn hãy để cho Cassette làm lại phép lạ đó. Bạn có thể lựa chọn MagnetoCassette với những hiệu danh tiếng : National - Sanyo - Nivico - Hitachi kèm những bande Cassette thu nhạc chọn lọc. Các bài học Anh ngữ : Let's learn English Calling all beginners; Life With the Taylor, Tất cả được trưng bày tại Radio T.K. số 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao). Bán nhiều loại T.V. kiểu mới như Denon, Sharp, Hitachi, Nec, Ráp đủ loại Radio Auto-Car Stéréo-Antenne Automatique. Đầy đủ các loại Radio Phono pile, điện.

Sang phố 4th x20 th có lầu trong, ở đường Phan Ngữ (Đakao). Hỏi 42 Huỳnh khương Ninh Saigon.

Pharmacie địa điểm tốt. Nhường gấp Mời Ông Bà đã cho giá trở lại. Hỏi 403 Trần Quý Cáp Saigon.

Sang Bar ở Vũng Tàu (35 Nguyễn thái Học). Xin hỏi bà Quý 215E/7 Chi Lăng G.Đ.

Sang bar ở Vũng Tàu và bán 1 xe Vauxhall 101 đời EF. Hỏi 128 Sương nguyệt Ánh, khách sạn Sao Mai.

Nhà sang gấp, mặt tiền, địa điểm tiện lợi mở nhà in, nhà báo, nhà buôn v.v.. Xin hỏi 297 Phạm ngũ Lão Saigon chỉ dẫn.

Cầm Villa lớn, Building, hotel. Hỏi 34/i Trần khánh Dư Saigon (từ 18g đến 20g).

CẦN NGƯỜI

Cần Thợ may (thật khéo) ráp đồ đầm trẻ em. Hỏi 173 Gia Long Saigon.

Cần 1 người vú giữ em giỏi. Hỏi tại 78 Yên Đổ Sg.

Cần dùng tài xế 3 đầu tình trạng quân dịch hợp lệ. Xin viết thơ tay cho lý lịch và hình về AIP 241 (41 Mạc đĩnh Chi) nhờ chuyển giao.

Cần 2 Tài xế xe Benne 1 thợ cuốn meteur — 1 thợ điện sửa thang máy. Hỏi 538 Trương minh Giảng.

Cần 1 người giữ em, 38 Ng. Trãi Cholon (trên lầu 3).

Cần tài xế xe du lịch thật giỏi, tuổi từ 40 đến 50. lương 10.000đ. ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 41 Đoàn như Hài Khánh Hội.

Cần 2 cô thơ ký từ 22 tới 24 tuổi có Trung học, hoặc Tú tài, có đi làm rồi, tập sự không nhận. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần 2 thợ quần
1 thợ sơ mi chuyên môn
Hỏi nhà may Đức Nhuận 134 Định tiên Hoàng.

Cần 2 cô kế toán rành biết nói tiếng Mỹ (giữ Caisse luôn) trẻ, lương hậu — Hai bồi biết pha rượu, rành nghề — Nhiều cô biết làm Massage (đấm bóp) trẻ, rành nghề, lương hậu — Nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi Séoul Steam bath, 207B Trương minh Giảng (chợ) Saigon.

Thợ ảnh Cần nhiều thợ sửa phim khoán Nguyễn Mỹ 27B Trần nhật Duật Tân Định.

Cần tuyển
— Tài công, thợ máy tàu
— Tài-xế cần trục
— Tài-xế vận tải và xe nhà
— Thợ máy Dầu (Diesel)
— Phụ thư ký (nam) biết đánh máy và biết Anh-Ngữ
29, Yên Đổ, Saigon.

Cần thợ sắt cần nhiều thợ sắt, thợ hàn giỏi lương cao, cần nhiều phụ thợ sắt và học nghề có lương tháng. Hỏi Toàn Cơ 182, Lê văn Duyệt Saigon.

Cần người chuyên môn về phụ tùng xe hơi, hợp lệ tình trạng quân dịch, thông thạo danh từ Anh Pháp của từng món. Lương hậu. Hỏi 224 Trần Hoàng Quân, Cholon.

Cần tài xế có kinh nghiệm, lương hậu. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi 643 Trần hưng Đạo.

Cần 1 tiếp tân viên khách sạn thạo Anh ngữ, 1 bồi khách sạn, 1 gác dan. Hỏi 73 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Wanted For Dalat Secretary Male or Female fluent in English. Ability to Drive Car Preferred but not Mandatory. Room and Board Supplied. Write With Full Particulars to Box 11 Dalat.

Công ty lớn cần dùng tài xế xe 3 bánh và xe lôi 3 đầu, rành nghề, hợp lệ tình trạng quân dịch, biết nói ít tiếng Pháp càng tốt. Xin gởi đơn kèm theo hình và phiếu lý lịch đến Hợp thơ C.6 Saigon.

Cần cặp vợ chồng hoặc 2 người đàn bà VN hay Trung Hoa, có chứng chỉ tốt, để coi sóc nhà cửa, làm việc lặt vặt, giặt ủi v.v. Hỏi 236 Phan thanh Giản.

Cần tài xế xe nhà, Hỏi 26 Lê Lợi Saigon.

Cần 1 cô giáo Tú Tài Pháp (Bacc Math) kèm 2 em lớp 7ème và 1 em lớp 11ème. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần 1 tài xế lái xe giao hàng 3T5 lương 10.000đ. trở lên tùy theo khả năng. Hỏi Quảng Trường 625 Phan thanh Giản Saigon (ngã 7).

Nhà hàng lớn Cần gấp 3 bồi bàn chuyên nghiệp, đứng tuổi và một người bếp, chuyên môn làm món ăn Việt Nam. Hỏi Anh Đào 110 Nguyễn Huệ Saigon.

Thợ may cần gấp cai và thợ ráp đồ đầm giỏi, nhiều thợ ráp và thợ luông áo dài giỏi, 1 người bếp, 1 người bồi. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Thế hệ
Trung Tâm giới thiệu việc làm người làm tìm bạn
CÒN THIẾU: 28 Bà hay cô giúp việc nhà ăn ở lại, lương từ 3 đến 6 ngàn, 25 Em trai tuổi từ 15 đến 17 lớn con để học nghề có lương. 10 cô thư ký Anh Văn làm xa Saigon, 2 tài xế du lịch. Các bạn có khả năng nêu trên mời đến sẽ được giới thiệu đi làm ngay. Trân trọng kính mời quý Ông Bà đã ghi phiếu mượn người làm đến nhận người theo LỊCH TRÌNH GIỚI THIỆU của TRUNG TÂM. Văn Phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương Minh Giảng nối dài Saigon. Ở xa viết thư để (Thế Hệ Box 364 Saigon) kèm tem.

Cần 1 chị giữ em và 1 chị làm việc vặt, lương cao. Hỏi 115 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 chị làm việc nhà. Hỏi Bà Romano. 107 Đoàn thị Điểm, căn 2.

Cần 1 thợ đồng lành nghề về giàn xe, hợp lệ tình trạng quân dịch. Đơn xin việc và giấy chứng nhận hành nghề gởi về hộp thư số 1391 Saigon.

Cần tài xế lái xe nhà (nhỏ) lương 7.000đ. ăn cơm 1 bữa nhà chủ. Hỏi 215E/7 Chi Lăng Gia Định.

Mướn 2 em trai nhỏ chạy bàn và 1 cô vui vẻ, bặt thiệp biết chút ít tiếng Anh, Hỏi tại 148bis góc Trương minh Giảng—Bùi thị Xuân Gia Định.

Cần 1 Sinh viên khoa học hay Đại học Sư phạm để kèm học sinh Première và seconde Toán Lý Hóa. Nữ sinh viên càng tốt Hỏi 26 Tự Đức Saigon từ 7h,30 tới 8h.30 và 12h30. tới 16h. Điện Thoại 23.891.

Cần người trong nghề khuếch trương trường sở nhiều phòng, sân rộng, nơi trung tâm đô thị. Xin liên lạc coi số 145 Ngô tùng Châu (Saigon).

Cần 1 cô giáo nhiều kinh nghiệm dạy lớp mẫu giáo Anh, chưa từng dạy qua trường nào xin miễn. Hỏi nơi 145 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 bà giáo dạy Anh văn và Pháp văn, có kinh nghiệm nhiều về văn phạm dạy vào buổi sáng Xin hỏi 1097 Trần hưng Đạo

Cần tài xế biết quân dịch, thiệt giỏi, cần cù, lương cao. 53/1 Trần khánh Dư Saigon.

Cần vài em nhỏ giúp việc. Hỏi 26 Đinh Tiên Hoàng.

Cần 1 thiếu nữ trẻ đẹp bán câu lạc bộ, đứng đắn, biết Anh ngữ. Hỏi 123B Ngô tùng Châu GĐ. Tiếp trong ngày 2-10-68.

Cần gấp 2 thợ Vẽ sơn mài và 1 cô giúp việc nhà. Hỏi 208 Lg 15 Tôn thất Hiệp Phú Thọ

Cần cô đỡ phụ rành nghề và 1 người giúp việc. Hỏi 372 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 cô thâu ngân trẻ đẹp có thể chấn nhạc. Hỏi AN Bar 134 Cách Mạng Tân sơn Nhất từ 12 giờ

Cần 1 tài xế đứng tuổi. Hỏi 141 Trần quý Cáp Sg.

Cần 1 cô thợ may áo đầm giỏi khoán cao. Hỏi 221 Phan đình Phùng Saigon.

MAY ĐẦM - MAY TÂY
Cần nhiều thợ may Đầm may Tây. Lương khoán cao, bao ăn ở. Hỏi Văn Tuấn 38B Trưng Trắc Vũng Tàu.

Cần thiếu nữ
Lương 15.000đ. một tháng—Cần gấp nhiều thiếu nữ trẻ đẹp biết vũ, hoặc chưa biết vũ, lương từ 10.000đ đến 15.000đ. một tháng. Xin liên lạc gấp tại Văn phòng Giám Đốc Đoàn Ca Vũ Nhạc THANH XUÂN số 529/2 Phan th. Giản Sg.

Cần một cô đứng bán hàng và biết đánh máy có thể ăn ở luôn. Hỏi 19 Bến Bạch Đằng Rạch Giá.

Nhận Nam giáo chức, tốt nghiệp Sư Phạm, nhận kèm trẻ Tiểu học và Trung học. Xin hỏi ông Thiết 511/34 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 người thợ cắt may đồ đầm giỏi để hợp tác, và 1 người nhận luôn áo dài. Hỏi 18 đường Bà Lê Chân Tân Định.

Cần một em trai lanh lẹ học việc [illegible] quán ăn con nít khoảng 16, 17 tuổi, lương cao. Hỏi địa chỉ 220/158/3 Trương minh Giảng Saigon G.N. : 40 208

Cần 1 tài xế xe nhà lương hậu 1 chị làm việc vặt. Hỏi số 3 Hàn Thuyên (đồng Nhà thờ Đức Bà Saigon)

Cần gấp 2 cô giúp việc buôn bán cafe, kem v.v... lương hậu (cần có xe đạp). Hỏi 176/11 Gia Long Saigon. (buổi sáng).

Cần thợ Hớt tóc
Hợp tác hoặc lương tháng tại 133 đường Hòa Hưng Chí Hòa Sg.

Cần đàn bà đứng tuổi giúp việc nhà, Lương hậu. Xin hỏi 333 Công Lý Saigon.

Nhà may Niên, cần 1 người làm khuy nút tay. 1 bà luôn áo dài, lành nghề Hỏi 586 Trương minh Giảng Sg.

Cần nhiều thợ làm quần và sơ mi thật giỏi; Lương bổng hậu. Xin hỏi 100/19 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần nhiều cô bán hàng ở ngoại ô Saigon, thạo Anh ngữ mang theo 1 ảnh 4x6 — Nhiều cô bán hàng và thợ may đã có thể an tâm vào phi trường TSN, thạo Anh ngữ. — Một tài xế — Cần mướn 1 xe Camionnette. Hỏi 41/2 Duy Tân Saigon. ĐT 90.139.

Cần một Lao công, một Nam thư ký Khách Sạn. Hỏi 102 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 2 nữ sinh học lực đệ tam cấp đẹp phụ việc văn phòng, nửa buổi. Hỏi trường Cộng Hòa 335/4 Phan thanh Giản.

Cần 1 chị nấu ăn và làm việc nhà. Hỏi 31 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần Một người giúp việc nhà biết nấu ăn — Hỏi số 537 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần nữ giáo viên Mẫu Giáo Tiểu Học Việt Pháp 120 Sương nguyệt Ánh.

Pharmacie cần 1 cô bán thuốc tây đã thạo việc. Hỏi 494 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 cô đứng bán hàng biết Anh văn để giao dịch. và 1 người đàn ông, đàn bà làm việc nhà. Hỏi 187 Minh Mạng CL.

Cần một chị giúp việc cho vợ chồng + 1 con, lương từ 2000đ. đến 2500. Hỏi 272 Pasteur Saigon, từ 12g. đến 14 giờ và sau 17 giờ mỗi ngày.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên đẹp biết tiếng Anh lương hậu. Hỏi 170bis Bùi thị Xuân Saigon. Cần 1 người bồi.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp hỏi tại 15 Hai Bà Trưng Ly Ly Bar.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên muốn đi làm Vũng Tàu hay làm tại Saigon không biết tiếng Anh cũng được, đài thọ ăn ở lương hậu. Hỏi Bar Kim Hưng số 18A Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Bar đang đông khách, cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, đi xa, bao ăn ở. Hỏi nơi địa chỉ R18 Cư xá Bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

Bar đẹp cần chiêu đãi viên biết chút ít Anh ngữ. Hỏi tại Bar Mỹ Ly (Carolina) số 77 đường Nguyễn văn Giai Dakao.

Cần nữ Chiêu Đãi Viên. Hỏi tại Formosa Bar, 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi đi Phan Rang làm tại Phi Trường bao ăn ở. Xin hỏi cô Ba, 125 Trần quốc Toản (Saigon).

Whisky club 36 Hai bà Trưng Saigon cần nhiều chiêu đãi viên lịch sự biết chút tiếng Anh.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau, bao ăn ở. Hỏi số 68/9 đường Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Vì không có người trông nom, cần sang gấp 1 cái Bar rất đông khách ở đường Nguyễn văn Thoại Gia Định. Xin hỏi 176 Lý thái Tổ Saigon.

Cần gấp chiêu đãi viên từ 18 đến 25 tuổi đi xa bao ăn ở điều kiện dễ dàng, nơi có an ninh, Bar đang đông khách Xin hỏi : từ 8g đến 4g cho biết trước đặng lấy vé máy bay. Đường Trần quốc Toản số 125.

BAR ĐÔNG KHÁCH NHẤT
Trong khu Giải Trí Đông Minh Miền Trung. Cần nhiều chiêu đãi xinh đẹp, kinh nghiệm hay tập sự sẽ được giúp đỡ tận tình. Hoàn toàn uống rượu chia với hoa hồng thật hậu, bao ăn ở và mọi chi phí cá nhân. Hỏi anh Tư số 6 Cống Quỳnh tại ngã tư Trần hưng Đạo Cống Quỳnh Saigon, 9g. sáng tới 1g chiều.

Cần 1 số chiêu đãi viên đi Qui Nhơn từ 20 đến 30 tuổi, thông thạo tiếng Anh bao ăn ở Xin liên lạc với địa chỉ : Lầu 2 phòng 5 số nhà 207 Trần hưng Đạo Saigon từ 9 giờ sáng đến 16g chiều

Bar cần gấp rất nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng, bao ăn ở. Hỏi hẻm 28 số nhà 51 cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ,

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại Nhà hàng Hoàng Long 479 Trần quý Cáp Saigon.

linh tinh

Phòng chữa răng
NHA SĨ ĐỖ-ĐỨC-VỊ
Đã dời về
215 Nguyễn-thiện-Thuật Sg.

Thức ăn cho gà
Bán lẻ tại 263 Trần bình Trọng Cholon. (Ngang trường Sư Phạm thực hành Saigon)

Chuyên in **Danh Thiếp**
Thiệp cưới. Lịch treo tường Agenda v.v... rẻ đẹp, mỹ thuật Nhà in Nguyễn Thịnh 336 Nguyễn Trãi Saigon Đ.T. : 38.465

Quý bà, quý cô
Khi xuất ngoại nên chú ý : đến nhà may Phong Dung số 18 Tạ thu Thâu Saigon sẽ khai trương ngày 2-10-68, để chọn may, đặt hoặc mua những chiếc áo lạnh đủ các loại hàng đặc biệt. Bớt 30% trong tháng đầu. Cần thợ may đồ đầm và thợ khuy nút rành nghề (lương khoán cao).

Mùng Nylon 100% may sẵn
Bảo đảm không co dãn. Bán tại số 171 Lê thánh Tôn Sg. ĐT 22.453.

Bán lò ấp trứng. Tiện cho các nhà chăn nuôi. 640 Pétrus Ký Saigon.

Gà Cần mua gà con 1 ngày 373 Trần quốc Toản Chợ-Lớn (góc đường Nguyễn Lâm và T.Q.T.)

Nguyễn tiến Mạo
Rớt rồi, 9 điểm, ghi danh vấn đáp kỳ II từ 7 đến 14-10-68.

Guitare Rock hiệu Hofner có bộp, màu đỏ, tuyệt đẹp, dùng trình diễn sân khấu và Show Mỹ 24.000đ. Hỏi ô. Duyên góc Hai bà Trưng — Nguyễn Du số 117 từng 1.

Bán nhiều bàn ghế trong nhà và văn phòng, máy lạnh, tủ lạnh, đồ phụ tùng xe hơi và 1 chiếc xe International còn tốt. Xem và hỏi chi tiết nơi số 4 Bến Vân Đồn trước ngày 9 tháng 10-1968

Vỏ chai lave, nước ngọt, bán sỉ và lẻ. Cần mua chai bầu (cam vàng) và chai nước ngọt (loại cao). Kim Chi 209/3 Bạch Đằng (xế bót C.S. Hàng Xanh) Gia Định.

Bán rẻ 5 tủ kiến Formica kiểu mới dùng cho nhà thuế Tây và 3 tủ dùng cho nhà may, Hỏi Ô. Đại 61A Lê quang Liêm từ 7 giờ đến 18 giờ.

Sắt, Ciment, Nhà, Phố
Bán sắt khoanh, cây, Ciment trắng đen. Bán rẻ 1 căn phố lầu tiện buôn bán. Hỏi 169 hãng gạch bông Fatima (xế trước kho Mỹ) Nguyễn văn Thoại.

Cần máy may cũ
Xưởng may lớn, cần mua nhiều máy may cũ. Hiệu gì cũng mua, nhưng máy may phải còn nguyên vẹn. Chưa bị trầy. Liên lạc cô Thúy 176C Lê quang Định Gia Định.

Bán chó Daunoa đực bông trắng đen 5 tháng. Doberman cái 13 tháng. Boxe đực và cái 7 và 13 tháng. Berger đực 15 tháng. 151 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Mua Piano và xe Simca Fourgonnette hay Berline từ đời EA. Hỏi 467/7 Phan thanh Giản Đ.T. 90.515

Nhà thầu của thời đại qui ngài cần xây cất trang trí hay sửa chữa nhà cửa cấp tốc, bất luận ngày giờ nào, xin vui lòng điện thoại cho chúng tôi, sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon Đ T. 92801.

Bán giường tủ bàn ghế, tủ lạnh quạt máy, sách học, quần áo lót đàn bà. Hỏi 164Bis. Nguyễn văn Sâm. Saigon (lầu nhì. Phòng 10) Chiều từ 14g30 đến 19g.

TRỊNH QUAN
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO—MONO—CASSETTE
Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V,

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC
Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

NHÀ HÀNG THỦY ĐÌNH
THANH THANH (gần ngã tư Xa lộ) Thị Nghè
MÓN ĂN : Tây - Tàu - Việt. Lãnh tiệc cưới, hỏi, họp bạn và sinh nhựt. Đặc biệt ca nhạc thường trực từ 18h — 20h30.
Kính mời

Tiệm Vàng Lá
NGUYỄN THẾ TÀI
190 Lê Thánh Tôn (Saigon)
Chúng tôi để đáp ứng nhu cầu của quí vị mọi giới vậy kể từ nay chúng tôi có bán thêm vàng 18 cara (tức là vàng Tây)
1) Nữ trang đủ kiểu
2) Số cân đủ cỡ
3) Giá hạ hơn các nơi khác
4) Đủ loại hột đá màu
5) Vàng dùng tuổi 18 cara và 24 cara. Tiệm vàng Nguyễn Thế Tài chuyên bán vàng 24 cara và 18 cara

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N. số 1041 7-12-65.)

Nhà Huyền Bí và Thần Bí Học
ZAMAJA
Đoán rành rẽ vận mệnh tốt xấu. Chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt, Bỏ towan theo phương pháp «Chiêm Tinh», quyết chắc sự thành bại. Tại 477. Trần quý Cáp Saigon (trên lầu quán Thanh Tùng). Tiếp khách sáng từ 10g đến 3g chiều ngoại trừ chiều thứ bảy và chủ nhật nghỉ.

Bán gà Mỹ nhập cảng và gà Việt từ 3 tới 6 tuần. Hỏi số nhà K4 Cư xá sĩ quan Chí Hòa đường Bắc Hải Saigon.

Bán bàn Bida
Bán năm (5) bàn luôn dụng cụ mặt liền tốt. Hỏi tại 177 Trần bình Trọng Chợ Quán (Saigon).

Piano tình trạng rất tốt. Dư dùng bán rẻ. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Muốn xây phố tốt, làm lại đẹp, nhà sang trọng, lịch sự, Xin mời đến Trần Văn Lễ 1. Crystal Palace 101 Công Lý Sg Điện Thoại 92.115. Chuyên nhận xây cất và Trang trí Mỹ thuật.

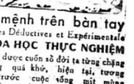
Cần mua gấp lò điện làm bánh mì. Hỏi ông Bảng 331 Pétrus Ký Cholon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Trị trĩ bảo đảm
«Lòi Dom» lòi Củ Móc
Thưa Quý Vị : Có hàng ngàn thư khen, và hình ảnh.
Trị bịnh Trĩ mạch lươn, sa trôn trê, sa tử cung, đi tiêu ra máu, Không cụt, không cắt, không đốt, xức thuốc cho rụng. Tái phát chữa lại khỏi phải trả tiền thêm. Bịnh phụ nữ có bà Ánh Hằng phụ trách, có phòng nằm dưỡng bịnh khỏi phải trả tiền.
Đ.Y. Sĩ TIẾN ĐAN 508 Trương minh Giảng. Điện Thoại 40.917 Sg

— NHÀ HÀNG —
DUY BAN — Có máy lạnh —
Giá phải chăng
81 Đinh tiên Hoàng Đakao-Saigon
● Đặc biệt không dầu bằng :
Thứ Tư và thứ Năm mỗi tuần :
Cary Gourma Hindou
(Cary Ấn Độ)
Thứ Sáu thứ Bảy và Chủ Nhật :
Bouillabuisse Marseillaise
Đầu bếp do ông Bạn trứ danh ở Hà Nội. Ex. Cuisine la Bonne Casserole Hà Nội.

CHIROMANCIE



Số mệnh trên bàn tay
Études Déductives et Expérimentale
KHOA HỌC THỰC NGHIỆM
Soi tỏ được cuốn sổ đời ta từng chặng đường quá khứ, hiện tại, tương lai trước cuộc sống mịt mùng do đầy cực kỳ phiền tạp khó khăn và gai góc đến bi thảm Cao siêu uyên bác, duy nhất đã 20 năm qua tại nước nhà : G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia. Tiếp khách : 9g — 12g, và 3g. — 7g.
53 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định (lên gác trong) (cần nhà dầu ngự 55 lối đi riêng).

Tin mừng

Nhận được bông thiếp, Ông Bà Nguyễn Văn Khôi làm lễ thành hôn cho trưởng Nam là cậu

NGUYỄN-VĂN-KHOA

đẹp duyên cùng Cô

PHẠM-THỊ-HẢI

Trưởng Nữ Ông Bà Phạm Quý Thân, hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 2 tháng 10 năm 1968.

Thành thật mừng hai họ Nguyễn — Phạm, cầu chúc Khoa-Hải trăm năm hạnh phúc.

ĐẶNG-VĂN-SUNG
TRẦN-THẾ-MINH

CHIA VUI

Được bông thiệp báo tin bạn :

NGUYỄN-HỮU-KẾ

Phó Tỉnh trưởng Tuyên Đức ngày 2-10-68 kết hôn cùng Cô :

TRẦN-NGUYỆT-HỒNG

Thân chúc bạn Kế và Cô Nguyệt Hồng trăm năm hạnh phúc.

HỒ-VĂN-DIỆP (PHÚ BỒN)

Hỉ tín

Được tin anh chị làm lễ Vu Quy cho cháu :

VÕ-THỊ-MỸ-HẠNH

đẹp duyên cùng Cậu

LÊ-UÂN

Thành thật cầu chúc đôi Tân Lang và Tân Nương bền duyên cầm sắc

HUỲNH-VĂN-THỌ
108 Võ Tánh Qui Nhơn

Tin Mừng

Được bông thiệp báo tin :

Ô. NGUYỄN HỮU-KẾ

Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh Tỉnh Tuyên Đức sẽ làm lễ thành hôn cùng

Cô TRẦN-NGUYỆT-HỒNG

vào ngày 2-10-1968 tại Saigon.

Toàn thể công chức Tòa Hành Chánh Tỉnh Tuyên Đức thành thực chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân « sắt cầm hòa hiệp».

Tin mừng

Được bông thiệp của ông bà Trần văn Giáo thương gia, 87 Lê thánh Tôn Saigon, báo tin lễ thành hôn của Thứ Nam.

Cậu TRẦN - GIA - HIẾU

với thứ nữ của ông bà Đoàn văn Thiệp thương gia, 25 Yên Đỗ Saigon là

Cô ĐOÀN-THỊ NGUYỆT-THANH

Chúng tôi lấy làm hân hạnh mừng hai họ TRẦN-ĐOÀN được thâm giao thỏa nguyện và cầu chúc cho đôi trẻ được trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà PHÓ THÁI GIA, Chủ Tịch Hội Đồng Đô Thành
— GIÁP VĂN THẬP, Phó Chủ Tịch HĐĐT
— NGUYỄN VĂN NAM, Tổng Thư Ký HĐĐT
— NGUYỄN VĂN PHẤN, Ủy viên HĐĐT
— TRƯƠNG VĂN THOẠI, ỦY viên HĐĐT

4 TIẾP THEO TRANG 1

quân đội VNCH trách vụ lớn lao hơn trong công cuộc phòng thủ đất nước họ.

3) Tiến đến 1 cuộc ngưng bắn được quốc tế kiểm soát và tiến tới cuộc triệt thoái có kiểm soát tất cả các lựclượng bên ngoài rakhỏi NVN.

4) Tổ chức những cuộc tuyển cử tự-do với sự tham dự của tất cả dân chúng miền Nam VN sẵn sàng theo đường lối ôn hòa. Đó là những hành động mà tôi sẽ làm để tiến đến hòa bình.

Chúc Mừng

Thân chúc hai bạn, Luật Sư :

Đỗ - Xuân - Hiệp

Quách - Thị - Kiều - Nga

hạnh phúc trọn vẹn.

Ô.B. Đặng-Đức-Nghiêm

Tin mừng

Được tin :

Cô Trần - Thúy - Bình

đẹp duyên cùng

Thầy Nguyễn-Huy-Phan

Toàn thể chúng em lớp Ngũ A 5 Hưng Đạo thành thật cầu chúc Thầy Cô trăm năm hạnh phúc.

Ngũ A 5 Hưng Đạo

TIN VUI

Rất là 1 sự vui mừng như sau này :

Bạn TRẦN-PHỤNG-TIÊN

đẹp duyên cùng

VÕ-THỊ-NGỌC-VÂN

Thân chúc 2 Bạn Hạnh phúc bền bền.

— Toàn thể các bạn Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ Huấn luyện viên A.37
— Toán Huấn luyện Lưu động(MTT) Huế ký tại Trung tâm Huấn luyện Không quân

Tin Mừng

Được tin ngày 2-10-1968 (tức 11.8 Mậu Thân).

Bạn TRẦN-THỊ-MINH-SƯƠNG

Sẽ trốn lánh bạn bè từ giã Đệ IIA2

Theo anh

VŨ-VĂN-HƯNG

Thành thực chúc mừng hai bạn trăm năm hạnh phúc.

TRÚC CHI — MỘNG NA, NHATRANG

Tin Mừng

Thành thật chia vui cùng Anh Chị Nguyễn trọng Lai, nhân dịp lễ vu quy của thứ nữ :

NGUYỄN-THỊ-BẠCH-LIÊN

cùng Anh

BỬU-BIỀN

ngày 2 tháng 10 năm 1968 tại Gia Định.

Cầu chúc Hai Họ trăm năm hạnh phúc.

Mợ và các em gia đình NGUYỄN-HY
7/6 Võ Tánh Saigon

Chúc mừng

Rất vui mừng được tin chuyến tàu suốt ngày 2-10-68 sẽ đưa :

Chú Rể NGUYỄN-VĂN-LIÊN
và Cô Dâu PHAN-THỊ-MAI

về Chân Trời Hạnh Phúc

PHƯỢNG, TÂM, TRÚC-CHI
NHA TRANG

9 TIẾP THEO TRANG 1

Dân y viện Quảng Ngãi, đốt cháy kho thuốc tại đây.

Cũng hôm 29.9, quân Việt Mỹ đã chạm địch tại phía tây nam Đà Nẵng 10cs.

Sau cuộc giao tranh, các lựclượng bạn đã tịch thu một dàn phóng hỏa tiễn 122 ly gồm có sáu ống phóng và sáu quả đạn.

Hồi sáng qua lúc 5 giờ 05, CS giật mìn cầu Câu Lâu Mới tại 7cs Tây Nam Hội An do 1 dại dội Địa phương quân canh giữ. Mìn nổ làm hư hại nặng cây cầu này. Sau tiếng nổ, các binh sĩ gác cầu đã phát giác ra bọn đặt chất nổ và bắn hạ 2 tên người nhái địch.

Đêm qua tại Biên hòa, Cộng quân đã pháo kích 40 quả súng cối 82 ly vào Long bình. Phi cơ và Pháo binh Mỹ đã oanh kích những vị trí nghi ngờ VC đặt súng nhưng không rõ kết quả. Cuộc pháo kích chỉ gây thiệt hại nhẹ về vật chất.

BÁN : Thức ăn cùn gà. Đủ chất bổ, gà mau lớn.

Đã có bán tại 148 bis góc Trương Minh Ký và Bùi thị Xuân — Gia Định.

Phân ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

của SVSQ HỒ.HỒNG.CHUNG

đã mãn phần ngày 28-9-68, toàn thể SVSQ Đại Đội 32 Khóa 3/68 thành thật chia buồn cùng Bạn CHUNG.

Phân ưu

Cố Trung Úy :

NGUYỄN - HỒNG

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm theo Anh Dũng Bội Tinh với ngành Dương liễu thuộc ĐĐ2/TĐ2/TQLC. Đã anh dũng hy sinh vì Tổ quốc ngày 14-9-1968 tại Tây Ninh.

Thành thật phân ưu cùng gia đình Cố Trung úy.

Đại úy ĐĐT — Trung úy ĐĐP và Quân nhân các cấp thuộc ĐĐ2/TĐ2/TQLC.

Cảm tạ

Chúng tôi xin thành thật cảm tạ :

— Trung Tá Tỉnh Trưởng Bình Thuận
— Ô. Phó Tỉnh Trưởng Bình Thuận
— Thiếu Tá Quận Trưởng và toàn thể công chức Quận HC Tuy Phong
— Ô. Chánh Văn Phòng và Quý Vị Ty trưởng cùng toàn thể công chức Tòa HC/Bình Thuận
— Đại úy, Trưởng Phòng 4 Tiểu Khu/Bình Thuận
— Ô. Bà Trưởng Ty Xã Hội/TNCS Bình Thuận
— Ô. Bà Trưởng Ban Thường Vụ HĐ/XDNT Bình Thuận
— Ô. Quản Đốc Trung Tâm Tu Nghiệp Bình Thuận và nhân viên
— Ô. Bà Võ đình Đặng, Trưởng Ty Ngân Khố Bình Dương
— Ô. Bà Lê tất Hoành, Tổng Nha Thanh Niên Saigon
— Quý Huynh, Chi Hội Q.G.H.C Bình Thuận
— Quý Thầy Cả bổn đạo BRAHMA xã Lạc Trị
— Ô. Chủ tịch và toàn thể UBHC xã Lạc Trị
— Quý Bạn Ngô bá Cảnh, Nguyễn văn Vinh, Nguyễn văn Đề, Đinh Tường và Nguyễn sĩ Chiêu HV/QGHC
— Quý Bạn Ngô văn Nam, Ngô đức Châu Ty Y Tế Bình Thuận
— Ô. Chủ Tịch Hội Đồng Nhân dân xã Liên Hương
— Ô. Hiệu Trưởng và các giáo chức trường Tiểu Học Long Hương
— Ô. Thanh Tra Tiểu Học 4 Quận Miền Bắc tỉnh Bình Thuận
— Ô. Hiệu Trưởng và các giáo chức trường Tiểu Học Lạc Trị
— Quý vị Bô lão và Ban Trị Sự Ấp Thanh Vụ
— Quý vị Chủ Sự và các bạn thuộc Ty Hành Chánh Tỉnh Bình Thuận
— Quý Cụ, Quý Ông Bà, bạn hữu, thân bằng quyến thuộc xa gần, đã chẳng quản ngại đường sá xa xôi, đến giúp đỡ, hộ niệm, thăm viếng, phân ưu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha, nhạc phụ chúng tôi là :

Nguyễn-Lý

hưởng thọ 77 tuổi, mệnh chung ngày 13-9-68 tại Lạc Trị, quận hạt Tuy Phong, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ sót, kính mong Quý Vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ NGUYỄN-LÝ nhũ danh NGUYỄN-THỊ-RAO
Nguyễn Nỷ, vợ và các con,
Bích văn Mưu vợ và các con,
Bích Đạt, vợ và các con.

Cáo phó

(thay thế thiệp tang)

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc được biết : Chồng, Cha, Ông, Anh chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-VĂN-DUYỆT

Điền Chủ : Cầu Trung, An Lão, Kiến An (BV)
tạ thế tại tư gia số 208/6 Đỗ Thành Nhân, Saigon vào lúc 12g ngày 30-9-68 tức ngày 9-8 AL. Hưởng thọ 67t.

Lễ an táng sẽ cử hành vào lúc 14 giờ ngày 2-10-68 tại Nghĩa trang Đô Thành Phú Thọ.

Bà quả phụ : Ng.v.Duyệt
Nhũ danh : Lương thị Thoa
và trưởng nam : Nguyễn văn Luyện và tang gia đồng khấp báo

Cáo Phó

Đau đớn báo tin để thân bằng, quyến thuộc rõ Chồng, Cha, Ông và Cụ chúng tôi là :

Cụ PHÊRÔ TRẦN-ĐỨC-HUY

Công chức Bưu Điện hồi hưu

đã từ trần ngày 30-9-68 tại tư gia, Hẻm 147, số 16/3 đường Lê văn Duyệt nối dài, Chí Hòa. Hưởng thọ 79 tuổi. Lễ chuyển cữu sẽ cử hành tại địa chỉ trên vào hồi 8 giờ ngày 3-10-68.

Vợ kế : Bà quả phụ Trần đức Huy, nhũ danh Nguyễn thị Mai
Trưởng nam : Trần hồng Riệu, vợ và các con
Con gái : Bà quả phụ Đỗ Lợi, các con và các cháu.
Bà quả phụ Quách văn Mai, các con và các cháu.
Con rể : Trương Chất, vợ, các con và cháu
Nguyễn văn Lính, vợ và các con.
Nguyễn Ngọ, vợ và các con.
Lại Hợp Xuy, vợ và các con.

Cáo phó này thay thiệp báo tang.

Cáo phó

Chúng tôi trân trọng báo để thân bằng quyến thuộc biết thân phụ, nhạc phụ, tổ phụ chúng tôi là :

Cụ Trần - Thanh - Đạt

Hiệp Tá Đại Học Sĩ

Nguyên Thượng Thư Triều Đình Huế đã thất lộc tại Huế, số 8 Đường Nguyễn Huệ, hưởng thọ 79 tuổi.

Bà quả phụ Nguyễn đình Thùy và các con cháu
Ông Bà Trần tái Phùng và con
Cô Trần thị Hoàng Hoàng
Ông Bà Phạm Quy và các con
Mẹ Maria Martha Trần thị Chi Minh (Canada)
Ông Bà Vũ phạm Tiến và các con
Ông Bà Trần minh Đạo và các con
Ông Bà Trần thanh Diệu và các con
Cô Trần thị Tương Như

Tang lễ sẽ cử hành ngày 3-10-1968 — Xin miễn phúng điếu.

Phân Ưu

Được tin Cụ :

NHẠC-PHỤ

của Ô. PHAN-ĐÌNH-LAN, Kỹ sư tại Nha Thủy Lâm, Saigon đã thất lộc tại Dalat, chúng tôi thành kính phân ưu cùng quí quyến và kính chúc linh hồn Cụ được tiêu diêu miền cực lạc.

GIÁM ĐỐC NHA THỦY LÂM
VÀ TOÀN THỂ NHÂN VIÊN

HẠNH-HẠNH

Số 1.522 B, Đường Lê Văn Duyệt, GIA ĐỊNH (ngang Ty Thuế Vụ, GIA ĐỊNH)

QUÁN NHẬU — Đặc biệt, buổi sáng Phở Bắc — café. Buổi chiều có nhiều món nhậu.

CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

Cần gấp

1 HỌA VIÊN KỸ NGHỆ (Engineering Draftsman)
— Phải có kinh nghiệm nghề nghiệp
— Phải biết nói và hiểu rành Anh Ngữ
— Hợp lệ tình trạng quân dịch

Xin mời các ứng viên hội đủ các điều kiện nêu trên, đến tại Hãng Sữa FOREMOST, Xã Phước Long, Thủ Đức, (mang theo các chứng chỉ) để khảo sát vào ngày thứ tư 2 OCTOBRE 1968 lúc 9 giờ sáng.

Hãng KONG YONG ENTERPRISE CO

Cần Tuyển

a) Thợ may
b) Cai thợ may
c) Cai giặt ủi
d) Tổng cai thợ may
e) Thợ sửa máy may
f) Thợ điều khiển máy giặt
g) Kế toán viên
h) Kiểm hóa viên
i) Thợ đo cắt
j) Họa viên
k) Thợ hàn
l) Giám thị công trường
m) Giám Đốc
n) Phó Giám Đốc

ĐỊA ĐIỂM LÀM VIỆC :
Từ vĩ tuyến 17 đến Chu Lai

ĐIỀU KIỆN :
a) Hợp lệ tình trạng Quân Dịch
b) Hiểu và nói được tiếng Anh (Trừ cấp thợ)
c) Phải có ít nhất 3 năm kinh nghiệm trong nghề.

NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM TIẾP KIẾN :
— TỪ 28-9-1968 đến 2-10-68 (Sáng từ 9 giờ đến 12 giờ (Chiều từ : 14 giờ đến 17 giờ
— Địa điểm : KONG YONG ENTERPRISE CO...LTD
212 Công Lý Saigon

Đơn xin phải kèm theo lý lịch bằng tiếng Anh và một tấm hình.

MỸ-NGA HONDA

31 Hùng Vương Cholon. Tại đây bán xe HONDA giá chánh thức SS50 và C50 đặt trước : 10.000 (mười ngàn đồng) trong mười hôm có xe.

QUẢN LÝ : HUỲNH-THANH-LIÊM

TRUNG TÂM BÁN LẺ

Tiểu thị Đakao

120D Đinh tiên Hoàng Saigon mới khai trương cần giao dịch với các nhà sản xuất để cung cấp thêm các loại hàng.

Cần tuyển

Câu lạc bộ cần tuyển gấp vài người Nam Nữ Chiêu đãi viên, Bếp, Thợ làm bánh và Pha rượu có kinh nghiệm làm việc trong nhà hàng.

ĐIỀU KIỆN :
a) Hợp lệ tình trạng Quân Dịch
b) Hiểu và nói được tiếng Anh

NƠI NHẬN ĐƠN : International House
71 Nguyen Hue, Saigon

TOP SALARY FOR

DESIGN ENGINEERS — DESIGN DRAFTSMEN
Mechanical, Civil, Structural, Architectural and Electrical
FIELD SOILS ENGINEERS
EXPERIENCED VIETNAMESE NATIONALS ONLY NEED APPLY
LOCATION : DANANG AND OTHER IN-COUNTRY SITES
PACIFIC ARCHITECTS AND ENGINEERS
Room 326 — TAX Building
33 Le Loi Blvd.
Open 900 Hrs. 10 1600 Hrs.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị thân bằng quyến hữu đã chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu Cha và Ông chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-QUẢNG-HẠP

Tham sự công chánh hồi hưu.

Hưởng thọ 69 tuổi, tạ thế tại số 1—A Cô Giang Dalat ngày 23-9-68 đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Phật Học Hội Dalat.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

— Nguyễn quảng Lương, vợ là Trần Thị Thu Nghi và các con.
— Nguyễn thị Như Trang, chồng là Phan đình Lan và các con.
— Nguyễn quảng Anh, vợ là Ngô thị Lệ Chi và các con.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Đại Đức trụ trì chùa Đại Giác cùng các Tăng ni.
— Ông Vũ Hồng Khanh, Chủ Tịch Việt Nam Quốc Dân Đảng cùng quí Đảng viên.
— Hội đồng Nguyên Lão Việt Nam Quốc Dân Đảng
— Hội tương tế Hành Thiện.
— Ông Khoa trưởng Đại học Nha Khoa cùng toàn thể quí vị Nha y sĩ.
— Hội viên hội cựu sinh viên Trường Bưởi.
— Trung Tá Chỉ huy Trưởng Trường Công Binh/VNCH cùng toàn thể quân nhân, cùng quí ông, quí bà và thân bằng quyến thuộc đã chia buồn, đến viếng, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông chúng tôi là:

Ông ĐỖ-NGỌC-ĐÌNH

đã từ trần ngày 23.9.68 tức ngày 2.8 Mậu Thân tại bệnh viện Grall.

Trong lúc tang gia bối rối không tránh khỏi sơ sót kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Bà quả phụ ĐỖ-NGỌC-ĐÌNH
các con và các cháu

Phân Ưu

Được tin CẬU :

Vũ - Mệnh - Khâm

Trưởng nam Ông Bà VŨ-NHƯ-CƯƠNG
Giám Đốc Chủ Nhân hãng Tương Lai — Số 185 Bến Chương Dương vừa tạ thế tại Washington DC và sẽ an táng tại nghĩa địa Mạc đĩnh Chi.

Xin thành thực chia buồn cùng Ông Bà VŨ-NHƯ-CƯƠNG và cầu chúc hương hồn Cậu VŨ-MỆNH-KHÂM sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Phạm như Bích — Trần quang Tế
Phạm huy Nho — Sầm Sĩ Phương

Phân Ưu

Được tin cậu :

VŨ-MỆNH-KHÂM

Trưởng Nam Ông Bà VŨ-NHƯ-CƯƠNG, Phụ Tá Tổng Giám Đốc ĐỒNG MINH CÔNG TY vừa tạ thế tại Washington DC.

Toàn thể Cổ Đông và nhân viên DOMICY thành thực chia buồn cùng Ông Bà Vũ Như Cương và cầu chúc hương hồn cậu Vũ Mệnh Khâm sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

ĐỒNG MINH CÔNG TY

PHÂN ƯU

Vô cùng thương tiếc :

Cố Thiếu úy PHAN-VĂN-LONG
Cố Trung Sĩ I VÕ-VĂN-LẮM
Cố binh II THẠCH-QUỆN

đã hy sinh vì Tổ Quốc tại Dầu Tiếng ngày 26-9-68.

Thành thật chia buồn cùng quý quyến và cầu chúc hương hồn các bạn sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TOÀN THỂ ĐẠI ĐỘI 3/396/CKTT

Nhắn tin

HƯƠNG — LIÊN

Hai con nhận được tin này về gấp ở nhà Cha Mẹ đang mong vì nhớ con. Ba má sẽ tha thứ về việc con bỏ nhà ra đi, còn như ai thấy và biết cháu mà còn chứa chấp thì sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật còn ai dẫn được cháu về địa chỉ trên thì chúng tôi xin hậu tạ.

Hạ sĩ I TRẦN-VĂN-HƯNG
Tiểu Đoàn 6 Nhảy Dù
Vũng Tàu

BỐ CÁO

TRẦN THỊ SÀNG

ảnh trên đây sanh 1949 căn cước số 892.614 cấp tại Quận 5 ngày 19-10-1967 con của Trần văn Truyện và Nguyễn thị Đáng ngụ tại xã Bình Thanh Đông Gò Công có lấy của tôi số bạc gần ba chục ngàn bỏ trốn. Vậy Ông Bà nào thấy đứa tớ bất lương ở đâu chỉ dùm hậu tạ.

Địa chỉ số 17 Hồng Bàng ChợLớn.

RMK - BRJ

CẦN TUYỂN:

Nhân viên với chức vụ sau đây, tất cả đều sẽ được thuyên chuyển tới các công trường tại Miền Trung

— Tài xế xe kéo
— Chuyên viên ngành xay đá
— Tài xế xe cất hàng
— Chuyên viên máy cán kim loại
— Tài xế có đủ khả năng lái các loại xe
— Thợ khoan đá.
— Chuyên viên máy TS-24
— Tài xế xe xúc
— Chuyên viên máy trộn đất (Pug-Mill)
— Tài xế xe nước
— Tài xế xe tráng nhựa
— Tài xế xe trộn bê tông
— Tài xế xe hủ lô
— Chuyên viên máy cán
— Thợ máy nặng
— Thợ bên ngành xây cất
— Thợ tán ống
— Thợ ... xi (Polyurethane)
— Tài xế xe xúc và máy trục
— Đầu bếp
— Cai thợ làm bánh
— Bếp
— Thợ làm bánh (có kinh nghiệm nấu ăn và làm bánh Hoa Kỳ)

— Ứng viên được tuyển phải đồng ý làm tại bất cứ nơi nào ở Nam Việt Nam. Ứng viên phải có mặt để dự tuyển tại Phòng Nhân viên (Tân Cảng) NEW PORT từ 8 giờ sáng tới 4 giờ chiều. Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch hoặc được chính thức hoãn dịch trong 1 thời gian cần thiết.

ĐỊA CHỈ MỚI
BÁC SĨ
PHẠM-VĂN-HẢI
GIẢI PHẪU THẨM-MỸ
26 TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON

WANTED
To Rent Or Lease

Luxury apartment or small villa near center Saigon. Minimum 2 bedrooms and 2 baths. Should be fully air-conditioned with sufficient power. Prefer to be furnished. Need for immediate occupancy. Reply MSTS Box 106, FPO 96626 (In-Country).

VĂN-MINH

26 Đại lộ Đồng Khánh CHOLON
(gần Nhà Hàng ĐỒNG-KHÁNH)

NHÀ IN HỌA-ĐỒ KIẾN TRÚC - BLU-RAY-WHITEPRINTER
PHOTOCOPY — APÈCO-SUPER-STAT
Máy mới ! Hình đẹp ! Rõ ràng ! Lấy liền !
Giá tính phải chăng ! Bảo đảm vừa ý !

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Các cấp Dân Quân Chánh Thân hào nhân sĩ, Thân bằng quyến thuộc Tỉnh An Giang
— Quí vị thân hữu Saigòn, Châu Đốc, Cần Thơ
— Cùng quí bạn hữu thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha chúng tôi là :

Trịnh-Văn-Đài

thất lộc ngày 24-9-68 (tức ngày 3-8 năm Mậu thân)

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ Trịnh văn Đài
và tang gia đồng kính bái.